

CANADIAN  
ASSOCIATION  
OF SLAVISTS



ASSOCIATION  
CANADIENNE  
DES SLAVISTES  
NEWSLETTER

No. 117 FALL-SPRING 2020-2021  
VOL. LXIII

# President's Introduction

---

## Perseverance in Strange and Uncertain Times

Dr. Alison Rowley

CAS President

It is perhaps facile to say it, but this year has been hard. Hence, it is a true testament to the dedication and drive of CAS members that the pages that follow contain so many references to publications, presentations, and other kinds of scholarship done despite the pandemic that rages around us. I have never been prouder to head this organization than I have been this year when we pulled together to move our journal's headquarters to a new institution and into the capable hands of James Krapfl and Guillaume Sauvé; when we managed to shift the forthcoming ICCEES World Congress to an all-virtual format and put together an impressive program that will highlight so many initiatives by CAS members to the rest of the world; and when most of us had to adapt to teaching in completely new ways. None of these changes has been easy, but I know the collegiality and friendships that are such a big part of the *Canadian Association of Slavists* have helped to sustain people when they felt isolated or overwhelmed. Finally, I am sure that I speak for all of us when I say how much I look forward to seeing everyone again in person.

# Table of Contents

---

Congratulations to our prize winners	4
University of Alberta	6
University of British Columbia	23
University of Calgary	24
Carleton University	27
Concordia University	30
Dalhousie University	32
MacEwan University	34
University of Manitoba	38
McGill University	43
University of Ottawa	47
University of Saskatchewan	48
University of Toronto	51
University of Victoria	58
University of Winnipeg	59
Belarusian Institute of Arts and Sciences, Canada	60
Canadian Institute of Ukrainian Studies	64
Jean Monnet Centre Montréal	78
The Polonicum Centre's 65th Anniversary	79
Réseau québécois d'études post-soviétiques	81
Slovakia 2021 Published	83
New Project: Orthodoxy as Solidarity An Examination of Conciliar Orthodoxy in Estonia and the Baltic Region	84
Individual Submissions	85

# Congratulations to our prize winners

---

## **The Canadian Association of Slavists/Taylor and Francis Book Prize in Slavic, East European, and Eurasian Studies**

We are pleased to announce that Dr. Jeff Sahadeo's *Voices from the Soviet Edge* (Ithaca, NY: Cornell University Press, 2019) has won the Canadian Association of Slavists/Taylor & Francis Book Prize.

In the words of the prize committee's final report: "This book represents an important contribution to our understanding of the late socialist period in the Soviet Union. Based on an original archive of oral history interviews produced by the author and his research team over the course of several years and supplemented by archival and published primary sources, the book challenges the conventional wisdom that late socialism was a period of 'stagnation' and that the internationalism at the heart of the Soviet project was by then an empty slogan. Dr. Sahadeo offers a critical re-evaluation by following the life trajectories of Soviet citizens who migrated from the southern and eastern regions to its capital cities, and argues that their experience was one of social dynamism, vertical mobility, opportunities for self-realization, and active inter-ethnic, cross-cultural and cross-religious dialogue.

Dr. Sahadeo reveals a complicated relationship of Soviet migrants to Moscow and Leningrad (as both concrete places and as symbols), how meaningful the idea of 'friendship of the peoples' was to them even as they were aware of its hypocritical elements, how they dealt with various forms of racism and chauvinism directed at them, and how they navigated their quasi-colonial relationship to Russia, simultaneously resenting it but also instrumentalizing it. In doing so, *Voices from the Soviet Edge* informs our understanding of current-day racial politics and attitudes in Russia. Its protagonists involve a good balance of gender, region, and profession, thus making this excellent and thorough social history. Dr. Sahadeo also brings late Soviet history of migration into the global context of decolonization and population movements in the second half of the twentieth century, showing how much the Soviet modernist project shared with Western metropolitan areas. Last but not least, this book is extremely readable and easy to follow not only for specialists and students of Soviet history, but also for the general public."

A roundtable discussing Dr. Sahadeo's book will be featured in CSP 63.3-4.



## **The Canadian Association of Slavists Article of the Year Award**

2021 CSP Article Prize-winning essay: James M. White's "[Russian Orthodox monasticism in Riga diocese, 1881-1917](#)," *Canadian Slavonic Papers* 62, 3/4 (2020): 373-98.

In this erudite and highly engaging essay James White reconstructs the social and religious histories of three Russian Orthodox convents and one Russian Orthodox monastery, all of which were established in Riga diocese in the late imperial period. He masterfully charts the ways in which non-local and local religious, civic, and government leaders combined resources and created Orthodox religious networks throughout the empire and abroad to transform a backwater diocese into a prominent Russian Orthodox site that began to compete successfully with institutions of Lithuanian German Lutheranism and German civilization prior to the onset of World War I. The article constitutes a major contribution to the histories of religion, regional developments, and empire-building and russification within the imperial realm as well as global Orthodoxy.

Respectfully submitted by committee members

Bohdan Harasymiw, Professor Emeritus, University of Calgary

Allan Reid, Professor Emeritus, University of New Brunswick

Christine D. Worobec, Distinguished Research Professor Emerita, Northern Illinois University

## **The 2020 Student Essay Prizes**

Undergraduate Essay: Sarah Sturken (McGill University) "Honour and Glory to the Heroes: Cultural Memory, Politics, and the Controversial Legacy of Poland's 'Cursed soldiers.'"

Graduate Essay: Benjamin Villani (McGill University) "The Refugees' Revolution: Displaced Persons, the Eastern Bloc, and the United Nations."

# University of Alberta

---

## Department of History and Classics

Submitted by Heather Coleman

### **David R. Marples:**

David R. Marples, Distinguished University Professor at the University of Alberta, published the following articles in 2020-21:

Marples, David R. "Stalin's Ghosts, Parasites and Pandemic: The Roots of the 2020 Uprising in Belarus." *Journal of Belarusian Studies* (2021): 1-22.

Marples, David R. and Veranika Laputska, "Trascianiec and Current Narratives on the Holocaust in Contemporary Belararus." *Europe-Asia Studies*, forthcoming, Fall 2021.

Marples, David R. and Veranika Laputska. "Dealing with Trauma in Contemporary Belarus: Official and Unofficial Remembrance of NKVD Executions (1937-1941) in Zina Gimpelevich, ed. *An Anthology of Writings Dedicated to the Memory of a Colleague: Dr. Maria Paula Survilla (1964-2020)*. Minsk: Limaryus: 2021), pp. 125-141.

Marples, David R. "Ukraine's Donbas: What Is To Be Done?" In *Conflict in Donbas: Endless Negotiations and (Im)Possible Solutions*, ed. Oleksii Polegkyi and Tomasz Stepniewski, *IES Policy Papers*, No. 5 (2020): 23-38.

Marples, David R. and Veranika Laputska. "Kurapaty: Belarus' Continuing Debates." *Slavic Review*, Vol. 79, No. 3 (Fall 2020): 521-543.

Marples, David R. "Denying Disaster in Belarus." *Current History*, October 2020, pp. 282-84.

His book *Understanding Ukraine and Belarus* (E-International Relations, 2020) was the featured review in *New Eastern Europe* (No. 1-2, January-March 2021) and has received over 3,700 downloads to date. It was also the subject of a New Books Network interview in October 2020 between the author and Dr. Steven Seegel and a panel at the annual convention of the Association for the Study of Nationalities in New York that included Jessica Zychowicz, Per Anders Rudling, and Veranika Laputska as discussants. He has an edited book in press with Central European University Press entitled *The War in Ukraine's Donbas* (260 pp). More details are available here: <https://ceupress.com/book/war-ukraines-donbas>.

He has also completed a new manuscript, *Joseph Stalin: A Reference Guide to His Life and Works*, together with his graduate student Alla Hurska. The co-authored volume will be published early in 2022 by Rowman and Littlefield.

In 2022-2021, he published editorials in the *Edmonton Journal*, E-International Relations (Bristol, UK), The Politicon (Baku, Azerbaijan), and others.

In February 2021, Dr. Marples delivered the 2021 Annual Lecture on Belarus at the online conference of Belarusian Studies, University College, University of London. Following the Belarusian presidential elections in August 2020, he took part in several webinars, including ones hosted by the University of Western Ontario, University of Texas at Austin, Lund University (Sweden), Visegrad Insight (Poland), and Forum Młodych Dyplomatów (Forum of Young Diplomats), Warsaw, Poland, and appeared on various media sites, including CBC The National, CBC Toronto, CBC Edmonton, Global News Toronto, Voice of America, BBC Radio 4, LBC Radio (London), *The Globe and Mail*, *The Guardian*, *The Independent*, *The Daily Express*, *La Razon* (Spain), Morning Wave Radio (South Korea), *El Mercurio* (Chile), and *Tehran Times* (Iran). He appeared twice on the "Background Briefing" hosted by Ian Masters on the public radio station KPFK-FM in Los Angeles. In October 2020, he organized a webinar at the University of Alberta featuring Veranika Tsepkala, one of the three women leading the Belarusian opposition campaign in the elections.

Dr. Marples' PhD student Sean Patterson, who has received a SSHRC Doctoral Fellowship, successfully passed his comprehensive exams in the Spring of 2021. He is currently supervising two PhD students, one MA student, and one BA Honours student. In 2021, he taught four online courses, 20th Century Russia, Russia in the Cold War, The World in the Last Ten Years, and a seminar in Stalinism in the 1930s, with a total of over 260 students.

### **Heather Coleman:**

This was a year of transitions for Heather Coleman. On July 1, she became Associate Chair (Graduate Studies) in the Department of History and Classics. She concluded a decade as editor of *Canadian Slavonic Papers/Revue canadienne des slavistes* on December 31.

She edited and published a symposium, "Orthodoxy and Autocephaly in Ukraine" in [\*Canadian Slavonic Papers/Revue canadienne des slavistes\* 62, no. 3-4 \(September-December 2020\)](#). This collection of articles by Nicholas Denysenko, Thomas Bremer, Radu Bordeianu, Andrii Krawchuk, Jaroslaw Buciora, Anatolii Babynskyi, Tetiana Kalenychenko, and Frank E. Sysyn arose from a conference planned for March 12-13, 2020 in her capacity of Director of the Program on Religion and Culture at the Canadian Institute of Ukrainian

Studies. The onset of the global pandemic meant that the event had to be cancelled halfway through, but we were delighted to be able to publish the peer reviewed papers.

She also published “The Canadian Association of Slavists as midwife: Documents from the first International Conference in Soviet, East European, and Slavic Studies in Banff, 1974,” *Canadian Slavonic Papers/Revue canadienne des slavistes* 63, no. 1-2 (March-June 2021), DOI: [10.1080/00085006.2021.1914931](https://doi.org/10.1080/00085006.2021.1914931)

Heather continues to work with SSHRC postdoctoral fellow, Dr. Antony Kalashnikov, whose manuscript, “Stalinist Monumental Art and Architecture, and the ‘Immortalization of Memory’” is currently under review. He now turns to his new research on science fiction and images of the future in the late Soviet period.

*John-Paul Himka (Professor Emeritus)*

I'd like to announce two forthcoming books. One is *Ukrainian Nationalists and the Holocaust: OUN and UPA's Participation in the Destruction of Ukrainian Jewry, 1941-1944*, to come out this fall with ibidem-Verlag. <https://www.ibidem.eu/en/reihen/gesellschaft-politik/ukrainian-voices/ukrainian-nationalists-and-the-holocaust.html>

One quarter of all Holocaust victims lived on the territory that now forms Ukraine, yet the Holocaust there has not received due attention. This book delineates the participation of the Organization of Ukrainian Nationalists (OUN) and its armed force, the Ukrainian Insurgent Army (Ukrainska povstanska armia—UPA), in the destruction of the Jewish population of Ukraine under German occupation in 1941–44. Triangulating sources from Jewish survivors, Soviet investigations, German documentation, documents produced by OUN itself, and memoirs of OUN activists, it has been possible to establish that: OUN militias were key actors in the anti-Jewish violence of summer 1941; OUN recruited for and infiltrated police formations that provided indispensable manpower for the Germans' mobile killing units; and in 1943, thousands of these policemen deserted from German service to join the OUN-led nationalist insurgency, during which UPA killed Jews who had managed to survive the major liquidations of 1942.

*“This outstanding book is the first comprehensive study of the involvement of the OUN-UPA in the Holocaust. Clearly written, forcefully argued, based on deep knowledge of the existing literature in all relevant languages and on a mass of archival documentation, and admirably balanced, Ukrainian Nationalists and the Holocaust will remain the definitive book on the topic for years to come.”*

Omer Bartov, John P. Birkelund Distinguished Professor of European History, Department of History, Brown University

*“This is the most meticulously researched and definitive history of the Ukrainian nationalist movement's collaboration in the Holocaust. Himka's precise account illuminates the virulent antisemitism that pervaded this movement like other fascist campaigns during the Second World War. In painstaking detail and drawing from multilingual testimonies, Himka pinpoints the units, places, and individual perpetrators and recounts the suffering of Jews, Poles, and Ukrainian embroiled in the devastation of western Ukraine.”*

Wendy Lower, John K. Roth Professor of History & George R. Roberts Fellow, Claremont McKenna College



Dr. John-Paul Himka is Professor Emeritus of History at the University of Alberta. He is co-editor (with Joanna B. Michlic) of *Bringing the Dark Past to Light: The Reception of the Holocaust in Post-Communist Europe* (University of Nebraska Press 2013), as well as author of a number of books and numerous articles on Ukrainian history.



Distributed by  
COLUMBIA UNIVERSITY PRESS

ibidem

ibid

Ukrainian Voices, vol. 12

ibidem

UAV  
12

John-Paul Himka

Ukrainian Nationalists and the Holocaust

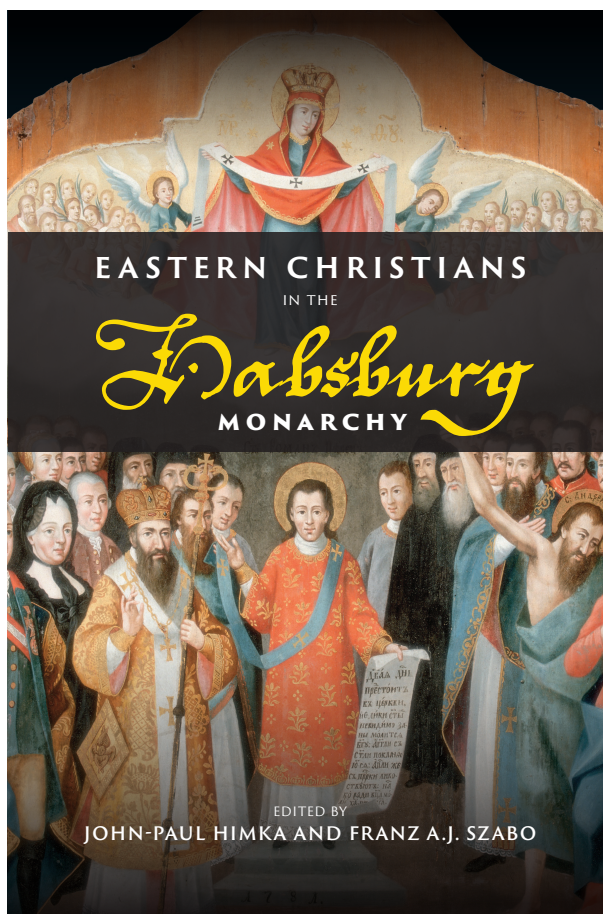
John-Paul Himka

## Ukrainian Nationalists and the Holocaust

OUN and UPA's  
Participation in the  
Destruction of  
Ukrainian Jewry,  
1941–1944



The second book is co-edited with Franz A.J. Szabo and is to be published by CIUS Press: *Eastern Christians in the Habsburg Monarchy*. A special feature of the collection is a set of five articles on Ukrainian and Rusyn sacral culture (iconography, banners, sacral needlework, architecture).



### *Departmental News:*

Our **East Europeanist Circle** was quiet this year, meeting only once (the convenor, Heather Coleman, was balancing a new administrative position, the editorship of *CSP/RCS*, and the pandemic...) For ten years now, this interdisciplinary group of Edmonton Slavists has gathered monthly throughout the academic year to read and discuss drafts of work in progress. We had a lively discussion of the work of Victor Taki, and look forward to reviving the group in the fall. We are always delighted to welcome visitors to Edmonton— if you'd be interested in presenting, please contact the co-ordinator, Heather Coleman, at [hcoleman@ualberta.ca](mailto:hcoleman@ualberta.ca).

---

## Kule Folklore Centre

The Peter and Doris Kule Centre for Ukrainian and Canadian Folklore (Kule Folklore Centre, KuFC) is a research unit at the Faculty of Arts, University of Alberta. It is one of the leading institutions for the study of Ukrainian folklore and vernacular culture outside of Ukraine and has forged strong links with folklore and ethnographic institutions across Canada, Ukraine, and other parts of the world. The Centre houses the Bohdan Medwidsky Ukrainian Folklore Archives (BMUFA). Formalized in 2001, the Centre operates through funding from nine endowments, grants, and donations.

On March 28, 2021 we lost our benefactor, founder and friend, Dr. Bohdan Medwidsky. We also had to learn how to work under the restrictions COVID-19 has brought in 2020-2021. Through it all, we continued our classes and research in isolation but connected.

### **Kule Folklore Centre 2020-2021 Highlights:**

- *Peter Kule's 100<sup>th</sup> Birthday*: On January 6, 2021, we celebrated the 100<sup>th</sup> birthday of a great philanthropist and a long-term supporter of scholarship and learning, Peter Kule. The centre, in partnership with the Canadian Institute of Ukrainian Studies (CIUS) and Kule Institute of Advanced Study (KIAS), University of Alberta and the Ukrainian Resource and Development Centre, MacEwan University, commissioned Brandy Yanchyk, an award winning independent documentary filmmaker and journalist, to produce a video about Peter and Doris Kule. The video is available for viewing on the KuFC YouTube channel: <https://www.youtube.com/watch?v=7Lka48-1kMM>
- *"Local Culture and Diversity on the Prairies"*: This is a research project that was started in 2003, with the aim to study local (vernacular) culture, cultural diversity and ethnic identity on the Prairies. This large collection of over 800 recorded interviews documented everyday life, ethnic identity and regional variation among people of Ukrainian, French, German, English and other heritage who settled on the Canadian prairies up to 1939. 300 audio files of interviews are now available to researchers and the general public on the University of Alberta media streaming repository ERA A+V. A special website was created for enhanced access to the Local Culture Project interviews. It is available at <https://localcultures.ukrfolk.ca/>
- *"Chasing Gophers Barefoot: Prairie Children of the 1930s"*: Materials from the Local Culture Project were used to create this traveling exhibit that uses the recollections of adults to re-create the worlds of childhood in the 1930s. KuFC plans to launch the exhibit



locally when it is safe to do so, hopefully in the Fall 2021 term.

- *“Anna’s Dream”*: This children’s book portrays a child’s life in the early 20<sup>th</sup> century has been co-authored by Mariya Mayerchyk and Lesia Savedchuk. The book has been illustrated by Lindsay Sorell and will be printed in June 2021.
- *Sustainable Ukrainian Canadian Heritage (SUCH)*: This is a multifaceted research and education program of the KuFC that aims to empower Ukrainian Canadian communities to preserve and share their cultural heritage. We continued sharing information about new archival projects and initiatives, as well as educational and funding opportunities for community archives on the SUCH-network listserv. We also provided consultations to community archivists and activists, including addressing questions about preservation, archival supplies, technology recommendations, and other forms of support. SUCH initiative is at <https://suchnetwork.ca>
- *Gushul Project*: KuFC continue to gather material for an exhibit and book on the life of Thomas and Lena Gushul and their photography studio in Coleman, Alberta in the early 20<sup>th</sup> century. KuFC plans to launch the exhibit locally when it is safe to do so, hopefully in the Fall 2021 term.
- *Ukrainian Canadian Archives and Museum of Alberta (UCAMA)*: UCAMA ceased to exist after 45 years; 500 boxes of archival documents were transferred to the Centre in 2020 for processing and permanent preservation. This processing will continue into the next fiscal year and probably beyond.
- *Indigenous Ukrainian Relationship Building Initiative*: This joint initiative between the Kule Folklore Centre, University of Alberta, and the Ukrainian Resource and Development Centre, MacEwan University. Its main goal is to advance the knowledge about, explore, and reflect on our Ukrainian Canadian history and shared Indigenous-Ukrainian pasts. Two events have so far been held: “The Story of These Lands: Recovering Indigenous-Ukrainian Narratives in East Central Alberta” by *Leah Hrycun* on January 28, 2021 and “Arts Collaboration as Creative Care” by *David Garneau, Sandra Semchuk, and Chelsea Vowel* on April 20, 2021.
- *Mini-documentaries*: The Friends of the Ukrainian Folklore Centre, an integral partner of KuFC, has sponsored several four mini-documentaries for KuFC. The documentaries are created by Steven Brese and can be found on the KuFC youtube channel: [“Lena Gushul”](#), [“Wadym Dobrolige”](#), [“Elsie Kawulich”](#), and the latest one [“Bohdan Medwidsky Ukrainian Folklore Archives”](#).
- *Seven Folklore Lunches* were held in the 2020-2021 teaching terms. Full presentations are available on our YouTube channel <https://www.youtube.com/user/kulefolklorecentre> under “Folklore Lunches”. This year all of the lunches were held on ZOOM.

- 
- a. October 16, 2020: Pandemic, but Make it Fashion: Ukrainian Embroidered PPE in the Time of COVID-19 by *Katya Chomitzky* (graduate student, MLCS).
  - b. November 27, 2020: Hunger as a Marker of “Normal” Life? The Last Generation of Ukrainian Soviet Farmers Remembers 1947, and Other Years of Their Lives by *Dr. Natalia Khanenko-Friesen* (Huculak Chair and Director of CIUS).
  - c. December 11, 2020: Steamship Agents During the First Wave of Immigration: Migrants and Historians Tell Different Stories by *Dr. Andriy Nahachewsky* (Professor Emeritus).
  - d. February 12, 2021: Post-Soviet Diasporas in Newfoundland by *Dr. Mariya Lesiv* (Memorial University).
  - e. March 12, 2021: Contemporary Legend, Conspiracy Theory, and Covid-19: A year in Lockdown by *Dr. Ian Brodie* (Cape Breton University).
  - f. April 9, 2021: Local Cultures Project – Our Favorite Stories by *Dr. Jelena Pogosjan, Maryna Chernyavska, Dr. Mariya Mayerchuk, and Dr. Matthias Kaltenbrunner* (KuFC).
  - g. April 16, 2021: Ukrainian Voice - Visual Legacy Project. 4000 Printing Blocks by *Larisa Sembaliuk Cheladyn Larisa* (Graduate Student).

### **HUCULAK CHAIR HIGHLIGHTS**

**Natalia Khanenko-Friesen** is a professor and Huculak Chair in Ukrainian Culture and Ethnography, Department of Modern Languages and Cultural Studies, and the Director of Canadian Institute of Ukrainian Studies. In addition to her administrative duties she is responsible for a number of scholarly initiatives focusing on areas of her scholarly expertise in ethnography, anthropology, Ukrainian Canadian studies, Contemporary Ukraine studies, and diaspora studies. Her research interests include oral history, postsocialism in Europe and Ukraine, diasporic identities, labour migration and Ukrainian Canadian culture.

Dr. Khanenko-Friesen served as the Prairie Centre for the Ukrainian Heritage Director at the University of Saskatchewan until 2020 and was a Founding Editor of the Engaged Scholar Journal: Community-Engaged Research, Teaching and Learning, Canada’s prime academic journal on collaborative scholarship of community engagement.



**Teaching:**

Dr. Khanenko-Friesen developed a new course *SLAV 399 Oral History and Storytelling*. But due to COVID impacted enrolments, the course was cancelled. In the winter term of 2020-21, Dr. Khanenko-Friesen redeveloped SLAV 399 Early Ukrainian Canadian Culture course, now to include a Community Service Learning component (CSL). She is teaching this course in the Spring 2021 term. Students will learn about the evolvement of the Ukrainian Canadian community in the early 20<sup>th</sup> century and the role the Ukrainian traditional culture played in this process. In addition, students will collaborate with the *Internet Encyclopedia of Ukraine* (IEU) and write their final course papers on topics of their choice as submissions to the IEU.

This past year, Dr. Khanenko-Friesen supervised one graduate student, co-supervised an MA student and is a supervisory committee member for a PhD student. She was also an external examiner for a Slavic Linguistics PhD student. Dr. Khanenko-Friesen also supervises two research assistants.

As a Huculak Chair, Dr. Khanenko-Friesen **presented in the following venues:**

Association for Slavic, Eastern European and Eurasian Studies Annual Convention.

“Articulating Trauma of Post-Soviet Decollectivization: Rural Perspectives in Ukraine.”  
Washington. November 6, 2020.

У своїй тарілці // On your plate (Ukrainian National Radio Talk Show)

“When Food is Scarce: Survival strategies of 1947.” November 19, 2020, Kyiv, Ukraine.  
Folklore Lunch, Kule Folklore Centre, U of Alberta

“Hunger as a marker of ‘normal’ life? The Last Generation of Ukrainian Soviet Farmers Remembers 1947, and Other Years of Their Lives.” U of Alberta, Edmonton.  
November 27, 2020. <https://www.youtube.com/watch?v=2CNJZ25EtIA>

Malanka Annual Gala 2021, St. Vladimir Institute

“Malanka in Canada: Traditions and Interpretations.” St. Vladimir Institute, Toronto. January 15, 2021. <https://www.youtube.com/watch?v=cHA0xtGPp4k>

St. Vladimir Institute Culture Series

“Dynamic Women: A Spotlight on Ukrainian Canadian Leaders.” Toronto. March 14, 2021.

A virtual panel discussion bringing International Women’s Day to every day with powerful women leaders in the Ukrainian Canadian community. St. Vlad Institute, Toronto, Canada.

<https://www.youtube.com/watch?v=IW7ebeU4TNQ>

---

Her **research projects** include the following:

Oral History of Decollectivization in Ukraine in the 1990s – monograph preparation and oral history online exhibit

The field research on this project took place in 2008-10 in Ukraine and was conducted in partnership with the Oral History Association in Ukraine. The project recorded 170 interviews in eleven regions in Ukraine and generated rich interview material and visual data (documents, photos). In 2020, the work started on the preparation of project materials for the online exhibit. With the help of two research assistants, work on interview transcripts clean up started. 68 interviews were identified as priority and continue to be edited for the online exhibit. Other project data is also being organized.

Homecoming: Crimean Tatar stories on collective and post-collective farming in Soviet Ukraine

In partnership with Emine Ziyatdinova, London based photographer and sociologist. The coauthors are working on the collection of Crimean Tatar oral history interviews to be published in Ukraine in 2022.

Diaspora-Homeland Personal Letter Writing

1. A collaboration is on the way between the Huculak Chair and the Rodovid publishing house, Kyiv, Ukraine, to produce an art collection based on personal correspondence between two renowned Ukrainian artists, Natalka Huzar, Toronto, Canada, and Ivan Ostafiychuk, Lviv, Ukraine.
2. In partnership with Kule Folklore Centre and Dr. Jelena Pogosjan, co-developed a successful KIAS cluster research grant application in support of the longitudinal and multipartner project “Trapped in the Archives of Repression: Personal Letters in ex-KGB Archives.”

<Антропологія UA>

As a Huculak Chair initiative, Dr. Khanenko-Friesen engaged with young anthropologists in Ukraine to create a professional network of anthropologists and ethnographers in Ukraine, titled <Антропологія UA> Network. The group has been meeting regularly to plan activities for 2021-2022 academic year. The first webinar is being planned for June 2021, tentatively titled “From Ethnology to Anthropology: The Roadmap for Ukraine.”

### **BMUFA ARCHIVIST HIGHLIGHTS:**

**Maryna Chernyavska**, Archivist, is responsible for the development, management and program implementation of the BMUFA.

Maryna developed and taught the Archiving 101 **workshop** that was offered in the fall of 2020. Maryna organized and coordinated an on-line discussion forum *Archiving During a Pandemic* which was successfully attended by stakeholders from across the country.

She **presented** at conferences and other venues:

- a. In June 2020, presented at the annual conference of the Association of Canadian Archivists. Presentation title: Familiar Strangers: Canadian Folklore Archives.
- b. In November 2020, participated in the round table at the annual conference of the Association of Slavic, East European, and Eurasian Studies.
- c. “Archives at the Kule Folklore Centre” for the IRFL 40130: Advanced Research 1: Irish Folklore Course, University College Dublin.
- d. “Introduction to Ukrainian Canadian Culture” for SOCI 2560: Inequality and Social Stratification course, Maskwacis Cultural College.

### **HUCULAK FELLOW HIGHLIGHTS:**

**Dr. Mariya Mayerchyk** was the Huculak Fellow in the KuFC and MLCS Department from September 1, 2019 to October 31, 2020. In November 2020, she took a contract as Curatorial Assistant at KuFC.

#### **Publications:**

- a. Mayerchyk, M. & O. Plakhotnik. “‘Uneventful’ Feminist Protest in Post-Maidan Ukraine: Nation and Coloniality Revisited.” *Postcolonial and Postsocialist Dialogues: Intersections, Opacities, Challenges in Feminist Theorizing and Practice*, ed. by Redi Koobak, Madina Tlostanova, and Suruchi Thapar-Björkert, 121-137. New York: Routledge (Advances in Feminist Studies and Intersectionality Series), 2021. DOI: <https://doi.org/10.4324/9781003003199-11>
- b. Dr. Mayerchyk made several presentations including:
- c. Unveiling colonial power through the digital protest: “uneventful” feminism in Ukraine, *Futures of Feminist and Queer Solidarities* International Online Conference, September 30 – October 2, 2020, University of Gothenburg, Sweden. (With Olga Plakhotnik).

- 
- d. Uneventful Rebellion: New Forms of Queer Feminist Activism in Post-Maidan Ukraine, *ASEEES virtual convention*, November 4, 2020
  - e. *Anxiety and Rebellion of Local Culture Archives* roundtable, *ASEEES virtual convention*, November 14, 2020
  - f. "Ukrainian feminisms and the issue of coloniality," Online Presentation, Canadian Institute of Ukrainian Studies, December 11<sup>th</sup>, 2020. (The presentation has over 2300 views online)
  - g. <https://www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/208991174046172>

Mariya was the Editor-in-Chief for "*Feminist Critique*" special issue entitled *Breaking with Transition: Decolonial and Postcolonial Perspectives in Eastern Europe*. Issue DOI: <https://doi.org/10.52323/fc3>

### **KULE POST-DOCTORAL FELLOW HIGHLIGHTS:**

**Dr. Matthias Kaltenbrunner** was the Kule Post-Doctoral Fellow funded by the Kule Fellowship Endowment at KuFC. He worked actively on the KuFC projects, at the same time, he revised his book manuscript titled "The Globally Connected Village. A Canadian-Ukrainian History" (University of Toronto Press), which focuses on ties between Western Ukrainian villagers and Ukrainian migrants in Canada in the course of the 20th century.

Dr. Kaltenbrunner continues to work on three scholarly projects:

1. "From the Prairies of Canada to the Steppes of Ukraine: A History of the First Canadian Agricultural Commune". The project is centred on the biography of the communard Oleksa Porayko. Matthias extensively used the Porayko-Kyforuk family collection at the KuFC. He also worked on a finding aid of Porayko's correspondence.
2. "The Lifeworld of a Ukrainian Miner in Edmonton, 1916-1932".
3. "Conscientious Objectors: Narrating the Mennonite WWII Experience" (based on the Local Culture Project interviews).

Dr. Kaltenbrunner participated in the roundtable "Anxiety and Rebellion of Local Culture Archives" at ASEEES on November 14, 2020. During his tenure at the Kule Folklore Centre, he also closely collaborated with the CIUS and with the Wirth Institute for Austrian and Central European Studies. In the future, Matthias envisions depositing his research collection on Canadian-Ukrainian history at the KuFC after the publication of his book.

## Department of Modern Languages and Cultural Studies

In the Department of Modern Languages and Cultural Studies (MLCS) we continue to offer three Slavic languages: Russian, Polish and Ukrainian. We also offer courses in Slavic studies - translation, cultural studies, folklore and linguistics. In 2020-2021 these were: “Slavophiles & their Opponents”, “Culture, Art & Reactions”, and “Early Canadian Ukrainian Culture”.

In 2019, MLCS launched its new undergraduate [Major in Modern Languages and Cultural Studies](#) with a choice of one of two routes: Language Studies and Cross-Cultural Studies, with Slavic studies as an option of focus.

### Teaching Staff

#### **Khanenko-Friesen, Natalia**

##### **Administrative Appointment**

From July 1, 2020 – Director, [Canadian Institute of Ukrainian Studies](#)

[see under Kule Folklore Centre, Department of Modern Languages and Cultural Studies]

#### **Nedashkivska, Alla**

##### **Administrative Appointment**

From July 1, 2020- Chair, [Modern Languages and Cultural Studies](#)

##### **Teaching**

Since fall 2019-until present I am leading our departmental transition to [blended-learning model](#) in most of our language offerings.

I am finalizing my blended-learning textbook *Подорожі. UA: Beginners' Ukrainian* [[podorozhiUA.com](#)]. The textbook is co-authored with Dr. Olena Sivachenko, in collaboration with Oksana Perets (computer design by Sergiy Kozakov).

##### **International Research Collaboration**

Research project in collaboration with the Dresden Technical University. Ukrainian Identity: The Self and the Other in the Context of the Ukrainian Diaspora.  
A lecture series were planned for 2020-2021 (postponed)

---

## **Publications**

### ***Journal Editorship***

Co-editor with H. Kusse, *Journal of Belonging, Identity, Language, and Diversity*, [Special Issue “Boundaries and Belonging: Language, Diaspora, and Motherland”](#) 2021, 5(1).

### ***Book Editorship***

Co-editor with L. Tsymbala, *Zakhidnokanads'kyi zbirnyk [Western Canada collection of essays]*, special issue “Language, Culture, and Society in Ukraine and its Diaspora.” Shevchenko Scientific Society of Canada publications [2020, v.9.](#)

Co-editor with M. Soroka, *Zakhidnokanads'kyi zbirnyk [Western Canada collection of essays]*, special issue “Ukrainians in Canada” dedicated to the 125-anniversary of the Ukrainian settlement in Canada. Shevchenko Scientific Society, Edmonton Branch publications [v. IX.](#)

### ***Book Chapters***

Nedashkivska, A. Language Ideologies in Ukraine following the Maidan Revolution. In: Knoblock, N. ed. *Discourses of the Ukrainian Crisis*. Bloomsbury Academic Press, 2020, 157-177.

Nedashkivska, A. “Movni ideolohii v Ukraini s'iohodni” [Language Ideologies in Ukraine Today]. *Zakhidnokanads'kyi zbirnyk [Western Canada collection of essays]*, special issue “Language, Culture, and Society in Ukraine and its Diaspora.” Shevchenko Scientific Society of Canada publications [2020, v.9.](#)

### ***Journal Articles***

Nedashkivska, A. “Native Language Activism: Exploring Language Ideologies in Ukraine.” *Journal of Belonging, Identity, Language, and Diversity*, Special Issue “Boundaries and Belonging: Language, Diaspora, and Motherland” 2021, 5(1): [107-139.](#)

### ***Other Publications***

Nedashkivska, A. “Blending the Learning of Ukrainian: Students’ Engagement in the New Model.” *The Ukrainian Language in the World: A Collection of essays from the VI International Applied research conference / MIOK 2020*. Lviv, Ukraine: 112-119.

## **Conference Activity**

### ***Papers Presented***

2021 “Language Ideologies in the Paradigm of the New Ukrainian Orthography: Current Context.” Ukrainian in Ukraine and in the Diaspora: Recent Developments in Language Legislation international conference of the Shevchenko Scientific Society in Canada, remote format (24 April)

2021 with Sivachenko, O. “Exploring Engagement in a Remote Ukrainian Language Classroom.” Teaching Additional Languages Conference, University of Calgary, AB (5-6 March)

### ***Poster Presented***

2021 “Interactivity and Language Games in a Remote Language Learning Environment).” AATSEEL, remote format (27 February)

### **Pedagogy Workshop Presented**

2020 “Teaching Remotely Less Commonly Languages” in collaboration with Susan Kresin, Christian Hilchey and Heather Rice (17 August)

## **Pogosjan, Jelena**

### **Administrative Appointment**

From July 1, 2016 – Director, [Kule Centre for Ukrainian and Canadian Folklore](#)

### **Teaching**

In the Winter term 2021, together with students of her 300-level and 400-level Russian classes conducted an experiential learning project in collaboration with the [Прожито](#) project and website: the group processed and prepared for publication a hand-written memoir from 1917-1919 that tells story of a women living through the Russian Revolution and the Civil War.

[see under Kule Folklore Centre, Department of Modern Languages and Cultural Studies]

---

## Wirth Institute for Austrian and Central European Studies

Joseph F. Patrouch

31 May, 2021

Founded in 1998, the Wirth Institute is a privately-endowed, interdisciplinary academic and cultural unit based in the Faculty of Arts at the University of Alberta. Recognized by the governments of Austria, Croatia, Czech Republic, Hungary, Poland, Slovakia, and Slovenia, it is part of an international network of Austrian centres which include partner institutes in Austria (University of Vienna), Czech Republic (Palacký University, Olomouc), and Hungary (Andrássy Universität), as well as in Israel, the Netherlands, and the US.

Each year the Wirth Institute administers international competitions for doctoral research fellowships for advanced Fine and Performing Arts, Humanities, and Social Science students from Austria, Croatia, Czech Republic, Hungary, and Poland. This year's competition is currently underway, with the incoming class of Research Fellows scheduled to begin their year-long research stays in Edmonton in the Fall. For more on the past fellows, see:

<https://www.ualberta.ca/wirth-institute/people/doctoral-research-fellows/index.html>

Last year's Wirth Doctoral Fellows included Xenia Kopf, an Urban Studies student from the interuniversity doctoral studies program "Science and Art" of the University of Salzburg and the Mozarteum University Salzburg. Joanna Dobkowska-Kubacka is studying History in the Faculty of Philosophy and History of the University of Łódź. Markéta Jakešová is studying Philosophy at both the Charles University in Prague and the University of Toulouse - Jean Jaurès in France. Gergely Rajnai is studying Political Science at the Corvinus University of Budapest and Filip Martin Svibovec is studying Philosophy at the University of Zagreb. For more details relating to their research as well as the research of other Wirth Fellows, see their recorded online research presentations:

<https://www.ualberta.ca/wirth-institute/online-programming/lectures-and-podcasts/wan-central-european-talks-series/index.html>

<https://www.ualberta.ca/wirth-institute/online-programming/lectures-and-podcasts/central-european-talks-2021/index.html>



The recorded presentation by the President of the Central European University, Michael Ignatieff, may be of interest. Titled “Illiberal Democracy and Threats to Academic Freedom” it is available online:

<https://www.ualberta.ca/wirth-institute/online-programming/lectures-and-podcasts/ignatieff-2021/index.html>

In addition to student scholarship programs, endowed lecture series in the field of Jewish Studies, and various short-term faculty exchange programs with universities in Austria and Poland, the Wirth Institute administers two visiting faculty programs which bring scholars from Austria and Hungary to the University of Alberta for multiple-year teaching assignments. In Fall Term, 2021, Bettina Egger of the University of Salzburg will be joining the UAlberta Department of Modern Languages and Cultural Studies and Adam Takacs of the Eötvös Loránd University in Budapest will be joining the Department of History and Classics.

As of 1 July, 2021, the Wirth Institute will have a new Director: Alexander Carpenter, a historical musicologist from the Augustana Campus of the University of Alberta. His research focuses primarily on the composers of the Second Viennese School and on the cultural and intellectual history of fin-de-siècle Vienna.

For more about the various activities of the Wirth Institute:

<https://www.ualberta.ca/wirth-institute/index.html>

### **Natalie Kononenko, Kule Chair in Ukrainian Ethnography, Emerita**

I am happy to report that our Folklore Forum: Folklore in the Field, Online, and in Literature was published in the Winter 2020 issue of *SEEJ, The Slavic and East European Journal*. The forum includes articles by Elena Boudovskaia, Dorian Juric, Larisa Fialkova, and Linda Ivanits, plus an introduction written by me.

I co-wrote an article on Russian Old Believers in Eastern Kazakhstan and their *domovoi* (house spirit) beliefs with Alevtina Tsvetkova. We submitted it to the journal *Region*.

I am delighted that the Library at the University of Alberta has made available a new version of my sound file database. This database contains my Sanctuary Project recordings. The Sanctuary Project was a 10-year collecting effort run by John-Paul Himka, Frances Swyripa, Eva Himka and me, plus various volunteers and graduate assistants. My part of this project was to interview parishioners at the churches where my colleagues did photo documentation. I asked them about their rituals: how they celebrated weddings, baptisms, and funerals in the past and how they celebrate them now. I also asked about holidays such

---

as Christmas and Easter in their current and past forms. Please see the website at: [https://era-av.library.ualberta.ca/?f%5Bcollection\\_ssim%5D%5B%5D=Sound+Sanctuary](https://era-av.library.ualberta.ca/?f%5Bcollection_ssim%5D%5B%5D=Sound+Sanctuary)

I have been writing a book based on our Sanctuary Project work and just recently submitted the first version of it to a publisher for consideration.

I am looking forward to the end of COVID so that I can do some fieldwork locally and maybe even travel to Ukraine to work on the exhibit of our Sanctuary Project photos and related materials which I had promised to the Honchar Museum in Kyiv, Ukraine. I had also promised a companion book of photographs to Rodovid, a Kyiv publisher. The book may still be an option. I will see what I can do once COVID restrictions are lifted and after I get a response to the scholarly book I submitted.

# University of British Columbia

---

**Dr. Katherine Bowers** was promoted to Associate Professor of Slavic Studies with tenure on July 1, 2020. In 2020-21 she has received two grants from the UBC Public Humanities Hub. The first supports the activities of the Eurasia Research Cluster, a network of scholars whose research focuses on topics related to the region that includes Eastern Europe, Central Asia, Siberia, and Mongolia. The second is a Public Humanities Fellowship to support Dr. Bowers's on-going work in public-facing digital media and Dostoevsky studies. Dr. Bowers has two forthcoming books. In July 2021 a volume co-edited with Kate Holland (Toronto) will be published by the University of Toronto Press: *Dostoevsky at 200: The Novel in Modernity*. In early 2022, her monograph will appear, also from University of Toronto Press: *Writing Fear: Russian Realism and the Gothic*. Dr. Bowers continues to serve as the Vice-President of the North American Dostoevsky Society and as a Member-at-Large on the Board of the Canadian Association of Slavists. She is additionally Chair of the Academic Committee for the International Council of Central and Eastern European Studies conference and has recently accepted a position as Literature and Culture Book Review Editor for *Canadian Slavonic Papers*. In 2021-22 Dr Bowers will take up the role of Director of UBC's Centre for European Studies.

**Baris Yorumez** defended his dissertation "Socialism with a Melancholy Heart: The Red-Collars and the Making of Reform Socialism in Czechoslovakia (1945-1968)" in April 2021.

# University of Calgary

It will not come as a surprise that most of **Dr. Olga M. Mladenova's** time in 2020-2021 was devoted to teaching and, more specifically, to learning how to effectively teach language courses online. The new horizons gradually discovered since March 2020 will have huge repercussions on how she approaches classroom experiences from now on, regardless whether teaching and learning takes place in person, online or includes elements of both.

In 2020 appeared the second expanded and revised edition of a popular reference book on etymology co-authored by Mladenova with colleagues from the Moscow V.V. Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences A. E. Anikin, I. I. Chelysheva, Iu. V. Kagarlitskii, I. A. Kornilaeva, A. M. Moldovan, M. S. Mushinskaia, A. A. Pichkhadze, A. M. Sabenina and A. A. Utkin: *Из истории русских слов* [On the History of Russian Words]. Moscow, St. Petersburg: Nestor-Istoriia, 2000. ISBN 978-5-4469-1770-9. Mladenova's contribution amounts to fourteen chapters on seventeen Russian words (pp. 47-50, 51-52, 69-70, 131-132, 144-146, 152-153, 156-160, 174-177, 180-181, 183-187).

Mladenova has published two reviews on a ground-breaking book about Bulgarian seventeenth-century culture, her main area of research interest in recent years:

Радославова, Диляна. *Българската книжнина от XVII век: центрове, книжовници, репертоар*. София: Издателски център „Боян Пенев“, 2020. 296 с., ил. (Studia mediaevalia Slavica et Byzantina, 6). ISSN 1314-4170. *Старобългарска литература*, кн. 61-62, 2020, 366-369.

[За изследването на българския XVII век в контекста на днешния ден](#)

[Reflections on the Exploration of the Bulgarian 17th Century in the Context of Our Time]. *Съглед*, е-списание в областта на хуманитаристиката X-XXI в. год. IX, 2021, брой 19; ISSN 1314-9067 <https://www.abcdar.com>

In February 2021, Mladenova joined the editorial team of *Canadian Slavonic Papers / Revue canadienne des slavistes* as book review editor for language and linguistics.

**Dr. Hanna Chuchvaha**, an adjunct assistant professor at the School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures, developed a pilot course Topics in Russian Civilization and Thought: Russia Through Still and Moving Image (taught in English).

Hanna Chuchvaha's ongoing projects include her research on print culture, popular prints, readership and publishing history, women studies and art of trauma. Chuchvaha's latest accomplishment is her recently published peer-reviewed articles:

“Memory, Trauma, and the Maternal: Post- Apocalyptic View of the Chernobyl/ Chornobyl/ Charnobyl Nuclear Disaster,” *East/West: Journal of Ukrainian Studies*, Volume VII, No. 2 (2020): 3-31. <http://ewjus.com/index.php/ewjus/article/view/608/271> This publication was recognized by the colleagues and Dr. Chuchvaha was chosen 2021 Guest Researcher for Slavic Maternity Fictions blog: <https://blogs.exeter.ac.uk/slavicmaternitystudies/2021/01/05/hello-world/>

“Quiet Feminists: Women Collectors, Exhibitors and Patrons for Embroidery, Lace and Needlework in Late Imperial Russia (1860-1917),” *West 86th: A Journal of Decorative Arts, Design History and Material Culture* (Bard Graduate Center and the University of Chicago Press) Vol. 27 No. 1 (Spring/Summer 2020): 45-72.

Dr. Chuchvaha’s other recent publications include a book review:

Katherine M.H. Reischl. *Photographic Literacy: Cameras in the Hands of Russian Authors*. Ithaca and London: Cornell University Press, 2018. *Slavic and East European Journal* 64/4 (2020).

Dr. Chuchvaha delivered the following papers:

“Memory, Trauma and the Maternal: Post-Apocalyptic View of Chernobyl’s Nuclear Disaster,” presented to the thematic seminar “Wounded Worlds: Trauma and Melancholia in the Anthropocene,” ACLA (American Comparative Literature Association) Annual Meeting (virtual), April 8-12, 2021.

“Quiet Feminists: Women Collectors, Exhibitors and Patrons for Embroidery, Lace and Needlework in Late Imperial Russia (1860-1917),” guest lecture at Literary and Cultural Series Working Group, School of Languages, Linguistics, Literatures, and Cultures, University of Calgary, September 24, 2020.

Dr. Chuchvaha has co-organized a thematic two-streams panel (with Dr. Alla Myzelev) “New Perspectives on Trauma: Memory, Art and Activism in Post-War Eastern Europe”, 10th World Congress of the International Council for Central and East European Studies (ICCEES), Concordia University in Montréal, Canada, 4-9 August, 2021.

Hanna Chuchvaha continues her service for the academic community as Book Review Editor for H-Net/H-SHERA (Society of Historians of East European, Eurasian and Russian Art and Architecture), see the commissioned and published reviews here: <https://networks.h-net.org/node/166842/reviewsH-SHERA> Dr. Chuchvaha also serves as a Member-at-Large for SHERA (Society of Historians of Eastern European, Eurasian and Russian Art and Architecture), associated with CAA (College Art Association) and ASEES, and Editorial Board Member for *East/West: Journal of Ukrainian Studies*.

---

**Dr. Elena Bratishenko** had a research and scholarship leave during the fall term. Together with Prof. Larisa Leisiö, from the University of Eastern Finland (Joensuu campus), she served as a guest co-editor of a special issue of *Scando-Slavica* entitled *Russian Historical Morphosyntax in the Light of Language contact*. Her own paper included in this issue (Bratishenko, Elena. 2021. “On the Nominative with Infinitive: Notes in the Margins of the *Domostroj*”, *Scando-Slavica* 67/1:91–111) deals with the unusual nominative object construction attested historically in East Slavic and Middle Russian texts (13-17<sup>th</sup> centuries), as well as in some modern dialects of the North and North West. Using this 16<sup>th</sup>-century manuscript as the starting point for the discussion, the article focusses on the fact that nominative with infinitive usage is associated with the legal genre. This presupposes its oral origin and sheds a new light on the possible evolution of this construction.

Bratishenko also contributed to the *Festschrift* for one of the most prominent Russian linguists, Vadim Kryś’ko (Bratishenko, Elena. 2021. “Instrument, Causal Chain, and Second Predicative Cases in the History of Russian”, in *Sub specie aeternitatis: Collection of articles for the 60<sup>th</sup> Birthday of Vadim Borisovich Kryś’ko*, (eds. Ladyženskij, I. M. and M. A. Puzina), The Vinogradov Institute of the Russian Language, Russian Academy of Sciences, 165-173. Moscow: Azbukovnik.)

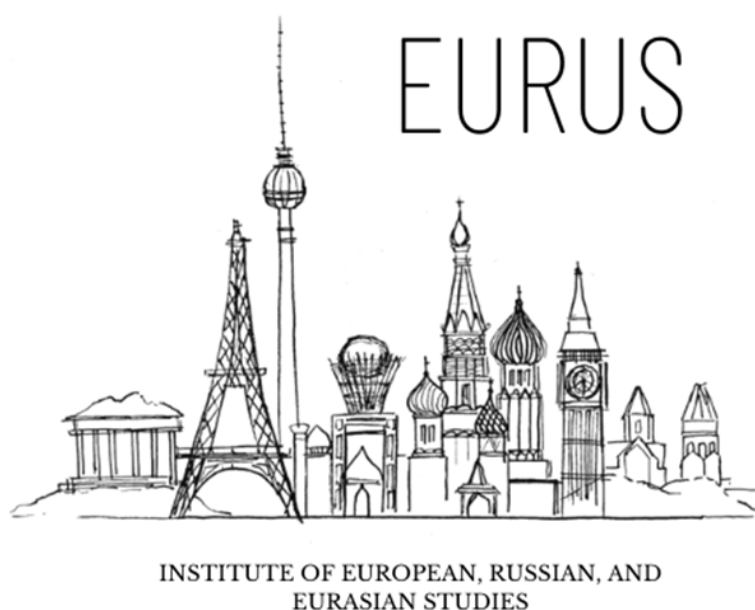
**Dr. Mark Conliffe** who serves as the director of the School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures received the Faculty of Arts Special Recognition for Respect and Compassion for his devotion to colleagues, staff and students. To quote the announcement of the award, “Without a doubt he has improved the quality of work life for everyone in SLLLC”. Especially during the pandemic, Mark Conliffe’s leadership had a major positive effect on the performance and well-being of everyone in the Russian program and in the School.

**Bohdan Harasymiw, Professor Emeritus of Political Science**, has been writing entries for the Internet Encyclopedia of Ukraine (University of Toronto), has an article forthcoming in the Journal of Diplomacy and International Relations (Seton Hall University), and being forced into inactivity by the COVID-19 pandemic is in process of preparing a book-length manuscript on post-Euromaidan Ukraine which examines the presidencies of Petro Poroshenko and Volodymyr Zelensky and assesses the limits of patronal politics.

# Carleton University

---

## The Institute of European, Russian and Eurasian Studies (EURUS)



EURUS completed a successful year with a full MA class. We used our virtual environment to create new opportunities for students and faculty alike, even as we lamented the inability to hold our in-person events, our renowned class potlucks and of course travel opportunities. And we look forward to mixing what we learned from this year into what will be a better (somewhat) post-covid year to grow EURUS into a new era, as we will celebrate our 50<sup>th</sup> anniversary in 2021-2. Crina Viju-Miljusevic will assume the EURUS directorship as Jeff Sahadeo will head on sabbatical and back to research.

EURUS offers several dynamic, interdisciplinary programs: an MA in European, Russian and Eurasian Studies, a graduate diploma in European Integration Studies, a BA in European and Russian Studies and a specialization — Europe and Russia in the World — through the Bachelor of Global and International Studies (BGInS).

Faculty connections and student programs in EURUS stretch from the United Kingdom to Kyrgyzstan, with strong linkages to the European Union and Russia at academic and government levels. High-profile experts, foreign visitors and embassy

personnel speak in classes and events. Students can also take advantage of study tours, student experiences abroad and other professional opportunities.

Students explore topics through the lens of history, politics, literature, culture, business and economics. Democratization, identity and post-communist transition are investigated through aspects of transnational governance, inter-ethnic relations, and gender and politics in the 21st century. Students can study Russian, German, French and Italian or even lesser-spoken languages such as Georgian.

In January 2021, EURUS welcomed **Paul Goode as its inaugural McMillan Chair in Russian Studies**. Goode is a global leader on the study of “everyday nationalism” and center-periphery relations in Russia. He brings an exciting research agenda to Carleton, including a focus on the role of Artificial Intelligence (AI) on Russia’s geopolitical competition and national identity. Goode brings with him a wealth of teaching experience, as well as the editorship of *Communist and Post-Communist Studies*, a leading journal in the field. The Chair comes into existence at a critical juncture for Russian studies at EURUS and in Canada as a whole. Goode notes: “Perhaps more than any time in the last 30 years, there is an urgent need for scholarly cooperation and public outreach to foster understanding of the political and social developments in Russia and Eurasia. In EURUS, the McMillan Chair will be a hub for academic research and collaboration on Russian politics while continuing to fulfill the Institute’s public mission.”

EURUS faculty have recently won many grants and awards. **Jeff Sahadeo** holds a 2019 SSHRC Insight Development Grant for “White Water or White Coal? Rivers and Society in Tsarist and Soviet Georgia.” He was awarded the [2020 Taylor and Francis Book Prize](#) for *Voices from the Soviet Edge*, which uses oral history interviews, archival and published materials to tell the story of migrant populations in Leningrad and Moscow at the end of the Soviet era.

**Crina Viju-Miljusevic’s** Jean Monnet project, [EU Learning](#) in Canadian High Schools, promotes a broader and deeper understanding of EU integration among high school students in the Ottawa region. The project is supported by a grant from the EU’s Erasmus+ Programme for Education, Training, Youth and Sport. She is also the module co-leader on transatlantic trade and globe trade challenges for the [Jean Monnet Network on Transatlantic Trade Politics](#).

**James Casteel** was awarded a SSHRC Insight Grant in 2019 to compare and contrast the experiences and memories of Russian Germans and Russian Jews who migrated to Germany after the collapse of the Soviet Union.

“The EU and the Ukraine Crisis: Causes and Consequences” is a SSHRC Insight Grant (2016-2022) research project led by [Joan DeBardeleben](#). The project investigates EU policy toward the east and the 2014 Ukraine crisis.



---

[Achim Hurrelmann](#) holds an Insight Grant awarded in 2019 to study the impact of Brexit on Canada and its relationship to Europe. He also leads the Jean Monnet Network from the European Commission awarded in 2020 (along with other colleagues in EURUS).

Former EURUS director [Piotr Dutkiewicz](#) has attracted important external funding from the private sector, including the Kinross Gold Fund for Russian Studies, established in 2017. The Fund supports student research on Russia and Russian language training as well as major events, including this year's [Graduate Student Research Conference](#). He also presides over an international jury and administers an annual Russian Writing Contest, which celebrates Russian-Canadian heritage and diversity in Canada. It is also a way for students to demonstrate their knowledge of Russian language, literature and history.

Among important events that we held—virtually of course—at EURUS will be ones that will continue in following years. This included our online **Graduate Student Research Conference**, which featured presenters from EURUS and universities in Canada, the United States, Europe, Russia and even Pakistan. All of the panels can be viewed at the [EURUS youtube channel](#). Alison Grant, the director of Eastern Europe and Eurasia at Global Affairs Canada, gave the keynote address.

EURUS also held a series of **alumni/student career “coffees”** to allow interaction and mixing over zoom as we discussed career paths. These coffees included alumni who discussed successful trajectories that led them to: Global Affairs Canada and international work in the Federal Government; Public Safety and National Defence; Libraries, Archives and Museums; PhD's and Law School; the NGO sector; and the private sector, with an emphasis on cybersecurity and risk analysis.

We will hold our first EURUS-only dedicated virtual graduation ceremonies in June 2021 to honour those over the last year-plus who have not been able to enjoy a full ceremony. [Leigh Sarty](#), a proud EURUS alumnus with senior postings under his belt at Canadian embassies in Moscow and Beijing under his belt, will deliver the convocation address. Leigh is one of our excellent instructors and is currently Scholar-in-Residence at Global Affairs Canada.

We welcome you to keep in touch with EURUS through [Facebook](#) or [Instagram](#), or follow us on [Twitter](#)! We will be holding many special events, blended virtually and in-person, to mark our 50<sup>th</sup> anniversary! We also mark our anniversary with a [new logo](#), designed by MA student and our Outreach and Development Coordinator Leah Rasmussen!

# Concordia University

---

**Max Bergholz** (History) – Dr. Bergholz published the following article this year: “Telling Histories of Violence without Borders.” *Nanovic Institute for European Studies* (University of Notre Dame), *Occasional Paper Series*, 4 (June 2020): vii-47. He also gave an invited lecture, entitled “Inevitability versus Contingency in the Study of Wartime Violence,” for a course in the Program in General Education at Harvard University on March 30, 2020.

**Zachary Mitchell** (History) – Zachary successfully completed his Undergraduate Honours Essay, “Scarcely Idle Reminiscing: Krupskaya, Lenin’s Memory, and the Subversion of Stalinism.” He has been admitted to the MA program, which he will start in September 2021.

**Althea Thompson** (History) – Althea successfully defended her MA thesis at the end of the Winter 2020 term. It was entitled, “‘After that we wrote’: A Reconsideration of the Lives of Olga, Tatiana, Maria and Anastasia Romanova, 1895-1918.” She has also continued to serve as an integral part of the ICCEES World Congress organizing team.

**Dr. Alison Rowley** (History) continued to serve as CAS President and as co-chair of the organizing committee for the ICCEES World Congress this year. She developed a new seminar course, *Putin and the Global Public Sphere*, when the pandemic forced everyone to adapt their teaching to remote delivery. In terms of research, she reports the following:

- She published “Visiting Lenin: The Impressions of Foreign Visitors to the Mausoleums, 1924-1928,” *The Historian*, 82.4 (2020): 434-462.
- In September 2020, she contributed a post, “What Does a Putin Garden Gnome Tell US About Contemporary Politics?” to the Jordan Center’s *All the Russias Blog* [<https://jordanrussiacenter.org/news/what-does-a-putin-garden-gnome-tell-us-about-contemporary-politics/>]
- In December 2020, she recorded an episode for the *SRB podcast* concerning her book, *Putin Kitsch in America*. [<https://srbpodcast.org/2020/12/11/putin-kitsch-in-america/>]
- In February 2021, she gave invited lectures at Duke University (Durham, NC), at Royal Roads University (Victoria, BC) and to the members of the Canadian International Council – Victoria Branch.

Finally, Dr. Rowley is particularly pleased to announce that the *Rowley Soviet Ephemera Collection*, which is part of the *Blavatnik Archive*, is now available for use by scholars, students and members of the public.

[\[https://www.blavatnikarchive.org/collection/rowley\]](https://www.blavatnikarchive.org/collection/rowley)

The collection explores aspects of early Soviet history that are reflected in mass media, with a special emphasis on the shifting representations of women and cultural symbols of power and society. The collection spans the period from 1899 through the end of WWII and to date comprises 470 items across a dozen media.

# Dalhousie University

---

## News from the Department of Russian Studies

### *Anniversary of the Russian Program Abroad in St. Petersburg and Plans for 2022*

In 2020, we were preparing to celebrate the 40th Anniversary of the Russian Study Abroad Program at Dalhousie, but the plans were abruptly cancelled due to the global pandemic. However, we are still cordially inviting our colleagues, friends, and alumni to join us for the virtual meeting at the ICCEES World Congress dedicated to this anniversary. We plan to resume trips to St. Petersburg and Tallinn in the 2022 summer semester.

### *The Glazov Memorial Award*

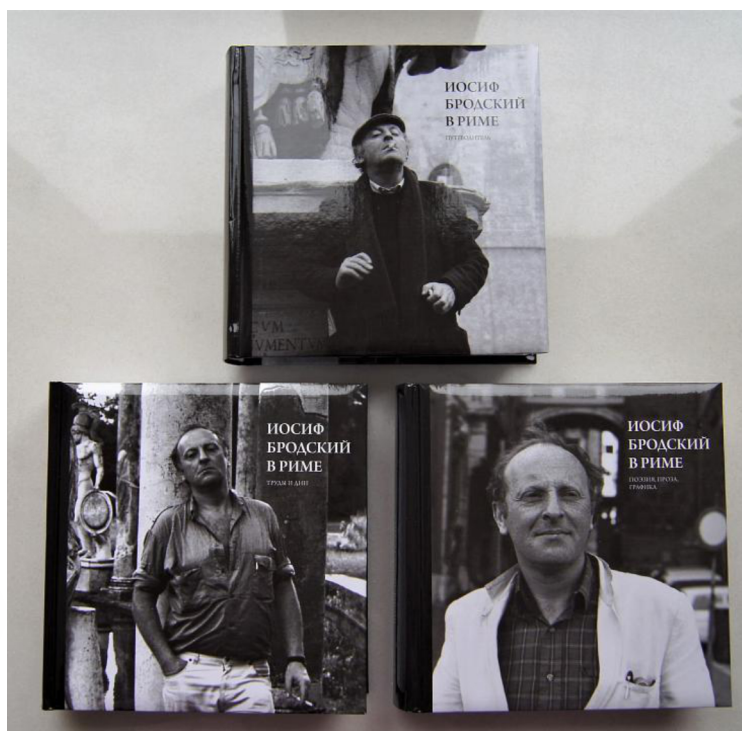
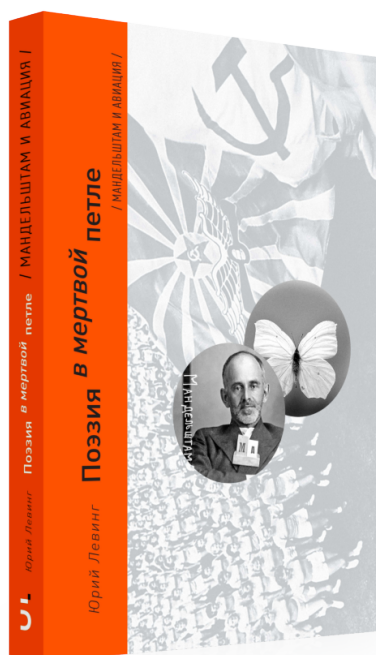
We are proud to announce the recipients of the 2020-2021 Glazov Memorial Award. Due to COVID-19 we were forced to skip the awards ceremony this academic year. It was a tough year for everyone, but our students have demonstrated both academic excellence and personal resilience while helping to fight the impact of pandemics on our communities. Congratulations to all the winners: Tia Bonvie, Sophie Girouard, Hasana Tombs, Alec Rembowski and Maya Schluter-MacLean!

### *New Hires*

**Dr. Ellina Sattarova** joined the Department of Russian Studies at Dalhousie as an instructor of Russian language, literature, and culture. She received her Ph.D. in Slavic and Film Studies, as well as a certificate in Cultural Studies, from the University of Pittsburgh. Ellina's research interests include contemporary Russian cinema, the work of Russian neorealists, and the transformations of the trickster figure in Central Asian cinema. She is currently working on a book manuscript, tentatively titled *Biopolitics in Contemporary Russian Cinema*, in which she investigates the increasing interest of contemporary Russian filmmakers in the fraught relationship between human life and political power.

### *New Publications*

**Professor Yuri Leving** published four new books: *Poetry in a Dead Loop (Mandelstam and Aviation)* (Moscow, 2021) and *Joseph Brodsky in Rome* in 3 volumes (St. Petersburg, 2020). “I was able to experience Rome’s charm and take photographs of the city that fascinated and inspired the Russian-American poet Joseph Brodsky (Nobel Prize in Literature, 1987, Poet Laureate of the US, 1991),” explains Dr. Leving. “Working on this research-creation project turned out to be a scholar’s dream come true!” He adds that publishing anything in 2020, let alone a scholarly edition in three volumes with hundreds of high-quality colour illustrations, was, to put it mildly, challenging. He notes that he was lucky to have a very receptive publisher.



# MacEwan University

---

## Department of English

**Dr. Svitlana (Lana) Krys**, Assistant Professor and Kule Chair in Ukrainian Studies at MacEwan University, reports the following academic activities in 2020-21:

### Publications

#### Encyclopedia Article:

Krys, Svitlana (Lana). "Klym Polishchuk." *The Literary Encyclopedia*, vol. 2.2.2.00: Post-1917 Writing and Culture in Russia, Ukraine and Belarus, 1917-present, 9 July 2020. <https://www.litencyc.com/php/speople.php?rec=true&UID=14607>

#### Book reviews:

Krys, Svitlana (Lana). Review of Review of Karl Bell. *Supernatural Cities: Enchantment, Anxiety and Spectrality*. H-SHERA, H-Net Reviews, April 2021, <https://www.h-net.org/reviews/showrev.php?id=55326>

Krys, Svitlana (Lana). Review of Yuliya Ladygina. *Bridging East and West: Ol'ha Kobylians'ka, Ukraine's Pioneering Modernist*. *East / West: Journal of Ukrainian Studies*, vol. 7, no. 2, fall 2020, 257-260. <http://ewjus.com/index.php/ewjus/article/view/625>

Krys, Svitlana (Lana). Review of Amy Williams Wilson. *The Bite, the Breast and the Blood: Why Modern Vampire Stories Suck Us In*. H-SHERA, H-Net Reviews, August 2020, <https://www.h-net.org/reviews/showpdf.php?id=54338>

### Academic Presentations

In 2020-21, Dr. Krys delivered the following conference presentations:


2021. Apr. 8-11. "Postcolonial Ambivalence of Food Culture in the Ukrainian Gothic Fiction." The 2020 American Comparative Literature Association (ACLA) Annual Conference, Virtual platform. Seminar: "Pierogi and Plum Brandy: Cultures of Consumption in Russian & Eastern European Literature."

2021. Feb. 20, 25-28. "Folkloric Origins of the Ukrainian Gothic." The 2021 American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL) Annual Conference, Virtual platform. Panel: "Slavic Horror: Evil Never Rests."

2020. Nov. 5-8, 14-15. "Gothic Women in Ivan Franko's Late Prose: Gender, Power, and Crime." The 2020 National Convention of the Association for Slavic, East European and Eurasian Studies (ASEEES), Virtual platform. Panel: "Ivan Franko: Eros, Illness, Women, and Crime: Year 2."

## Media interviews

Dr. Kryś reflected on her five years in the Kule Chair role at MacEwan University in the following interview: "Catching up with the Kule Chair." *MacEwan News*, 8 Dec. 2020, [https://www.macewan.ca/wcm/MacEwanNews/NEWS\\_KULE\\_CHAIR\\_20](https://www.macewan.ca/wcm/MacEwanNews/NEWS_KULE_CHAIR_20)



myPortal Login | Contact Us | Safe at MacEwan

Search MacEwan

ACADEMICS | APPLY & ENROL | CAMPUS LIFE | ABOUT

Home » MacEwan News

MACEWAN NEWS

Arts & Culture

Business

Campus Life

Health


Science

Sports

Society

Series »

Archive »



Dr. Svitlana (Lana) Kryś

## Catching up with the Kule Chair

DECEMBER 8, 2020 | ARTS & CULTURE, SOCIETY

« BACK

MacEwan has long had a connection with Ukraine: the [Ukrainian Resource and Development Centre](#) (URDC) and the Kule Chair were created thanks to the generous gift of Drs. Peter and Doris Kule, who established an endowment at MacEwan.

Dr. Svitlana (Lana) Kryś, a comparative English scholar with academic interests in Ukrainian, Slavic and world literatures and cultures, has served as the Kule Chair for the past five years, and in that time, she has developed and collaborated on a number of activities and projects to introduce Ukraine academically at MacEwan. Through course offerings within her discipline (English and comparative literature), research events, student engagement and community outreach, Kryś has built upon the work being done out of the URDC, sharing it with the MacEwan community and beyond.



---

## Editorship of *East / West: Journal of Ukrainian Studies*

Dr. Krys continues to serve as Editor-in-Chief of *East / West: Journal of Ukrainian Studies* (<http://www.ewjus.com/>), sponsored by the Canadian Institute of Ukrainian Studies (University of Alberta, Canada). For more on EWJUS, see her two editorial reports below and the CIUS entry in this newsletter:

Krys, Svitlana (Lana). "From the Editor-in-Chief." *East / West: Journal of Ukrainian Studies*, vol. 7, no. 2, 2020, pp. 1-2. <http://ewjus.com/index.php/ewjus/article/view/607>

Krys, Svitlana (Lana). "From the Editor-in-Chief: New Projects and Partnerships." *East / West: Journal of Ukrainian Studies*, vol. 8, no. 1, 2021, pp. 1-2. <http://ewjus.com/index.php/ewjus/article/view/633>





**Dr. Sergiy Yakovenko**, Instructor of English at MacEwan University, reports the following activities in 2020-21.

### **Publications**

#### Articles:

Yakovenko, Sergiy. "Island as a Figure of the Unconscious: Toward a Metaphorical Relation between Human and Place in Michael Crummey's *Sweetland*." *Canadian Review of Comparative Literature*, vol. 47, 2020, pp. 88-106. <https://muse.jhu.edu/article/756999>

Yakovenko, Sergiy. "Man Dwells on Burial Ground: Roy Kiyooka and Martin Heidegger." *Pictura: Essays on the Works of Roy Kiyooka*, edited by Juliana Pivato. Guernica Editions, 2020, pp. 197-222.

### **Academic Presentations**

In 2020-21, Dr. Yakovenko delivered the following conference presentation:

2021. Apr. 8-11. "The Distortions of Hospitality: Food and Consumption in the Historical Prose Fiction of Valery Shevchuk." The 2020 American Comparative Literature Association (ACLA) Annual Conference, Virtual platform. Seminar: "Pierogi and Plum Brandy: Cultures of Consumption in Russian & Eastern European Literature."

# University of Manitoba

---

## News from the Slavic Section of the Department of German and Slavic Studies

### 1. A New Faculty Member.

In July 2020, Slavic Studies welcomed **Dr. Orysia Kulick**, a historian with a joint position in the Department of German and Slavic Studies and the Department of Political Studies. Dr. Kulick teaches a variety of courses including Ukrainian culture and courses on East European politics.

### 2. News from the Students.

**The Student Award Ceremony** took place online in March 2021 to celebrate the Department's best undergraduate students of 2019-2020. The event was touching

**The German and Slavic Studies Student Conference** also took place online and featured a good mix of presentations by the Department's undergraduate students on topics concerning Russian and Ukrainian politics; Russian culture; and German literature.

### 3. News from the Polish, Russian, and Ukrainian programs.

The Russian program offered the following courses: Introductory Russian (RUSN 1300), Intermediate Russian (RUSN 2810); Advanced Russian II (RUSN 3210) and Reading Russian Prose (RUSN 3970); Russian Culture Until 1900 (RUSN 2280), and Exploring Russia Through Film (RUSN 2310). Several language courses were taught by the Department's sessional instructor, Dr. Tatiana Galetcaia. The Ukrainian and Polish programs by also offered a variety of its regular language, literature and culture courses online. The traditional study abroad programmes that are normally supervised by Ms. Magda Blackmore (for Poland) and Ms. Iryna Konstantiuk (for Ukraine) could not take place in 2020-21 because of the pandemic of COVID-19. We hope that these travel and study opportunities will resume in the summer 2022, along with the study abroad programs that are open to the University of Manitoba's students of Russian.

### 4. Notes on Research.

**The Central and East European Studies Programme** ran a very successful speaker series in 2020-2021 on zoom. which featured two book launches, four book talks, and a research talk, all focused on history, culture, and politics of Central and Eastern Europe. More exciting research talks and book presentations are planned for 2021-2021. Contact

Dr. Elena Baraban, the CEES Programme's coordinator, at [Elena.Baraban@umanitoba.ca](mailto:Elena.Baraban@umanitoba.ca) or Ms. Linda Albanese, the office assistant at the Department of German and Slavic Studies, at [Linda.Albanese@umanitoba.ca](mailto:Linda.Albanese@umanitoba.ca) in September 2021 for the updates.

17 November 2020: Prof. Stephan Jaeger (U Manitoba), Book launch for *The Second World War in the Twenty-First-Century Museum: From Narrative, Memory, and Experience to Experientiality* (De Gruyter, 2020). Moderator: Prof. Adam Muller (U Manitoba).

3 December 2020: Dr. Megan Swift (U Victoria), Book presentation on *Picturing the Page: Illustrated Children's Literature and Reading under Lenin and Stalin* (U Toronto Press, 2020). Moderator: Dr. Elena Baraban (U Manitoba).

28 January 2021: Dr. Molly Pucci (Trinity College Dublin), Research talk "Dreams and Nightmares of Bolshevism: Marxist Reactions to the Russian Revolution." Moderator: Dr. Orysia Kulick, U Manitoba.

11 February 2021: Dr. Katherine Zubovich (SUNY Buffalo), Book talk on *Moscow Monumental: Soviet Skyscrapers and Urban Life in Stalin's Capital* (Princeton UP 2020). Moderator: Dr. Elena Baraban (U Manitoba).

25 February 2021: Dr. Elena V. Baraban (U Manitoba) and Prof. Stephen M. Norris (Miami U, Ohio), Book launch for *The Akunin Project: The Mysteries and Histories of Russia's Best-Selling Author*, Eds. Elena V. Baraban and Stephen M. Norris (U Toronto Press, 2021). Moderator: Prof. Eliot Borenstein (NYU).

11 March 2021: Prof. Francine Hirsch, Book talk on *Soviet Judgment at Nuremberg: A New History of the International Military Tribunal after World War II*. (Oxford UP, 2020). Moderator: Dr. Elena Baraban (U Manitoba).

27 March 2021: Prof. Sergei Oushakine (Princeton U), Book launch *Medium dlia mass – soznanie cherez glaz: Fotomontazh I opticheskii povorot v rannesovetskoi Rossii* (Garage, Moscow 2021). Moderator: Dr. Elena Baraban (U Manitoba).

---

## 5. News from the Faculty Members.

### Dr. Elena Baraban:

#### Articles:

“Lenin, Trotsky, and Parvus in the Battle for Russian Unity” (WEER (*Warsaw East European Review*) Volume X, 2020: 51-70).

#### Edited collection:

*The Akunin Project: The Mysteries and Histories of Russia’s Best-Selling Author* (co-edited together with Stephen M. Norris). University of Toronto Press, 2021, pp. 361: <https://utorontopress.com/ca/the-akunin-project-2>.

#### Book chapters:

“In Search of a Hero: Boris Akunin’s *Death of Achilles*” For *The Akunin Project* co-ed. by Elena V. Baraban and Stephen M. Norris. U Toronto Press, 2021. Pp. 45-61.

“*The Family Album: Ordinary People in Extraordinary Circumstances.*” for the volume *The Akunin Project* co-ed. by Elena V. Baraban and Stephen M. Norris. U Toronto Press, 2021. Pp. 235-254.

#### Interview:

“Conclusion: A Dozen Questions for Boris Akunin.” for the volume *The Akunin Project* co-ed. by Elena V. Baraban and Stephen M. Norris. U Toronto Press, 2021. Pp. 301-306.

#### Conferences and talks:

“From Friend to Foe: Images of American and British Allies in Soviet War Films of the Stalin Era” at the international conference *The Images of American and Soviet Enemies in Cold-War Cinema in the United States and in the Soviet Union* (St Petersburg, 22–23 October, 2020).

Book launch talk: *The Akunin Project: The Mysteries and Histories of Russia’s Best-Selling Author* (together with Stephen M. Norris): 25 February 2021. CEES Speaker Series at the University of Manitoba.

Moderator for four book launches or presentations, CEES Speaker Series (see above).

**Prof. Myroslav Shkandrij (Professor Emeritus):**

**Articles:**

- 2020 Channel Switching: Language Change and the Conversion Trope in Modern Ukrainian Literature.” *Journal of Soviet and Post-Soviet Politics and Society* 6.1: 39-58.

**Chapters in books:**

- 2020 Revoliutsiia iak styl: proza Viktora Domontovycha. In Glinianovych Katazhyna, Pavlo Krupa and Ioanna Maievska, eds. *Viktor Petrov: Mapuvannia tvorchsty pysmennyka*, 235-53. Kraków: Universitas.
- 2020 Explaining the cover-up: motives for silence and denial of the Great Famine (Holodomor). In Serhii Kvit, ed., *Konferentsiia Dmytra Shtohryna: Zbirnyk materialiv*, 203-18. Kyiv: Vydavnychiy dim “Kyievo-Mohylianska akademiia.”

**Review:**

- 2020 Kolomiyets, Lada. Ukrainskyi khudozhnii pereklad ta perkladachu 1920-30-kh rokiv. Materialy do kursu “Istoriia perekladu.” *Visnyk Kyivskoho natsionalnoho universytetu imeni Tarasa Shevchenka* 1: 67-68.

**Translation:**

- 2020 Mykola Bazhan, “Budivli/Edifices” (1929) and “Hetto v Umani/Ghetto in Uman” (1929) in *Quiet Spiders of the Hidden Soul: Mykola (Nik) Bazhan’s Early Experimental Poetry*, 60-71 and 132-39, edited by Oksana Rosenblum, Lev Fridman, and Anzhelika Khyzhyna. Boston: Academic Studies Press, 2020.

**Conferences, talks, interviews:**

- 2021 Performing National Identity in Diaspora: Music, Dance, Ballet, and Vaudeville (Koshetz, Avramenko, Pryma, Lewchuk), Association for the Study of Nationalities Convention, Harriman Institute, Columbia University, 5 May
- 2021 Division Galicia: Myth, Legend and Reality, League of Ukrainian Canadians, Ukrainian Youth Association of Canada, 24 April
- 2021 Interview on *Jews in Ukrainian Literature* with Tetiana Shestopalova, Chornomorskyi University, Mykolaiv, 1 April, <https://www.youtube.com/watch?v=6D7v3Z7f49Y> (in Ukrainian)
- 2021 Roundtable on Ukrainian Studies in Global Context, Taras Shevchenko Ukrainian Studies Conference, Indiana University, 19 March
- 2021 The Seductive Charm of Empire and Resistance to Its Designs: Modern Russian and Ukrainian Literatures, Ukrainian Studies Organization at Indiana University, 16 February, <https://www.youtube.com/watch?v=7IsEUR6BBs8&t=2038s>

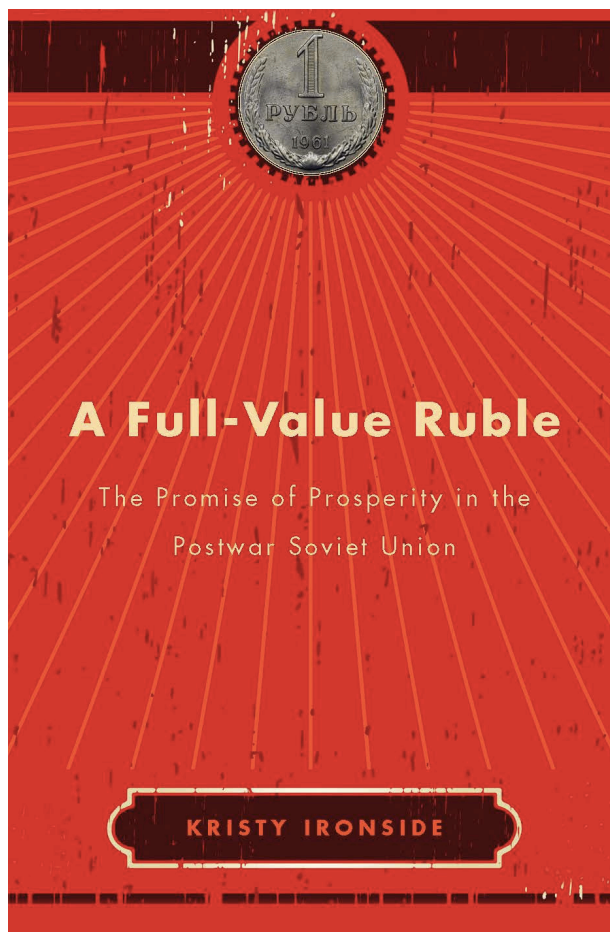
- 
- 2020 Interview on *Avant-Garde Art in Ukraine* with Natalya Shpylova-Saeed, New Books Network, 30 December, <https://newbooksnetwork.com/avant-garde-art-in-ukraine-1910-1930?fbclid=IwAR1WERECng4TlX7Cg2SWvN8VeLW1e1mYMhJoRmSPuLY71MHPC39ycYSGi4s>
- 2020 Moderator (online event): Frontline Art. Representing Donbas 2013-19, Panel Discussion with Svitlana Biedarieva, Hanna Deikun and Roman Minin, Ukrainian Institute, London, 30 October
- 2020 Interview (online event): Book Talk, *Avant-Garde Art in Ukraine 1910-1930, Contested Memory*, Harriman Institute, Columbia University, 29 October
- 2020 Interview (online event): Tradition to Modernity, A Conversation with Dr. Myroslav Shkandrij and Julian Maslanyj, 9 September 2020, Oseredok, <https://www.youtube.com/watch?v=rBfV-79qp44>
- 2020 *Avant-Garde Art in Ukraine*, Ukrainian Cultural and Educational Centre (Oseredok), Winnipeg, 25 February
- 2020 Curator's talk, *From Tradition to Modernity*, Ukrainian Cultural and Educational Centre (Oseredok), Winnipeg, 30 January
- 2020 Volodymyr Zelensky: From Television Star to President of Ukraine. Rady Jewish Community Centre, Winnipeg, 21 January

Prepared by Elena V. Baraban.

# McGill University

## Department of History and Classical Studies

**Kristy Ironside's** first monograph, entitled *A Full-Value Ruble: The Promise of Prosperity in the Postwar Soviet Union*, was published in June 2021 by Harvard University Press. In 2020-2021, she also had two chapters in edited collections appears in print: "A Writer Deserves to be Paid for His Work': Progressive American Writers, Foreign Royalties, and the Limits of Soviet Internationalism in the Mid-to-Late 1950s," in *Europe's Internationalists: Rethinking the Short Twentieth Century* (Bloomsbury, 2021) and (co-authored with Étienne Forrester-Peyrat) "A Communist World of Public Debt? The Failure of a Counter-model" in *World of Debts: The Global Politics of Public Debts from the Late 18th Century* (Palgrave, 2020).



**James Krapfl** succeeded Heather J. Coleman as editor-in-chief of *Canadian Slavonic Papers* on January 1, 2021. The pandemic has complicated the journal's move from Edmonton to Montreal, but with good will on the part of both the old and the new guard, the transition has gone smoothly.

In May 2020 James, together with the independent scholar Andrew Kloiber, published "The Revolution Continues: Memories of 1989 and the Defence of Democracy in Germany, the Czech Republic, and Slovakia," in the Imre Kertész Kolleg's *Cultures of History Forum*, <https://www.cultures-of-history.uni-jena.de/debates/slovakia/the-revolution-continues-memories-of-1989-and-the-defence-of-democracy-in-germany-the-czech-republic-and-slovakia/>.

At the virtual ASEES convention in November 2020, James presented "Festivals of Democracy in the Czech and Slovak Republics: From the Centennial of the 1918



Revolution to the Thirtieth Anniversary of the 1989 Revolution,” on a panel devoted to “The Politics and Culture of Historical Anniversaries in Contemporary Central Europe.” He also spoke on a roundtable inquiring, “What Can Collegial Translation Learn from Literary Translation?” sponsored by the American Council of Learned Societies and *East European Politics & Societies and Cultures*.

In March, James gave a presentation for the European School of Administration in Brussels on “Requirements for a Narrative of European Union,” and the following month he Zoomed into the University of California, Berkeley to present a forthcoming paper on “Building the Normalization Panorama: Czechoslovakia, 1968-69.”

James continues to collaborate with historical sociologists at Charles University in Prague on a project on cultures of revolution in Europe and the Middle East, and he plugs away at a SSHRC-funded comparative study of Poland, Hungary, East Germany, and Czechoslovakia in the Prague Spring era.

**Sarah Sturken** won the Canadian Association of Slavists’ 2020 undergraduate essay prize for her paper “Honour and Glory to the Heroes: Cultural Memory, Politics, and the Controversial Legacy of Poland’s ‘Cursed soldiers’.” This spring she was awarded a Kościuszko Foundation scholarship to study Polish language and culture at Kraków’s Jagiellonian University in 2021-22.

**Benyamin Villani** won the Canadian Association of Slavists’ 2020 graduate essay prize for his paper “The Refugees’ Revolution: Displaced Persons, the Eastern Bloc, and the United Nations.”

## **Department of Languages, Literatures, and Cultures**

**Lyudmila Parts** received the Excellence in Academic Undergraduate Advising Award in Spring 2020. She also continues work on her project on the travelogue, funded by a SSHRC Insight Grant. An edited volume (with Ingrid Kleespies, University of Florida), *Goncharov in the Twenty-First Century*, is forthcoming from Academic Studies Press in Fall 2021.

**Daniel Webster Pratt** won the Polish Institute of Advanced Studies Junior Fellowship award for 2020-2021 (PIASt is part of the Polish Academy of Sciences).



## Department of Political Science

**Juliet Johnson** and Magdalena Dembinska (Université de Montréal) are co-directors of the Jean Monnet Network *Between the EU and Russia: Domains of Diversity and Contestation* (BEAR). The BEAR Network is a research group spanning eleven universities and six countries that studies how the EU and Russia influence minority politics, integration efforts, and societal contestation on the EU's eastern borders (<http://www.bearnetwork.ca/>). Despite pandemic-induced setbacks, the Network sponsored several events in 2020-21, including a major three-day Zoom conference with Brussels policymakers on "Bridging the EU and Russia" in May 2021 and a hybrid week-long summer school on "The 'Soft Power' of the EU and Russia in Divided Societies" in Narva, Estonia.

Dr. Johnson had three publications related to the region in 2020-21:

- Juliet Johnson and Olga Malinova, "Символическая политика как предмет political science и Russian studies: Исследования политического использования прошлого в постсоветской России [Symbolic politics in political science and Russian studies: Research on the political uses of the past in post-Soviet Russia]," *Политическая наука [Political Science]* 2 (2020): 15-41.
- Dóra Piroška, Yuliya Gorelkina, and Juliet Johnson, "Macroprudential Policy on an Uneven Playing Field: Supranational Regulation and Domestic Politics in the EU's Dependent Market Economies," *JCMS: Journal of Common Market Studies* 59:3 (2021): 497-517.
- Juliet Johnson and Andrew Barnes, "Financial Nationalism in the EU's East," BEAR Policy Memo, May 2021.

In addition, she gave a number of relevant talks and presentations:

- Contested Space: Communist and Confederate Monuments, Wende Museum of the Cold War, Cold War Spaces Weekly Discussion Series (via Zoom), July 2020
- Financial Nationalism in the EU's East, BEAR Policy Conference, May 2021 (Zoom)
- Roundtables on Jelena Subotić's book "Yellow Star, Red Star" and on Lorenz Luthi's book "Cold Wars" at the International Studies Association annual meeting, April 2021 (Zoom)
- Reading group discussion of her book *Priests of Prosperity: How Central Bankers Transformed the Postcommunist World*, Max-Planck-Institute for the Study of Societies, April 2021 (Zoom).

Dr. Johnson wrapped up her three-year term as Chair of the Department of Political Science in May 2021, and is looking forward to having more time to write. Current projects related to the region include a paper with Benjamin Forest (Geography, McGill) on “Aspirational Iconography” that examines the official and vernacular uses of the EU flag in non-member states, as well as a new paper on financial nationalism with Andrew Barnes (Political Science, Kent State).

The pandemic hit just when **Maria Popova** was wrapping up a few publications—two articles on Ukraine’s post-Maidan judicial reforms and a book chapter on the three decades of post-Communist judicial politics in Bulgaria—and all came out in 2020. Unfortunately, all three pieces point to the unfulfilled promises of stable rule of law and independent courts in both countries. The chapter on Bulgaria is entitled: “The Post-Communist Judiciary: One Step Forward, Two Steps Back,” which is rather self-explanatory; the first article on Ukraine asks “Can a Leopard Change its Spots?” and shows that Ukrainian judges resisted attempts by the post-Maidan government to make them more powerful and independent; the second article on Ukraine is entitled “No Revolution of Dignity for Ukraine’s Judges” and catalogues the failure of Poroshenko’s administration to jumpstart real change towards stronger rule of law in Ukraine. The last article (co-authored with Daniel Beers) won the American Association for Ukrainian Studies’ 2020 award for the best article-length work in the field of Ukrainian history, politics, language, literature, and culture published in English.

The Zelensky administration continues to push ahead with reforms of the judiciary and de-oligarchization policies, so to a judicial politics scholar, Ukraine continues to be an extremely interesting case and Maria is already writing new articles on the Fall 2020 confrontation between the president and the Constitutional Court and on the AntiCorruption Court. She has started sharing drafts with audiences at Masaryk University’s JUSTIN Institute, the Association for the Study of Nationalities, PONARS Eurasia, Chatham House, and the Bertelsmann Foundation.

In other news, in the spring of 2021, Maria wrapped up her tenure as Jean Monnet Chair with a highly stimulating four-day virtual workshop on the politics of corruption prosecutions. Fifteen scholars from North America, Europe, and Asia presented work in progress at the event and at least one journal special issue is in the pipeline. More about the activities of the Chair can be found at [www.eurol.ca](http://www.eurol.ca).

# University of Ottawa

---

## **Paul Robinson, Professor, Public and International Affairs**

Paul Robinson continues working at the University of Ottawa, where he is writing a book on the topic of Russian liberalism, to follow on from his 2019 book 'Russian Conservatism.' In the past year, he has also taken part in an online seminar with the Simone Weil Center in Washington DC, and will be presenting a paper at the ICCEES congress on the subject of 'Inner Freedom in Russian Philosophy'.

## **Agatha Schwartz, Professor, Modern Languages and Literatures**

### **Publications**

Agatha Schwartz. "Creating a Gendered Transnational and Multigenerational Trauma Narrative in Márta Mészáros's film, *Aurora Borealis - Északi fény*." *Hungarian Cultural Studies* 13 (2020): 165-77. DOI: 10.5195/ahca2020.394

Agatha Schwartz and Tatjana Takševa. "Between Trauma and Resilience: A Transnational Reading of Women's Life Writing about Wartime Rape in Germany and Bosnia and Herzegovina." *Aspasia* 14 (2020): 124-43. doi:10.3167/asp.2020.140109

# University of Saskatchewan

## University of Saskatchewan, St. Thomas More College PRAIRIE CENTRE FOR THE STUDY OF UKRAINIAN HERITAGE 2020-21 Report to CAS

*Members: Bohdan Kordan (Director); Nadya Foty-Oneschuk; Monica Hwang; Nadia Prokopchuk, PCUH Affiliate, College of Education; Alan Anderson, PCUH Affiliate, College of Arts and Sciences, Professor Emeritus of Sociology.*

*Dr. Bohdan Kordan assumed the role of Acting Director July 1, 2020 after the departure of Dr. Natalia Khanenko-Friesen for the University of Alberta who assumed the directorship of the Canadian Institute of Ukrainian Studies.*

The Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage (PCUH), an academic unit at St Thomas More College (STM), is tasked with providing a context for the growth and development of Ukrainian Studies at the University Saskatchewan and to promote a greater appreciation and awareness of the Ukrainian historical and cultural experience in Canada and abroad. To achieve this end, the PCUH seeks to work with scholars, researchers, students and the community. Unfortunately, the COVID-19 pandemic has severely curtailed the ability of the PCUH to engage in activity during the year. However, the expectation is that activity will resume with increased vaccinations and the abatement of the pandemic. In the meantime, the following represents several initiatives undertaken by the PCUH, its faculty, and students at the University of Saskatchewan during this past year.

- With the imminent change of Ukrainian Studies from a Minor to a Certificate program, steps were taken to streamline requirements and design new course offerings, notably in Ukrainian culture and history. Theory and methods courses in second language training for students in the College of Education who are interested in teaching Ukrainian in the K-12 program were also added to the proposed certificate program. Work on the certificate proposal was spearheaded by **Prof. Nadya Foty-Oneschuk**.
- Developed as part of the PCUH Ukrainian Language Assessment Project under the guidance of the Centre's affiliate **Nadia Prokopchuk**, *A Teacher's Guide for Ukrainian Language Assessment (2021)* and *CEFR-based Language Progression Charts (2020)* were made available in English and Ukrainian on the PCUH website. These materials identify the stages of language progress for English speakers learning Ukrainian as a second language.

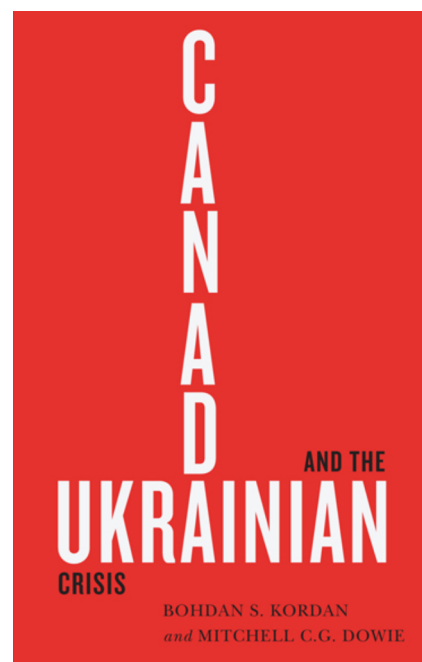
- The PCUH successfully applied to the Petro Jacyk Education Foundation (Toronto) with a proposal to host a fellowship at St. Thomas More College. One-year funding was granted from the foundation for the position on the basis of the STM's commitment to Ukrainian Studies and the PCUH's long record of activity and achievements.
- Having received funding for a fellowship, a nation-wide search was conducted by the PCUH to fill the position of the Petro Jacyk Fellowship in Ukrainian Studies. The candidate chosen, **Oksana Dudko**, will begin her appointment August 1. The position will be held in STM's History Department. A historian of twentieth century Europe with a particular focus on violence, gender, and the cultural history of Ukraine, she will teach courses on Eastern Europe in the coming 2021-22 academic year.
- **Prof. Monica Hwang** of STM's Dept of Sociology has been appointed as PCUH Affiliate. She is currently involved in a long-term project on Ukrainian migration with **Dr. Natalia Khanenko-Friesen** (University of Alberta) and **Dr. Victor Satzewich** (McMaster University). Conducting research on the fourth wave of Ukrainian immigration to Canada (1991-present), Prof. Hwang will explore the economic and socio-political integration of this group.
- Working with the PCUH, Shaw Cable has produced a documentary vignette on the WWI Eaton Internment Camp. The short film was created as part of Shaw Cable's *Spotlight Series*, which showcases events, people and places with a view to both increasing local awareness and to help "communities to stay connected." The Eaton internment campsite is located seven kilometres west of Saskatoon at the site of today's Saskatchewan Railway Museum. In 2005, the PCUH in partnership with the local Ukrainian-Canadian community organized and erected a commemorative monument to honour the memory of those interned at this site.
- The University of Saskatchewan Ukrainian Student's Association organized an online conference May 8, 2021. The conference on "Ukrainian Student Leadership" explored the intersection between student life and volunteering within the Ukrainian-Canadian community. Student leaders involved in the community shared their experiences and discussed strategies on how best to mobilize students and student groups around issues critical to community development. The conference was sponsored by the PCUH.
- PCUH faculty continued to publish during the pandemic:  
**Prof. Alan Anderson's** review of A. Matveeva's *Through Times of Trouble: Conflict in Eastern Ukraine Explained from Within* was published in the *Journal on Ethnopolitics and Minority Issues in Europe*, vol. 17, no. 3: 112-117.

---

Two new articles on WWI internment were published by **Prof. Bohdan Kordan**: “First World War Internment: Enemy Aliens and the Blurring of the Military / Civilian Distinction,” *Canadian Military History*, 20, 2 (2020) <https://scholars.wlu.ca/cmh/vol29/iss2/1/> and “Enemy Alien Internment in Ontario’s Northland,” *Ontario History*, 113, 1 (Spring 2021): 54-79.

**Prof. B. Kordan** was also invited to contribute to the Cicero Foundation’s *Great Debate Series*, “‘No Better Friend’: Assessing the ‘Special’ Nature of the Canada-Ukraine Relationship,” Paper No. 20/04 (November 2020) [https://www.cicerofoundation.org/wp-content/uploads/Bohdan S Kordan No Better Friend-1.pdf](https://www.cicerofoundation.org/wp-content/uploads/Bohdan_S_Kordan_No_Better_Friend-1.pdf)

- McGill-Queen’s University Press recently published a new book by **Prof. Bohdan Kordan** and former University of Saskatchewan graduate, **Mitchell Dowie**. *Canada and the Ukraine Crisis* (MQUP, 2020) examines Canada’s foreign policy under the Harper government toward Ukraine during the Euromaidan and ensuing conflict with Russia. Part of the PCUH’s Canada-Ukraine Relations Initiative, *Canada and the Ukraine Crisis* was recognized during the STM’s Faculty Book Launch series April 1, 2021.



*Submitted by*

*Bohdan Kordan*

*Acting PCUH Director*

# University of Toronto

---

## Department of History

### Wayne Dowler, Professor Emeritus

My book *A History of Education in Modern Russia: Aims, Ways, Outcomes* is due to appear in September 2021 with the Bloomsbury Press in London, UK. It surveys education in Russia from Peter I to today.

### Andres Kasekamp, Elmar Tampõld Chair of Estonian Studies, Professor of History, Dept. of History & Munk School of Global Affairs and Public Policy

Completed his term as President of the Association for the Advancement of Baltic Studies (a member of the American Council of Learned Societies)

Published “An uncertain journey to the promised land: The Baltic states’ road to NATO membership”, *Journal of Strategic Studies* vol. 43, nos. 6-7 (2020): 869-896.

### Lilia Topouzova, Assistant Professor, Institute of Communication, Culture, Information, and Technology, Department of History

Dr. Lilia Topouzova published, “On Silence and History,” in the *American Historical Review*, vol. 126, No.2, in June 2021 and “Truth and Subjectivity in Narrative Inquiry: Augmented Reality & Digital Storytelling in the University Classroom,” in the *Journal of Visual Literacy* in March 2021, <https://doi.org/10.1080/1051144X.2021.1902045>. In July 2021, she became Director of the Professional Writing and Communication Program at the Institute for Communication, Culture, Information & Technology.

## Department of Slavic Languages and Literatures

### Kate Holland, Associate Professor, Russian Literature

Kate Holland is having a busy year, marking the bicentenary of Dostoevsky’s birth. She has a collection of essays, *Dostoevsky at 200: The Novel in Modernity*, coming out of University of Toronto press in August, co-edited with Dr. Katherine Bowers of UBC: <https://utorontopress.com/ca/dostoevsky-at-200-3> Her book, *The Novel in the Age of Disintegration: Dostoevsky and Genre in the 1870s*, is also being reissued in paperback by Northwestern University Press in October: <https://nupress.northwestern.edu/9780810129269/the-novel-in-the-age-of-disintegration/>. She and Dr. Bowers, President

and Vice-President of the North American Dostoevsky Society, are planning a bicentennial series of Zoom talks in the fall, as well as the creation of a Dostoevsky Research portal which will provide a full bibliography of all Dostoevsky criticism in the last century and more, hosted by the NADS/IDS website, <https://dostoevsky.org/>. They have applied for a SSHRC-Connection grant for the bicentenary plans. Drs. Holland and Bowers have also been working on their SSHRC-Insight grant funded Digital Humanities project, Digital Dostoevsky, which performs computational text analysis on Dostoevsky's corpus. They are attending the Digital Humanities Summer Institute in Victoria for two weeks, and were chosen to represent Russian in the National Endowment for the Arts funded research institute, New Languages for NLP, held online and at Princeton from June 2021 to May 2022: <https://newnlp.princeton.edu/> Holland presented a paper from her new book project, *The Crisis of Russian Realist Temporality* at ASEES in November.

**Ann Komaromi, Associate Professor, Centre for Comparative Literature and the Department of Slavic Languages and Literatures**

Ann Komaromi is pleased to announce that issues of the underground Leningrad journal *The Clock (Chasy)*, no. 1-80, 1976-1990, are now available at <http://samizdatcollections.library.utoronto.ca>. Komaromi's book entitled *\*Soviet Samizdat: Imagining a New Society\** about late Soviet underground periodical editions and its imagined communities is scheduled to appear with Northern Illinois University Press in Spring, 2022.

**Christina E. Kramer, Professor Emerita, Slavic Linguistics**

During the past year and a half I have translated two novels from the Macedonian. *Fear of Barbarians* by Petar Andonovski, winner of the 2020 EU Prize for Literature will be published by Parthian Press, August 2021. The second novel, tentatively entitled *Grandma Non-Oui*, by Lidija Dimkovska, will be published next year by Autumn Hill Books.

I am completing the translation of a history of the Aegean Macedonian village D'mbeni. Another on-going translation project is a collaboration with Rawley Grau, a former graduate student at the University of Toronto, and a professional translator in Slovenia. We are collaborating on translations of the poems of 20th century Macedonian poet, Aco Shopov.

A linguistic project on the symbolic use of heritage languages is ongoing.



---

### Recent publications:

“Intercultural Stepping Stones: The Role of Symbolic Heritage Language” *Prilozi MANU*: Skopje. 2021.

“Searching for Lovett Edwards”. *Balkanistica* 33 pp. 279-287 2020.

### Recent and upcoming conference presentations and invited talks:

“Lines of Labour: Sound and Sense in Literary Translation”, Literary Nites, Niagara-on-the-Lake. Virtual lecture series, September 28, 2021.

“Translating *A Spare Life*” discussion at *Readings from the Heart of Europe*, Univ. of Washington, Seattle. June 27, 2021.

“Learning Macedonian, Building Community: The Opportunity of a Lifetime” United Macedonian Diaspora roundtable discussion. January 21, 2021.

“Keeping the Macedonian Language Alive in the Diaspora” United Macedonian Diaspora virtual hour June 22, 2020

*Fear of Barbarians* bilingual reading, ALTA, virtual conference 2020

“From Here to There: Lovett Edwards’ crossing of The Bridge on the Drina” ASEES, virtual. November 2020.

### Donna Orwin, Professor of Russian Literature

Donna Orwin, FRSC, will finish her final year as chair of the Department of Slavic Languages and Literatures at the University of Toronto on June 30, 2021. (Associate Professor Taras Koznarsky will serve as Interim Chair in 2021-22, and Professor Leonid Livak will take over on July 1, 2022.) She continues to work on her anthology for Columbia University Press on war and Russian culture. She participated (with Andre Zorin of Oxford, Galina Alexeeva of Yasnaya Polyana, and host former BBC diplomatic and Moscow correspondent Bridget Kendall) in an episode of BBC World Service radio program *The Forum on War and Peace*. See <https://www.bbc.co.uk/programmes/w3cszjvn>; and she was interviewed in a 90 minute podcast by Stephen Blackwood, President, Ralston College, on Tolstoy’s *The Death of Ivan Ilych*. See <https://www.ralston.ac/>. She gave a keynote address (“Politics in Tolstoy and Dostoevsky”) on October 12, 2020 at a conference – “Havoc and Healing: Insights into Human Action in Tolstoy and Dostoevsky” – held virtually at Uppsala University, Sweden.

### **Joseph Schallert, Professor Emeritus, Slavic Linguistics**

I am currently working on my contributions to the *Oxford Guide to the Slavonic Languages* (a chapter on "South Slavonic: Historical Developments") and the *Cambridge Handbook of Slavic Linguistics* (a chapter on "Dialectal Fragmentation").

### **Pontifical Institute of Mediaeval Studies**

#### **T. Allan Smith, Professor**

After 22 years of service, I retired as Full Professor from the Faculty of Theology, University of St. Michael's College in December 2020. I am a Fellow of the Pontifical Institute of Mediaeval Studies, and from 2007 until June 2021 served as its Registrar. Since 2007, I have taught Old Church Slavonic and Medieval Russian Literature for the Department of Slavic Languages and Literatures, University of Toronto, when requested by the Department.

#### **Publications:**

"In the Afterglow of the Silver Age: Sergii Bulgakov's 'Judas Iscariot – Apostle-Betrayer'." *Journal of Orthodox Christian Studies* 2.2 (2019): 179-198.

"Divine Economy and Repentance in Discourse 4 of the *Prosvetitel'* by Iosif Volotskii." *Canadian Slavonic Papers / Revue Canadienne des Slavistes*. Volume 60, Nos. 1-2 (2018): 7-25.

I am preparing my annotated translation and introduction of S. N. Bulgakov, *Filosofia imeni* for Northern Illinois University Press.

I am collaborating with Professor David Goldfrank of Georgetown University in producing an annotated translation of *Prosvetitel'* by Iosif Volotskii.

I belong to a group preparing English translations of S. N. Bulgakov's writings from 1925 – 1944, for a multi-volume collection to be published by Bloomsbury/T&T Clark, United Kingdom.

---

## Centre for European, Russian, and Eurasian Studies (CERES)

### CERES Programs in Brief

Drawing upon the expertise of more than fifteen departments and dozens of faculty members, CERES sponsors undergraduate degree programs in European Studies and in Hungarian Studies as well as a Master of Arts degree program in European and Russian Affairs.

The Master of Arts Program offers students the opportunity to engage in a comprehensive, rigorous and hands-on degree. Students are required to spend a minimum of ten weeks abroad during their studies by taking advantage of internship and/or academic exchange opportunities. While at CERES students have an opportunity to participate in dozens of events annually with the world's leading scholars and policymakers and even design their own conferences and workshops with their colleagues.

The European Studies Undergraduate program equips students with deep knowledge of history and politics and strong language skills that equips graduates for roles in government, non-government organizations as well as in the private sector.

The European Studies major and European Union Studies minor are boutique programs with only about 100 undergraduate students enrolled. Our students enjoy a personalized approach as part of a small but very vibrant community that enjoys access to the resources and activities of CERES and the Munk School. One of the highlights of the program is the European Studies Students Association (ESSA), a great way to get involved and meet people. It publishes an annual journal *Messages in the Media* that studies the media of Europe and is funded by CERES. In addition, ESSA offers a variety of other activities such as career talks, socials, movie nights and lectures.

Each year, CERES organizes a number of regionally focused conferences and seminars and hosts several post-doctoral scholars. CERES is home to the Joint Initiative in German and European Studies (JIGES), the Centre for the Study of France and the Francophone World (CEFMP), the Hellenic Studies Program and the Petro Jacyk Program for the Study of Ukraine. CERES supports the exchange of ideas and scholars through its close relations with the institutions of the European Union, the German Academic Exchange Service (DAAD), and institutions of higher learning across Europe, Eurasia, Russia and North America.

Despite the arrival of Zoom, CERES kept a busy agenda of speakers and activities. Of special note was the continuation of the series Making and Remaking Central Europe which focusses on Czech and Slovak topics. We had 5 speakers in total. Topics included: Who's Afraid of Constitutional Populism? Central Europe in the Broader European Context (October 23, 2020) with Jiří Příbáň, "What Would Václav Havel Say? A Conversation between Dr. Petr Buriánek and Professor Barbara J. Falk (November 6, 2020), The Prague Art Scene: Local Heroes and Big Dreamers with David Kořínek, Snakes and Ladders: Censorship in Czech and Hungarian State-Socialist Academic Publishing (February 5, 2021) with Professor Libora Oates-Indruchová, and Political Farming in Central European Policy Making with Lenka Kissova.

We also had a series devoted to Hungary which included the Trianon Memorial Conference: European Conflicted Heritage: New Reflections on the Treaty of Trianon 100 Years in Perspective (1920-2020) (October 15, 2020) – Speakers: Professor Attila Pók, Professor László Borhi, Susan M. Papp, Ph.D., Márton Ugrosdy, Andrea Bocskor, Ágota Dorottya Demeter, Erzsébet Fanni Tóth. Renáta Laczi, The Politics of Retribution in the Film Industry Through the Lens of Certification Committees in Postwar Hungary (February 24, 2021) – Speaker: Dr. Susan Papp, Hungarian Foreign Policy Between the World Wars (March 5, 2021) – Speaker: Miklós Zeidler, and Hungary's Efforts to Leave the Axis Camp: Secret Diplomacy and Strategies for a 'Low Price Defeat' (1943-1944) (April 30, 2021) – Speaker: András Joó

CERES also hosted two high-profile lectures as part of the Daniel and Elisabeth Damov Lecture in European Affairs. The year's talks were "The West & Transatlantic Relations in a Post-Pandemic Order," October 16, 2020 with Constanze Stelzenmüller of Brookings and "How Demography Challenges are Shaping Democracy in Eastern Europe," March 24, 2021, with Ivan Krastev of Vienna's Institute of Human Sciences.

All our talks are available on Youtube.

CERES was pleased to partner with the Munk School's Asian Institute to launch "The Belt and Road in Global Perspective" (BRGP) aims to take stock of the rapidly developing and widely varying changes that are occurring in the wake of China's Belt and Road Initiative (BRI). It brings scholarly expertise to bear to understand these potentially massive transformations underway across Asia and Eurasia. Our project is part of a burgeoning partnership between the Munk School of Global Affairs & Public Policy (University of Toronto), Nazarbayev University, and National University Singapore. The partnership is designed to develop collaborative, multi-disciplinary research projects that examine the myriad downstream effects of the ambitious BRI. The program supported by a grant from the Social Science and Humanities Research Council of Canada, as well as the Munk School of Global Affairs & Public Policy.

## The European Studies Students' Association (ESSA)

The European Studies Students' Association (ESSA) is a tight-knit community of undergraduate students and faculty interested in contemporary European affairs and history at the Centre for European, Russian, and Eurasian Studies (CERES) at the University of Toronto. Normally having fielded a wide variety of academic and social events, from keynote seminars to pub nights and intramural soccer teams, this year ESSA made the most of pandemic-stricken circumstances and digital interconnectivity by hosting a number of transnational online webinars with guest speakers from different European political contexts. This included Consulates-General and Ambassadors of European

countries in Toronto and Ottawa, Canadian diplomats with service in Europe, and ministers from each of the Visegrad states for a special anniversary event on V4 cooperation. CERES maintains a strong connection to Central, Eastern and Southeastern Europe both in course content and in its special relationships cultivated with the diplomatic and student communities of nationalities from this region. The ESSA family is one of comradery and mutual support on campus, a place where students in European Studies Majors and Minors as well as European nationals and general lovers of Europe can make friends, exchange perspectives, receive academic guidance and, most importantly, enjoy European food, drink, music and film together!

The "Conversation with Diplomats" Series  
**Consular and Trade Affairs During a Global Pandemic**  
 with the Visegrád Group [V4]  
**Friday, November 6th 2:00-4:10 PM EST**

 **ESSA**  
European Studies Students' Association

 **CENTRE FOR EUROPEAN, RUSSIAN, AND EURASIAN STUDIES**

 **munkschool**  
OF GLOBAL AFFAIRS & PUBLIC POLICY

 **Mr. Krzysztof Grzelczyk**  
Consul General of the Republic of Poland in Toronto

 **Mr. Valer Palkovits**  
Consul General of Hungary in Toronto

 **Ms. Nora Marešová**  
Deputy Consul General of the Czech Republic in Toronto

 **H.E. Ambassador Vít Koziak**  
Ambassador of Slovakia to Canada

The "Conversation with Diplomats" Series  
**Life in the Canadian Foreign Service**  
 with honoured guests from the Embassy of Canada to Poland and Belarus  
**Friday, April 23rd 11:00 AM EST**

 **ESSA**  
European Studies Students' Association

 **Consulate General of the Republic of Poland in Toronto**

 **Consulate General of the Czech Republic in Toronto**

 **CONSULATE GENERAL OF HUNGARY TORONTO**

 **EMBASSY OF THE SLOVAK REPUBLIC IN OTTAWA**

 **Mr. Francis Dorsemayne**  
Counsellor (Commercial) and Senior Trade Commissioner

 **Ms. Jeanette Sautner**  
Counsellor (Political)

 **Global Affairs Canada**

 **Affaires mondiales Canada**

 **CENTRE FOR EUROPEAN, RUSSIAN, AND EURASIAN STUDIES**

 **munkschool**  
OF GLOBAL AFFAIRS & PUBLIC POLICY

# University of Victoria

---

**Olga Pressitch** gave a paper, “The comfortable ‘Other’? Teaching Western representations of Eastern Europeans through Steven Spielberg’s film *The Terminal*” at the Let’s Talk about Teaching 2020 conference at UVic (10 August 2020). She has also published “Ukrainian Language and Culture Programs at the Post-Secondary Level: The University of Victoria” [joint interview with Serhy Yekelchuk conducted and transcribed by Olena Sivachenko], Ukrainian Language Education Centre’s Newsletter [University of Alberta], vol. 2, no. 5 (April 2021): 17–21 (print and online).

**Julia Rochtchina** contributed a chapter on the history of the Russian language in Canada «Русский язык в Канаде» to the edited volume «Русский язык за пределами России» (Russian Language Outside Russia, Ed.: B. Norman, H. Kusse, 2020). She also organized and hosted annual Russian Certification exams (TORFL) on UVic campus in May 2021.

**Megan Swift** published *Picturing the Page: Soviet Illustrated Children’s Reading and Literature, 1917-53* with University of Toronto Press. Her author presentation through the Central and East European Studies Lecture Series at the University of Manitoba took place December 3, 2020 online.

She also guest edited a special issue of the *Canadian Journal of Eurasian and Russian Studies* dedicated to Canada-Russia relations (Vol. 13, No. 3, 2020).

Her article for a special issue of *Canadian Slavonic Papers* dedicated to the legacies of state socialist memory politics (guest edited by Antony Kalashnikov), ““Legacies of State Socialism in the Russian History and Literature Curriculum: Secondary Schools, Textbook Wars and State Memory,” will appear in the next volume of the journal: 63, No. 1-2 (2021).

**Serhy Yekelchuk** has published the second, considerably expanded edition of his book *The Conflict in Ukraine: What Everyone Needs to Know* under the title *Ukraine: What Everyone Needs to Know* (New York: Oxford University Press, October 2020), in paperback and as an audiobook. He has also co-edited *Cossacks in Jamaica, Ukraine at the Antipodes: Essays in Honor of Marko Pavlyshyn* (Boston: Academic Studies Press, July 2020). He has worked with the university’s Development Office and a local donor to establish a new endowment to support graduate students in Ukrainian Studies, as well as an undergraduate award and a book prize.

# University of Winnipeg

---

**Andriy Zayarnyuk** received promotion to Professor.

His book *Lviv's Uncertain Destination: A City and Its Train Terminal from Franz Joseph I to Brezhnev* received American Association of Ukrainian Studies' 2020 Prize for the Best Book in the field of Ukrainian history, politics, language, literature and culture published in English.

In the spring of 2020, **Aileen Friesen** published her first monograph, *Colonizing Russia's Promised Land: Orthodoxy and Community on the Siberian Steppe* with University of Toronto Press. As co-director of the Centre for Transnational Mennonite Studies, Aileen has undertaken several projects related to Mennonites in imperial Russia and the Soviet Union, including their migration in the 1920s to Canada and their experiences during the Great Terror. She is also the editor of a new series at University of Toronto Press: Transnational Mennonite Studies. The first book of the series, *European Mennonites and the Holocaust*, edited by Mark Jantzen and John Thiesen, was published at the end of 2020. Aileen has been promoted to Associate professor at the University of Winnipeg, starting July 1, 2021.



# Belarusian Institute of Arts and Sciences, Canada

---

**BINIM, Canada as a co-organizer of the International Conference in Warsaw “Belarusian Identity: Past Experience and Challenges for the Future Relating to 30th Year of Declaration of Belarus’s Independence” held at the Warsaw University on March 1, 2021**

The conference was organized by the Department of International Studies of Central and Eastern Europe. Partnering organizers were BINIM, New York and BINIM, Canada. The Conference was conducted under the guidance of the University’s Rector and President of BNR Committee, I. Survilla. More than thirty researchers read papers on the given subject. The President of BINIM, Canada, P. Murzionak, gave the opening speech of welcome and presented his paper under the title: “Belarusian Institute of Arts and Sciences in Canada in Support of Belarusian Identity” (web-magazine “Kultura. Natsyja”, issue 27, April 2021, 245-259, [www.sakavik.net](http://www.sakavik.net)).

<https://binim.org/index.php/2021/03/25/warsaw-conference-2021/>

<https://binim.org/index.php/2021/04/01/ivonka-conference-2021/>

**A conference dedicated to the 90th anniversary of Uladzimir Karatkevich**

On Saturday, November 28, 2020, a conference dedicated to the 90th anniversary of the famous Belarusian writer U. Karatkevich was held. It was organized by members of the Belarusian Institute of Science and Arts in Canada (BINIM, Canada) with the participation of the Belarusian-Canadian Alliance. Ten academic papers were presented for the audience followed by poetic and musical parts. Some materials presented by the speakers are published in the web-magazine “Culture. Nation”, issue 26, December 2020, pp.21-65; [www.sakavik.net](http://www.sakavik.net). Link for video of this wonderful conference-party: <https://binim.org/index.php/2020/12/02/evening-90th-karatkevich/>

**Web-magazine “Kultura. Natsyja” (“Culture/Nation”) acquired the status of a printed body of the BINIM, Canada**

During the General meeting of BINIM, Canada (October 2020), a decision was made to grant the web-magazine “Culture. Nation” the status of a printed body of BINIM, Canada. The web-magazine “CULTURE. NATION”, ISSN2562-9506 was founded in 2012 as an independent *on-line* periodical intended to provide another platform to discuss Belarusian history and culture, and to support the development of *Belaruskasć* (*Belarusian heritage*). The magazine presents original analytical articles, essays, discussions and comments on history, language, literature, sociology, traditions, and other topics related to the development of the Belarusian nation.



During the reporting period two issues of webzine were published. Issue 26 (December 2020) is dedicated to the 90th anniversary of the famous Belarusian writer U. Karatkevich. The issue is 202 pages long with 17 articles by 9 authors. In addition to materials dedicated to Karatkevich you can read about the history of several ancient buildings in Belarus, the second part of the novel by Y.I. Kraszewski translated from Polish by M.Kenka, the report of the BINIM Canada for 2017-2020. The issue 27 is 259 pages long with 26 articles by 10 authors. The articles are devoted to the coverage of revolutionary events in Belarus, issues of Belarusian historiography, history, language and identity, events in Belarus during Napoleon's campaign in Moscow in 1812. In addition, you can read in the issue about ancient mills in Belarus, about the life and work of M. Chagall, reflected in the stamps, get acquainted with translations of poems and Belarusian folklore, as well as learn about some events in the life of Belarusian communities in Canada.

### **BINIM, Canada sponsored publication of three books in Belarus in 2021**

1. I. Prakapovich "Drutskija-Lubetskija: Pastavy branch of the famous genus". Minsk, Kovcheg, 2021. 102p, il. ISBN 978-975-884-033-4. The book examines the activities of the princes Drutskija-Lubetskija, who left behind a number of manor and park ensembles, the railway station Navadrutsk in the Pastavy district of Belarus, as well as published materials on the history and geography of Dzisna and Vileyka districts of Vilnja province.
2. "(Ne)rasstraljanyja / (Not)executed" compiled by S.Budkin, V. Zybul. Minsk: A.M. Janushkevich, 2021, 442 pp., il. ISBN 978-985-7210-69-5. A unique publication calls to return names and works of repressed Belarusian writers and poets of the 1920s-1930s and includes 18 life stories of Belarusian prominent figures, their selected works and archival photographs published for the first time.
3. "Dr. Maria Paula Survilla (1964 – 2020): A Scholar and Advocate of Belarusian Culture". Minsk, Limaryjus, 2021, 408 pp, il. ISBN 978-985-6968-85-6. Compiled by Z.Gimpelevich. The book is dedicated to the eternal memory of Prof. P. Survilla, the former member of the BINIM, Canada. Thirty authors, including BINIM members V.Ipatava, Yu. Chametka, A.Karalkevich, P.Murzionak, S.Paniznik, cover some historical and cultural knowledge about Belarus including scholarly articles, a few short memoirs, poetry, and photographs.

---

## Video production

BINiM, Canada is closely involved in the project with a group of Canadians of Belarusian origin and part of a global community of Belarusian expatriates. Through music we express our support to all our compatriots in the fight for democracy, justice, dignity and most basic human rights. During the last year the following three sets of videos were created:

- Our Hearts with Belarus (*performance of musicians*) <https://youtube.com/playlist?list=PL7VOM9WOY28eGcUnoAPCOjAg2xxpFo-WE>
- Vershalucia (*verses declamation accompanied with music*) (<https://youtube.com/playlist?list=PL7VOM9WOY28cG5wLT6fbCkFrKy52KaDJM>)
- Voices of Chernobyl (*readings of works of Svetlana Alexievich, the Nobel prize winner, regarding the Chernobyl disaster-1986*) <https://binim.org/index.php/2021/04/25/voices-of-chernobyl/>

## Publications by members of the BINIM, Canada (2020-2021)

In web-magazine "Kultura. Natsyja", N26, December 2020, [www.sakavik.net](http://www.sakavik.net)

1. Piotra Murzionak: Revolution and Nation (*editorial*, p.16-20).
2. Siarhej Paniznik: Our Ancestors' Horses Did not Deal with Horse-collars (24-37)
3. M. Kenka: "My Part in the Publication of Uladzimir Karatkevich's Works" (38-44)
4. Piotra Murzionak: The Man Who Contributed to Nation-building (48-52)
5. Galina Tumilovich: Ragachouski Diary by U.Karatkevich: Beside Origins (53-59)
6. Yuras Shametska: Poetic cycle "Tauryda" by Uladzimir Karatkevich and "Crimean Sonnets" by Adam Mitskevich (60-65)
7. Michas Kenka: Translation of "Scenes in the Diet. Harodnja. 1793" by Yuseph Kraszewski (*continued*, 111-177)
8. Piotra Murzionak: Information concerning activities by the Belarusian Institute of Sciences and Arts, Canada (BINIM, Canada) covering the period from November 2017 to October 2020 (181-202)

In web-magazine "Kultura. Natsyja", issue 27, April 2021, [www.sakavik.net](http://www.sakavik.net)

9. Piotra Murzionak: Repentance in the "Union of Darkness" (*editorial*; p.6-15)
10. Piotra Murzionak: Contents of the manuscript of Raisa Zhuk-Grishkevich's book "Records about the Belarusian society of the second half of the 20th century in Canada" (188-192)

11. Mikhas Kenka: Poems by Vita Shtivelman translated into Belarusian (193–205)
12. Sergei Paniznik New materials of the famous Belarusian poet include folklore recordings “There the Sun walked on the Earth”, poetic notes “Kalina-malina, my berry”, “Tight arc of courage” as well as bibliographic records with photos “Who wishes..?” (209-234)

*Book*

Piotra P. Murzionak “Belarus: Prospects of a middle-sized nation” *accepted for press (March 2021)*

**BINIM Canada at the Xth ICCEES, Montreal, August 3-8, 2021**

The members of BINIM, Canada participate in the scientific part - Panel “From Legends to Modern Belarus” included in the Congress program, and in the cultural event “An Evening of Belarusian Culture” – **August 7, 2021, Saturday, 19.00-22.00. We are very welcome Congress participants at our events.** *Selected highlights from the cultural program include:*

- Duet “Cantabile”: Vlada Chametka (violin), Mikhail Rykov (guitar)
- Belarusian Folk Choir: “Javarovy Ludzi” (Maple Folk) and “Javarovy Dzieci” (Maple Children)
- Valentina Chevtchenko - Belarusian songs
- Irena and Vladimir Klimkovich - dancing
- Alexandra Golod and Nina Gordon - classical music
- Dzmitry Zhylich (folk singer)

# Canadian Institute of Ukrainian Studies

---

The Canadian Institute of Ukrainian Studies (CIUS) is a global leader in the field of Ukrainian studies. The institute is dedicated to the production, preservation, and dissemination of expert knowledge about Ukraine and Ukrainians in Canada and worldwide.

CIUS facilitates sustained scholarly engagement and co-operation between Canada and Ukraine, partner institutions, and researchers around the globe, as well as between diverse ethnic and cultural groups in Canada. Multidisciplinary in its work, CIUS integrates the humanities and social sciences in its scholarly agenda. The institute has an exemplary record of community engagement and outreach. It has a large and loyal following among members of the Ukrainian community and the general public.

CIUS boasts innovative programming based on the value-added work of its full-time employees, affiliates, visiting fellows, and researchers. The institute has over eighty endowment funds, with an estimated market value of \$34 million. It has also obtained over \$6.5 million research-project awards from several North American and European sponsors.

In July 2020, following an international search, Dr. Natalia Khanenko-Friesen was appointed the institute's director, succeeding Jars Balan, who had served as director since 2018. Jars remains director of the institute's Kule Ukrainian Canadian Studies Centre and serves as the co-ordinator of community relations at CIUS.

Provided below is listing of events, seminars, symposia, and conferences sponsored in whole or in part by CIUS. It is followed by reports of activity by several of the institute's units to May 2021. For more information, please visit [cius.ca](https://cius.ca).

## Seminars, Lectures, Symposia, and Conferences

### June–December 2020

11 June. CIUS Edmonton. “Is There Room for Culture? Challenges of Ukraine's Nascent Cultural Diplomacy Today” Co-sponsored conference. Video: <https://www.youtube.com/watch?v=vFcxb8ru1gI>

2, 9, 16, 23, 30 July and 6, 13, and 20 August. The Danylo Husar Struk Program in Ukrainian Literature, CIUS Toronto. “A Poetry Festival for a Pandemic Age” series of online poetry readings by contemporary Ukrainian authors. Videos of all eight sessions: <http://sites.utoronto.ca/elul/Struk-mem/Writers-series/2020-Poetry-Festival.html>

16 August. CIUS Edmonton. Student perspectives on Covid-19. A joint initiative of regional branches of the International Association for Political Science Students. Sponsored by CIUS's Contemporary Ukraine Studies Program. Video: [https://www.facebook.com/watch/live/?v=656400228566646&ref=watch\\_permalink](https://www.facebook.com/watch/live/?v=656400228566646&ref=watch_permalink)

4 September. CIUS Edmonton round table: Belarusian Protests. Possible Consequences for Ukraine and Neighbours. Introductory remarks by Natalia Khanenko-Friesen and Volodymyr Kravchenko. Participants: Anders Åslund, Bohdan Nahaylo, and Tatiana Shchyttsova. Moderated by Frank Sysyn. Video: <https://www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/641098956522733>

15 September. Round table: Race and Diversity in Today's Ukraine. Challenges and Opportunities. Participants: Teodorina Kamis-Vavryk, Yulian Kondur, and Emine Ziyatdinova. Discussant: Natalia Khanenko-Friesen. Moderated by Kimberly St. Julian-Varnon. Co-organized by CIUS. Video: <https://www.youtube.com/watch?v=ZT98QKzLOHs>

16 September. Lecture, "What the West Got Wrong: Re-examining Western Support for Reforms in Ukraine, 2014–2019." Speaker: Roman Waschuk, former ambassador of Canada to Ukraine (2014–19). Remarks by Serhii Plokhii and Emily Channell-Justice. Cosponsored by the Harvard Ukrainian Research Institute and CIUS. Video: <https://www.youtube.com/watch?v=MnYWsvaNMWo>

30 September, 22 October, and 18 November. CIUS Toronto. Holodomor Research Education Consortium (HREC) online series Emerging Scholarship on the Holodomor. Presenters: Karolina Koziura, Kristina Hook, John Vsetecka, and Daria Mattingly. Discussants: Natalia Khanenko-Friesen, Serhii Plokhii, and Serge Cipko. <https://holodomor.ca/category/online-series-emerging-scholarship-on-the-holodomor/>

5 October. CIUS Edmonton. Book launch of *Superfluous Women: Feminism, Art, and Revolution in Twenty-First-Century Ukraine* by Jessica Zychowicz. Discussants: Carrie Smith and Olga Plakhotnik. Video: [www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/355697122544586](https://www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/355697122544586)

15 October. CIUS Edmonton. The Fifty-Fourth Annual Shevchenko Lecture, "Canada's Magnitsky Law: Justice for Victims of Human Rights Abuses." Speaker: the Honourable Raynell Andreychuk, retired senator from Saskatchewan. Video: [www.youtube.com/watch?v=5F\\_Iqm5uqAM](https://www.youtube.com/watch?v=5F_Iqm5uqAM)

6 November. Premiere of *A Canadian War Story*. The Kule Ukrainian Canadian Studies Centre at CIUS contributed research for this documentary film.

19 November. HREC, CIUS Toronto. 2020 Toronto Annual Ukrainian Famine Lecture, "The Last Stand: The Third All-Ukrainian Conference of the Communist Party (of Bolsheviks) of Ukraine and the Holodomor." Speaker: Bohdan Klid. Video:

---

[www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/2020-toronto-annual-ukrainian-famine-lecture-bohdan-klid-the-last-stand-the-thir/2849251885310067/](https://www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/2020-toronto-annual-ukrainian-famine-lecture-bohdan-klid-the-last-stand-the-thir/2849251885310067/)

22 and 30 November. CIUS Edmonton. Online screening of the documentary film *Hunger for Truth: The Rhea Clyman Story*. Presenters: Jars Balan and Andrew Tkach.

23–24 November. HREC in Ukraine. Virtual Sixth National Methodological Seminar for Educators, “The New Ukrainian School: Teaching/Knowledge about the Holodomor and Other Genocides.” CIUS participants: Bohdan Klid and Valentina Kuryliw. Cosponsored by CIUS-HREC.

13 November. Petro Jacyk Program for the Study of Modern Ukrainian History and Society, Lviv. Online presentation of no. 27 (2019) of CIUS-sponsored journal *Ukraina Moderna*. Video: <https://www.youtube.com/watch?v=vCpe2nFCh3Y>

28 November. HREC, CIUS Toronto. “Stalin’s War on Ukraine: Writing *Red Famine*, the Story of the Holodomor: A Conversation with Anne Applebaum.” Hosted by Jars Balan and Marta Baziuk. Video: <https://www.youtube.com/watch?v=77OCQOhrTBQ&t=4s>

3 December. CIUS Edmonton. Lecture “What Mendel Osherowitch Saw: Ukraine during the Holodomor.” Speaker: Lubomyr Y. Luciuk. Moderated by Marta Baziuk. Video: <https://www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/496539387991111>

11 December. CIUS Edmonton. Lecture, “Ukrainian Feminisms and the Issue of Coloniality.” Speakers: Maria Mayerchuk and Olga Plakhotnik. Discussant: Vita Yakovleva. Moderated by Jessica Zychowicz. Video: <https://www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/208991174046172>

14–16 December. HREC in Ukraine, Kyiv. Conference: Soviet Ukraine’s National Minorities during the Holodomor. Losses, Trauma, Memory. CIUS Participants: Bohdan Klid and Frank Sysyn. Cosponsored by CIUS-HREC.

## **January–May 2021**

12 January. CIUS Toronto. HREC. Lecture “Borderiness and Famine: Why did Fewer People Die in Soviet Ukraine’s Western Border Districts during the Holodomor, 1932–34?” Speaker: Andrey Shlyakhter (Petro Jacyk Visiting Scholar, University of Toronto). Cosponsored by CIUS.

13 January. Petro Jacyk Program for the Study of Modern Ukrainian History and Society in Lviv. Presentation of *Ukraina Moderna* no. 28 (2020). Video: <https://www.youtube.com/watch?v=eQreRAaC36o>

22 January. CIUS Edmonton. Book Launch of *Makhno and Memory: Anarchist and Mennonite Narratives of Ukraine's Civil War, 1917–1921* by Sean Patterson. Moderated by Jars Balan. Video: <https://www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/413173063350072>

27 January. HREC, CIUS Toronto. “A Zoom Conversation with Andrea Chalupa, Scriptwriter of the Film *Mr. Jones*.”

2 and 24 February and 24 March. HREC, CIUS Toronto. Online series Emerging Scholarship on the Holodomor. Presenters: Daria Mattingly, Iryna Skubii, and Charley Boerman. Discussants: Oksana Kis, Sarah Cameron, and Daria Mattingly. See <https://holodomor.ca/category/online-series-emerging-scholarship-on-the-holodomor/>

25 February. CIUS Edmonton. The 2021 Bohdan Bociurkiw Memorial Lecture, “The Three Kyivan Churches of Ukraine and the Three Romes.” Speaker: José Casanova. Moderated by Heather Coleman. Video: <https://www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/5059802657425645>

8 March. HREC, CIUS Toronto. Discussion of the films *Bitter Harvest* and *Mr. Jones*. Co-moderated by Marta Baziuk, HREC executive director. Co-sponsored with the Dallas Holocaust and Human Rights Museum.

10 March. CIUS Edmonton. The Fifty-Fifth Annual Shevchenko Lecture, “Revisiting the Maidan Seven Years Later: Violence, Regime Change, and the Clash of Narratives.” Speaker: Dominique Arel. Video: <https://www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/443450813560277>

22–23 March. Symposium on the Impact of Multiculturalism on Public Education. Organized by Olenka Bilash and cosponsored by the ULEC, CIUS Edmonton. Videos: [https://era-av.library.ualberta.ca/media\\_objects/ws859g968](https://era-av.library.ualberta.ca/media_objects/ws859g968).

26 March. CIUS Toronto. Book discussion seminar: Interview by Zenon Kohut of Tatiana Tairova-Yakovleva and a discussion of her book *Ivan Mazepa and the Russian Empire*. Video: <https://ne-np.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/book-discussion-tairova-yakovleva-ivan-mazepa-and-the-russian-empire/148135077213735/>

14 April. Symposium on Community Engagement: Ukrainian Studies and the Legacy of Peter and Doris Kule. Cosponsored by CIUS Edmonton. CIUS participants: Natalia Khanenko-Friesen, Jars Balan, Marko Robert Stech, and Olenka Bilash. Videos: <https://vimeo.com/channels/1677316/540936712>

15 April. The Danylo Husar Struk Program in Ukrainian Literature, CIUS Toronto. International Symposium Dedicated to the Work of Oksana Lutsyshyna. Participants: Vitaly Chernetsky, Tamara Hundorova, Taras Koznarsky, Olena Jennings, Nina Murray, and



---

Maxim Tarnawsky. Moderator: Alex Averbuch. Video: [https://www.facebook.com/events/1900016493485629/?active\\_tab=discussion](https://www.facebook.com/events/1900016493485629/?active_tab=discussion)

22 April. CIUS Toronto. The 2021 Wolodymyr Dylensky Memorial Lecture, “The Rockets of October: Ukraine and the Cuban Missile Crisis.” Speaker: Serhii Plokhii. Video: <https://www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/734186643916008>

23 April. CIUS Toronto. Book discussion seminar: interview by Mark Andryczyk of Simone Attilio Bellezza and a discussion of his book *The Shore of Expectations: A Cultural Study of the Shistdesiatnyky*. Video: <https://www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/1090001108077885>

28 April. HREC, CIUS Toronto. Forbidden Photos: A Presentation of the HREC Online Holodomor Photo Directory. Presenters: Lana Babij, Daria Glazkova, Nick Kupensky, Anastasia Leshchyshyn, and Samara Pearce. Moderated by Marta Baziuk, executive director, HREC. Video: [www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/3558497500918770](http://www.facebook.com/canadian.institute.of.ukrainian.studies/videos/3558497500918770)

6 May. The Danylo Husar Struk Program in Ukrainian Literature, CIUS Toronto. The 2021 Danylo Husar Struk Memorial Lecture, “VUFKU and Vyshnia: Exploring Cultural Synergies in the 1920s.” Speaker: Rory Finnin. Moderated by Maxim Tarnawsky. Video: [www.youtube.com/watch?v=P2k4Tnq-BU4](http://www.youtube.com/watch?v=P2k4Tnq-BU4)

20 May. CIUS Edmonton. A Multiculturalism@50 Series Round Table, Multiculturalism in Practice: The Ukrainian Canadian Experience. Participants: Bill Balan, Natalka Chomiak, Bohdan Kordan, and Myron Spolsky. Moderated by Jars Balan. Video: [www.facebook.com/watch/live/?v=3884573501657130&ref=search](http://www.facebook.com/watch/live/?v=3884573501657130&ref=search)

28 May. CIUS Edmonton. A Multiculturalism@50 Series Round Table at the 2021 Congress of the Humanities and Social Sciences, Multiculturalism Then and Now: Thoughts from the Perspective of Fifty Years. Participants: Bohdan Krawchenko, Marusia Petryshyn, W. Roman Petryshyn, and Andriy J. Semotiuk. Moderated by Jars Balan.

The lecture “Canada-Ukraine Co-operation: Promoting Euro-Atlantic Security” on 8 May 2020, by Larisa Galadza, Canada’s ambassador in Kyiv, and Andriy Shevchenko, Ukraine’s ambassador in Ottawa. Video: <https://www.youtube.com/watch?v=WOBfcm-MLTw>

The lecture “COVID-19: How Will the Pandemic Impact Ukraine’s Fledgling Healthcare Reforms?” on 1 April 2020, by Dr. Ulana Suprun, Ukraine’s minister of health from July 2016 to August 2019. Video: [https://www.facebook.com/watch/live/?v=573982779876711&ref=watch\\_permalink](https://www.facebook.com/watch/live/?v=573982779876711&ref=watch_permalink)

## CIUS Press

Despite considerable logistical difficulties caused by the COVID pandemic, CIUS Press managed to surpass its original publication and promotional plans under the direction of Dr. Marko Stech. The press issued five new major publications.

The most important of these was the nearly 700-page second volume of Mykhailo Hrushevsky's *History of Ukraine-Rus'*, translated by Ian Press and edited by Christian Raffensperger (consulting editor) and Frank E. Sysyn (editor in chief) with the assistance of Tania Plawuszczak-Stech (the managing editor of this volume). The volume's scholarly introduction is by Paul Hollingsworth. The publication of this volume concludes the three-decades-long Hrushevsky Translation Project—the English-language translation, editing, verification, and bibliographic updating of Hrushevsky's multi-volume magnum opus—by the Peter Jacyk Centre for Ukrainian Historical Research (see below).

CIUS Press published four other books during the past year. (1) Tatiana Tairova-Yakovleva's *Ivan Mazepa and the Russian Empire*, which marks the beginning of a co-publication partnership between CIUS Press and McGill-Queen's University Press; (2) Wiktoria Kudela-Świątek's *Eternal Memory: Monuments and Memorials of the Holodomor*, copublished with Księgarnia Akademicka (Cracow); (3) Robert Kuśnierz's *In the World of Stalinist Crimes: Ukraine in the Years of the Purges and Terror (1934–1938) from the Polish Perspective*; and George Mihaychuk's English translation of *Disharmony and Other Plays* by the famous Ukrainian writer and statesman Volodymyr Vynnychenko.

To promote and distribute its books, CIUS Press has deepened and expanded its co-operation with the University of Alberta Press. To that end, the press's website has been thoroughly redesigned, modernized, and made fully PCI compliant. As part of its promotional campaign, CIUS Press has organized a series of online book discussions of its publications in co-operation with the Jacyk Centre.

*The Shore of Expectations: A Cultural Study of the Shistdesiatnyky* (CIUS Press, 2019) by Simone Attilio Bellezza was awarded the 2020 Omeljan Pritsak Book Prize in Ukrainian Studies by the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies.

## The Peter Jacyk Centre for Ukrainian Historical Research (PJC)

Under the direction of Dr. Frank Sysyn, in April 2021 the PJC completed its signature endeavour, the Hrushevsky Translation Project (HTP), with the publication of the twelfth book of Mykhailo Hrushevsky's *History of Ukraine-Rus'* (see CIUS Press), thereby making the entire magnum opus of the leading Ukrainian historian available to the English-speaking and, de facto, international community. Undertaken as a mandate of the centre when it was established in 1989 through the generosity of its founding benefactor, Peter

---

(Petro) Jacyk of Toronto, the HTP was conceived as a research project that would provide full bibliographies and scholarly apparatuses for the volumes as well as introductions and bibliographic updates to place Hrushevsky's contributions in the context of later scholarship. The project's six translators, nine consulting editors, and three managing editors of the volumes also established an English-language terminology for periods from antiquity to the seventeenth century and consulted with scores of specialists to ensure the accuracy of the volumes' translations and their congruence with the current state of the field. The editor in chief, Frank E. Sysyn, and the project's managing editor, Uliana M. Pasicznyk, strived for consistency among the diverse volumes. The HTP's staff worked closely with colleagues in Ukraine who compiled the indices of personal and place names and full bibliographies for all of the original *History's* volumes. The research and editorial work of the HTP will be incorporated in the new, academic, Ukrainian-language edition of Hrushevsky's works in fifty volumes.

The PJC also co-operates with the Hrushevsky Archive in Kyiv, which seeks to provide digital access to all of Hrushevsky's works and literature about him. With the completion of the HTP, the PJC and CIUS Press will initiate a program to provide libraries internationally, especially in Ukraine, with sets of the *History* and to make the translation available online. The project could only be undertaken with the base funding of the PJC and the sponsorship of individuals and organizations acknowledged in each volume. Additional funding was provided by the Petro Jacyk Education Foundation (Toronto), the National Endowment for the Humanities (Washington, DC), the Canadian Foundation for Ukrainian Studies (Toronto), the Brodacky Estate (London, UK), the Buduchnist Foundation (Toronto), and the Temerty Foundation (Toronto).

The PJC has funded and submitted a history of nineteenth-century Ukraine by Serhiy Bilenky to press (a co-publication of the Queens-McGill University Press and the CIUS Press); completed the translation of an anthology of articles by Ukrainian historians on eighteenth-century Ukraine; and published two monographs in its series. The PJC is cosponsoring a virtual conference with for over 150 participants at the Ukrainian Catholic University in Lviv on 23–25 June, at which the Ukrainian Society for Eighteenth Century Studies will be inaugurated. The PJC also instituted an international advisory board to assist in planning its future activities; took over responsibility for CIUS Baturyn project dealing with the archeology of the former capital of the Hetmanate; and entered into an agreement with the FLAME project at Princeton University to research early Ukrainian coin hoards. In conjunction with CIUS Press, the centre has organized a series of online book discussions on CIUS publications. In the past year the PJC received major grants from the W. K. Lypynsky East European Research Institute (Philadelphia) for its Cossack Ukraine Project and from the Temerty Foundation for the HTP and History of Ukraine

Project. For additional information on these and other activities, visit <https://www.ualberta.ca/canadian-institute-of-ukrainian-studies/centres-and-programs/jacyk-centre/index.html>

### *East / West: Journal of Ukrainian Studies (EWJUS)*

*EWJUS* is an Open Access Journal edited by Prof. Svitlana (Lana) Kryś of MacEwan University (Edmonton). It is sponsored by CIUS and available online for free and without a subscription. Readers are invited to register with *EWJUS*'s site ([ewjus.com](http://ewjus.com)) to receive updates.

In the past year two *EWJUS* issues were published. Volume 7, number 2 (fall 2020) features a special thematic section, "Trauma in Social and Cultural Contexts," with three articles that collectively and comparatively tackle the traumatic events of the Holodomor, An Gorta Mór (the Irish Famine of 1845-52), and the Chornobyl nuclear disaster. This issue also presents regular articles on (1) the Kyivan myth of the "Rus' Land" and its absence from the Bohdan Khmel'nyts'kyi-era documents; (2) the development of Ukrainian popular science in Habsburg-ruled Galicia; (3) reforms in Ukrainian higher education with the adoption of the Bologna Process; and (4) the way young Ukrainians conceptualize their post-Euromaidan national community.

Volume 8, number 1 (spring 2021) is a special issue, *Empire, Colonialism, and Famine in the Nineteenth and Twentieth Centuries*, guest edited by Bohdan Klid (CIUS). It features eight articles and a translation of an article previously published in Ukrainian, which collectively examine the connection between empire building, imperial rule, and famine in the historical contexts of the Soviet Union under Stalinism, Nazi Germany and its allies during World War II, nineteenth- and twentieth-century British colonial rule in Ireland and Bengal, and Mao's Communist China. The volume grew out of the proceedings of conferences organized by the Holodomor Research and Education Consortium (HREC) and held in Toronto in 2016 and Kyiv in 2017.

Readers are invited to review the table of contents of the most recent issue, vol. 8, no. 1, at <http://ewjus.com/index.php/ewjus/issue/view/19>, and of previous issues at <https://www.ewjus.com/index.php/ewjus/issue/archive>

*EWJUS* recently signed an agreement with Coalition Publica—a partnership between the Public Knowledge Project and Érudit (a Canadian not-for-profit academic platform that provides publishing and dissemination services to Canadian scholarly journals). *EWJUS*'s page on Érudit can be accessed at East / West – Érudit ([erudit.org](http://erudit.org)). Other databases that index *EWJUS* include the Directory of Open Access Journals, the MLA Directory of Periodicals, and EBSCO-partnered databases—the *American Bibliography of Slavic and East European Studies*, *EBSCOhost—Academic Search Complete*, and *Linguistic*

---

*Bibliography / Bibliographie Linguistique*, among others. Since September 2020, *EWJUS*'s publications have been downloaded more than 19,000 times in over 100 countries.

### **The Holodomor Research and Education Consortium (HREC)**

Established at CIUS through the support of the Temerty Foundation in 2013, HREC has offices in Toronto and Edmonton and representation in Ukraine.

Under its executive director, Marta Baziuk, HREC initiated the online seminar series Emerging Scholarship on the Holodomor. There early career scholars present their research, followed by comments from a discussant and discussion. The 2020 autumn sessions' presenters were Karolina Koziura, New School for Social Research (discussant Natalia Khanenko-Friesen, CIUS); Kristina Hook, George Mason University (discussant Serhii Plokhii, Harvard University); and John Vsetecka, Michigan State University (discussant Serge Cipko, CIUS).

On 19 November 2020 HREC's director of research, Bohdan Klid, delivered the Twenty-Second Toronto Annual Ukrainian Famine Lecture, "The Last Stand: The Third All-Ukrainian Conference of the Communist Party (of Bolsheviks) of Ukraine and the Holodomor," to an online audience of more than 1,200 people.

In partnership with the Petro Jacyk Program for the Study of Ukraine (Centre for European, Russian, and Eurasian Studies, University of Toronto), HREC co-hosted Andrey Shlyakhter as a visiting scholar in Holodomor studies. He prepared an article on the Holodomor and issues related to Soviet Ukraine's western border and gave an online lecture on 12 January 2021.

In the 2020 HREC Research Grants Competition, fourteen applicants were awarded grants totalling \$39,000, ranging from \$1,300 to \$5,000.

HREC initiated the Temerty Post-Doctoral Fellowship in Holodomor Studies. The first fellow, Eduard Baidaus, will take up the position in the autumn of 2021.

On 28 November 2020 HREC and CIUS hosted the online "Conversation with Anne Applebaum: *Writing Red Famine*, the Story of the Holodomor." CIUS's Jars Balan and Marta Baziuk (HREC) moderated.

On 3 December 2020 HREC hosted the online lecture "What Mendel Osherowitch Saw: Ukraine during the Holodomor" by Professor Lubomyr Y. Luciuk (Royal Military College of Canada)

From 14 to 16 December 2020 HREC cosponsored, together with HREC in Ukraine, the online and Kyiv-based conference Soviet Ukraine's National Minorities during the Holodomor: Losses, Trauma, Memory.

At the 2020 virtual convention of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, HREC organized the panel Regional Differences in the 1931–1934 Famine in the Soviet Union. HREC's Bohdan Klid delivered the paper "Knocking Sense into the Heads of Soviet Farmers: The Famine in Ukraine of 1932-33 as Punishment."

In the spring of 2021 *East/West: Journal Ukraine Studies* published a special issue of essays on empire, colonialism, and famine, written by presenters at two HREC conferences (see above). HREC's Bohdan Klid wrote the introductory article.

HREC awarded the 2020 Robert Conquest Prize for Contribution to Holodomor Studies to Olha Ryabchenko for her article "The Mobilization of Youth for Participation in the Communist Transformation of the Countryside during Collectivization and the Holodomor." The prize recognizes the author of an outstanding article contributing to understanding of the Holodomor.

HREC launched the online Holodomor photo directory <https://holodomor.ca/resources/hrec-photo-directory/>, which makes available more than one hundred authenticated photographs taken during the Holodomor, primarily by foreigners and smuggled out of the country.

On 29 March 2020, HREC's Marta Baziuk and Valentina Kuryliw made presentations to the Heritages of Hunger Project, a consortium of academics, educators, and activists engaged in the study and commemoration of European famines at Radboud University, Wageningen University and Research, and the Institute for War, Holocaust, and Genocide Studies in the Netherlands.

### **The Ukrainian Language Education Centre (ULEC)**

With Dr. Olenka Bilash as acting director and Dr. Olena Sivachenko as research associate, ULEC continues to contribute to Ukrainian language education while engaging with professional and academic communities.

Presentations by ULEC members included: "Teaching Additional Languages Online" (Drs. Alla Nedashkivska and Sivachenko); "Teaching Global Citizenship in Heritage Languages" (Dr. Bilash); a keynote address about ULEC to the National Ukrainian Education Council Conference in May 2021 (Bilash), "Community Engagement and the Kule Institute for Advanced Study" (Bilash), "CIUS and ULEC" (Bilash); "Blended Teaching and the Learning of Ukrainian as a Foreign Language" through the University of Indiana (Sivachenko), and "Group Activities in a Slavic Language Room for Beginners, Theory and



---

Practice” at the AATSEEL online conference (Sivachenko). Three articles by ULEC members were published appeared: “Metodyka vykorystannia zmishanoï modeli navchannia kanads'kykh studentiv ukraïns'koï iak inozemnoï: Pochatkovyi riven” (The Methodology of Integrating the Blended Model into Teaching Ukrainian as a Foreign Language: Beginner Level; Sivachenko); “A Remote Ukrainian Second Language Acquisition and Language Pedagogy” (Sivachenko and Nedashkivska); and “Metodychnyi tsentr ukraïns'koï movy vid vytokiv do s'ohodennia” (The Ukrainian Language Education Centre from Its Beginnings until Today; Nedashkivska, Bilash, and Sivachenko).

In collaboration with the University of Alberta’s Faculty of Education, Bilash organized and spoke at a November 2020 panel titled “Teaching Genocide in Social Studies Education: The Case of the Holodomor.” Dr. Cathryn Van Kessel and teachers Kim Edmonson and Melissa McQueen offered examples of how the Holodomor is situated in Alberta’s curriculum and how it is taken up in the classroom. On 21 and 22 March 2021, marking the fiftieth anniversary of the announcement of multiculturalism, Dr. Bilash organized an online conference about the impact of multiculturalism on public education. The list of sponsors and the academic presentations can be viewed at [https://era-av.library.ualberta.ca/media\\_objects/ws859g968](https://era-av.library.ualberta.ca/media_objects/ws859g968). Dr. Bilash is also overseeing Dr. Mark Pyzyk’s research project about the history of ULEC and Lesia Savedchuk’s annotated bibliography of children’s literature created in the diaspora prior to 1991.

Six issues of the ULEC Newsletter have been distributed. They provide local, national, and international news and other information related to Ukrainian language education activities in Canada, throughout the Ukrainian diaspora, and in Ukraine. The newsletter reaches instructors, school administrators, parents, and community members.

With the increased interest in online resources during the Covid-19 pandemic, teachers, instructors, and parents became aware of the paucity of video resources on contemporary issues for beginner/low intermediate-level young adult learners (15–23 years of age). ULEC initiated a pilot project to fill this gap. The first three-minute video was created by Daria Polianska and addresses one of the topics in the United Nations’ sustainable development goals. Drs. Bilash and Nedashkivska served as language and pedagogy consultants, while Nadia Prokopchuk (Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage, University of Saskatchewan) and Dr. Ulana Plawuszcak Pidzamecky (Toronto) provided additional advice. Dr. Sivachenko helped to operationalize a short survey about the video with youth in online summer camps. The results confirmed that they are interested in substantive content beyond those associated with traditional Ukrainian cultural holidays. ULEC has secured funds to create more such videos this summer.



With COVID-19 paralyzing face to face interaction, Ukrainian language educators were forced to turn to online offerings. Dr. Bilash worked with Oksana Levytska and Tatiana Sunak of the National Ukrainian Education Committee of the Ukrainian Canadian Congress to develop a plan to offer a wide range of webinars to help teachers learn how to use technology and teach in online formats. ULEC also posted more learning resources on <http://oomroom.com/>.

ULEC remains committed to engagement with the community and supporting Ukrainian language education. In collaboration with the Department of Modern Languages and Cultural Studies, Dr. Sivachenko organized a number of successful online events: a café for Ukrainian language day in November; a video contest for students in an advanced Ukrainian course, and two online meetings with Ukrainian Bilingual Program students at Austin O'Brien High School in Edmonton and Archbishop Jordan Catholic High School in Sherwood Park to commemorate International Mother Language Day.

### **The Kule Ukrainian Canadian Studies Centre (KUCSC)**

On 1 July 2020 Jars Balan ended his term as director of CIUS and assumed full-time directorship of KUCSC.

Among the projects KUCSC participated in was the production of *A Canadian War Story*, a one-hour documentary film by John Paskievich on Ukrainian Canadians in Canada's armed forces during the Second World War. The premiere screening was livestreamed on Friday 6 November 2020 in the lead-up to Remembrance Day and drew a national audience of almost a thousand viewers. It is now available as a DVD. On 22 and 24 November 2020 Mr. Balan introduced and hosted two CIUS screenings of the documentary film *Hunger for Truth: The Rhea Clyman Story* as part of the institute's contribution to Holodomor recognition month. The documentary drew extensively on Mr. Balan's research.

Mr. Balan completed a comprehensive bibliography of Ukrainian-language theatrical literature in Canada for eventual posting as a digital database. In concert with an annotated chronology documenting thousands of Ukrainian play performances across Canada (largely complete for the years 1900–40), and a similarly annotated bibliography of Ukrainian-language plays by Ukrainian Canadian authors, the searchable database will serve as an invaluable resource for the study of the Ukrainian Canadian stage.

In addition to working on several research projects in Ukrainian Canadian studies, Mr. Balan actively participated in a local community campaign over a six-month period from July to the end of December 2020 to ensure that the books, newspapers, archives, and artefacts held by the Ukrainian Canadian Archives and Museum of Alberta (UCAMA) were preserved following its dissolution. The materials were distributed to community

---

museums and organizations across Alberta, thus preventing their being sold at public auction or simply destroyed by UCAMA's creditors.

In the meantime, as part of KUCSC's Ukrainian Diaspora Studies Initiative (UDSI), Dr. Serge Cipko continued compiling and disseminating the electronic newsletter "Ukrainians Abroad: News and Views," which is distributed around the world.

Finally, Dr. Cipko's *Starving Ukraine: The Holodomor and Canada's Response* (University of Regina Press, 2017) was announced the winner of the Canadian Association for Ukrainian Studies biennial book award in September 2020. Cipko is currently working on parallel accounts for Argentina and the United States.

### **The Research Program on Religion and Culture (RPRC)**

In this pandemic year, the RPRC remained active under its director Dr. Heather Coleman, enabling high-quality research and fostering relationships with the scholarly and broader community in Canada and internationally. The year began with an international symposium—Orthodoxy and Autocephaly in Ukraine: Past, Present, Future—in Edmonton on the ongoing religious crisis in the Orthodox Christian world connected to the autocephaly of the new Orthodox Church of Ukraine. The 2020 Bohdan Bociurkiw Memorial Lecture, held at St. John's Cultural Centre, opened the event on March 12: Dr. Nicholas Denysenko (Valparaiso University, Indiana) spoke on "Explaining Ukrainian Autocephaly: Politics, History, Ecclesiology, and the Future." The emerging global pandemic forced the cancellation of the symposium planned for March 13. Nevertheless, we were able to record the presentations and make them available on our website. In December 2020 seven papers presented at the symposium, by Drs. Denysenko, Thomas Bremer, Radu Bordeianu, Andrii Krawchuk, Jaroslaw Buciora, Anatolii Babynskyi, and Tetiana Kalenychenko, with an introduction by Dr. Coleman and reflections by Dr. Denysenko and Frank Sysyn—were published in *Canadian Slavonic Papers* 62, nos. 3–4: 421–521. More recently, the RPRC sponsored the 2021 Bohdan Bociurkiw Memorial Lecture. The world-renowned sociologist of religion, Dr. Jose Casanova, spoke on "The Three Kyivan Churches of Ukraine and the Three Romes" to an international audience via Zoom and Facebook. Dr. Heather Coleman's article "From Kiev across All Russia: The 900th Anniversary of the Christianization of Rus' and the Making of a National Saint in the Imperial Borderlands" (published in *Ab Imperio*, 2018, no. 4: 95–129) was translated into Ukrainian and received honorable mention for an international prize.

## The Contemporary Ukraine Studies Program (CUSP)

Last year was marked by several achievements under the program's director, Dr. Volodymyr Kravchenko. With generous support from Dr. Jeanette Bayduza, the Bayduza Postdoctoral Fellowship was renewed for another year and awarded to Dr. Olga Plakhotnik. Simultaneously the program's out-going Stasiuk Postdoctoral Fellow, Dr. Jessica Zychowicz (2018–2021), was appointed the director of the Fulbright Representative Office in Kyiv.

Three CUSP events were held online:

1. "Belarusian Protests: Possible Consequences for Ukraine and Neighbours," a round table with Drs. Bohdan Nahaylo, Anders Åslund, and Tatiana Shchytsova on 4 September 2020.

2. "Ukrainian Feminisms and The Issue of Coloniality," a lecture by Drs. Plakhotnik and Maria Mayerchuk on 11 December 2020.

3. A book launch of *Superfluous Women: Feminism, Art, and Revolution in Twenty-First-Century Ukraine* by Dr. Zychowicz on 5 October 2020.

CUSP's key projects are currently centered around two themes: re-examining the notion of Ukraine's cultural pluralism in relation to Canada's Multiculturalism policy; and reflection on three decades of Ukrainian independence. A series of events planned include a symposium in Kharkiv, (Re-)Inventing Multiculturalism in Ukraine: Models, Practices, and Discourses"; the Cultural Mosaics of the City research project (<https://cityface.org.ua/news/114>), together with Kharkiv National University; and a community photography exhibition, organized together with the Yermilov Centre of Contemporary Art (<https://yermilovcentre.org/>) at Kharkiv National University.

Over the past year, CUSP's discussion platform, *Forum for Ukrainian Studies* <https://ukrainian-studies.ca/>, published over twenty articles and had over 18,000 views.

# Jean Monnet Centre Montréal

---

Montreal's Jean Monnet Centre, hosted jointly by McGill University and the Université de Montréal, organized two Simone Veil Series talks in 2020, which dealt with political trends in the Slavic region. In October 2020, the Centre hosted Maria Snegovaya, a post-doctoral fellow at Virginia Tech and George Washington University, who presented her research on left-wing parties in post-Communist Europe and argued that those who followed the EU's advice to implement austerity reforms lost the electorate's confidence and paved the way for populist backlash. In December 2020, the Centre welcomed Alexandra Goujon, Associate Professor of Political Science from the University of Burgundy-Franche-Comté (Dijon, France) and Ioulia Shukan, Associate Professor of Political Science at Paris Nanterre, for a joint virtual event on the ongoing protests in Belarus, which showcased their field research on citizens' experiences with protest mobilization and examined the European Union's position and role.

Several of the talks in the JMCM's Winter 2021 McGill Zoom speaker series on the theme *Europe and Memory* dealt with the region. Jelena Subotic (Political Science, Georgia State University) discussed her book *Yellow Star, Red Star: Holocaust Remembrance after Communism*, Hope Harrison (History, The George Washington University) discussed her book *After the Berlin Wall: Memory and the Making of the New Germany, 1989 to the Present*; Peter Verovšek (Politics/International Relations, University of Sheffield) discussed his book *Memory and The Future of Europe: Rupture and Integration in the Wake of Total War*; and Maria Koinova (International Relations, University of Warwick) discussed her book *Diaspora Entrepreneurs and Contested States in Europe*. The speaker series was organized in conjunction with a graduate seminar on European integration taught by Juliet Johnson.

## The Polonicum Centre's 65<sup>th</sup> Anniversary

---

In 2021, the Polonicum Centre of Polish Language and Culture for Foreigners, a department of the Faculty of Polish Studies at the University of Warsaw, is celebrating its 65th anniversary.

Each year, the Polonicum Centre welcomes hundreds of students from all over the world. It offers courses of Polish at all proficiency levels proficiency, as well as courses on Polish culture, both in Polish and in English. It has been organizing intensive Polish summer programs since 1956. It also runs a postgraduate program for future teachers of Polish as a foreign language and organizes Polish language state examinations.

Another important aspect of the Polonicum Centre's activity is conducting research on teaching Polish language and culture to foreigners. It publishes an editorial series "Studia Glottodydaktyczne", as well as numerous handbooks and teaching materials.

The Polonicum Centre collaborates with many universities and institutions abroad, from Canada to China. Its faculty participate in international conferences, conduct workshops, and give guest lectures all over the world. The Polonicum Centre awards the



prestigious Polonicum Prize for researchers from abroad who have outstanding achievements in promoting Polish language and culture.

The anniversary celebrations, together with a conference on teaching Polish as a foreign language, will take place November 26–27, 2021. A conference volume will be published on this occasion.

Dr. Justyna Zych



## Réseau québécois d'études post-soviétiques

Le Réseau québécois d'études post-soviétiques (RQÉPS) a été fondé en 2013 par des doctorants en science politique qui cherchaient à rassembler, à l'échelle du Québec et au-delà, les spécialistes et le public intéressé par cette région aujourd'hui plus que jamais dans le radar des analyses internationales. Ouvert à toutes et à tous, le réseau porte plus particulièrement sur des questions liées aux sciences sociales et humaines.

Il s'agit d'une part d'une communauté d'une centaine de chercheurs, issus de plus de six universités et de multiples disciplines, liés par une liste de diffusion, ainsi que par une page Facebook. C'est ensuite, grâce à son équipe de coordination, le moteur de l'organisation d'événements scientifiques ouverts au public - conférences, séminaires -, ainsi que la traditionnelle journée d'étude qui se tient chaque année depuis 2016.

Depuis la rentrée 2019, le RQÉPS est fier de présenter sa propre plateforme virtuelle : *La Revue de l'Est*, qui publie des textes à visée pédagogique sur la région post-soviétique, combinant la clarté du style journalistique avec la rigueur de l'analyse scientifique. Ces textes sont révisés et mis en ligne régulièrement par un comité de rédaction formé d'étudiant.e.s des cycles supérieurs.

Pour consulter la *Revue de l'Est* : <https://reseaupostsov.wixsite.com/rqeps/blog>.

### Comité de coordination

Clara Bort, Responsable communication. *Candidate à la maîtrise en science politique, Université de Montréal*

Edouard Pontoizeau, Coordonnateur. *Analyste, Center for Russia and Eastern Europe Research - Genève*

Guillaume Sauvé, Coordonnateur et co-fondateur. *Chercheur invité, Centre d'études et de recherches internationales de l'Université de Montréal*

### Comité de rédaction de la Revue de l'Est (pour l'année 2020-2021)

Belin, Maxime, M. Sc. Science politique – Université de Montréal

Bort, Clara, Candidate à la maîtrise en science politique – Université de Montréal.

Morin, Albert, Candidat à la maîtrise en histoire – Université du Québec à Montréal.

Pontoizeau, Edouard, M. Sc. Science politique – Université de Montréal.

Robitaille, Raphaël, M. Sc Science politique – Université du Québec à Montréal.

Throuilas, Anthony, Candidat à la maîtrise en études internationales – Université de Montréal.



Sviderskaya, Katia, Étudiante au baccalauréat en science politique – Université de Montréal

#### Activités de cette année

Les circonstances sanitaires n'ont pas permis la tenue de notre traditionnelle journée d'étude aux printemps 2020 et 2021, mais les activités virtuelles ont été organisées :

- 11 février 2021 : Lukas Aubin, « La « sportokratura » sous Vladimir Poutine : construction, limites et perspectives », présidence : Maxime Belin.
- 14-15 juin 2021 : Ateliers étudiants d'études post-soviétiques. 7 participants prévus, venus du Québec et de l'étranger.
- 22 juin 2021 : Carole Grimaud-Potter, « Le cyberspace post-soviétique », présidence : Edouard Pontoizeau

Nous vous invitons d'ailleurs à réécouter les conférences passées en format podcast :

<https://reseaupostsov.wixsite.com/rqeps/audios>

## *Slovakia 2021* Published

---

M. Mark Stolarik, editor of the scholarly annual *Slovakia*, is pleased to announce that Volume XLV (2021) has just come off the press. It features articles by Michal Kšiňan on “Milan Rastislav Štefánik,” by Richard Custer on “Carpatho-Rusyn Immigrants in the USA,” by Frederic Hale on “Thomas Bell’s ‘Out of this Furnace,’” by Roman Ličko on “Slovakia in the Turmoil of 1938 as Seen by the U.S. Foreign Service,” by Nicholas Hudáč on “Slovak Documentary Film,” and by M. Mark Stolarik on “the Russians are Invading Us! Prešov, 1968.” In addition, it carries book reviews by Peter Máriássy, Lenka Stolarik, Edita Bosak, Mark Stolarik, Marty Manor Mullins and Juraj Hocman.

*Slovakia 2021* may be ordered for a mere \$10.00 (U.S.) from:

The Slovak League of America  
205 Madison Street  
Passaic, NJ 07055  
USA

# New Project: Orthodoxy as Solidarity

## An Examination of Conciliar Orthodoxy in Estonia and the Baltic Region

As a result of the 2020 ETIS grant competition, the project “Orthodoxy as Solidarity” has won support from the Estonian Research Council. Based at the University of Tartu and led by Professor Irina Paert, this new project examines the much-debated notion of Orthodox conciliarity (*sobornost'*) as it was applied in the Baltic region. Here, conciliar forms of church life developed rapidly in the late imperial period. Focusing on practices of church life from the 1860s to the 1990s, the project seeks to uncover the significance of religious identity, which crossed ethnic and social divides. In light of studies on ‘national indifference’, the project will point to a variety of forms of solidarity that existed prior the break-up of the Russian Empire and then experienced crisis and breakdown as a result of war, revolution, and the rise of nation states. Applying a network approach, the project will offer an innovative analysis of how Orthodox practices of conciliarity affected the activities of both religious and secular actors over a long-term period that saw significant political, social, and cultural change.

The project is employing a multinational team to conduct the research, with representatives from Estonia, Russia, Finland, and the United Kingdom. Using archival, printed, and interview materials, individual project members will conduct research on diverse topics, such as Baltic monasticism, the origins of ecclesiastical democratization, Orthodox martyrdom in the context of Estonian historical memory, perceptions of national and religious identity in the Baltics, the role of tolerance in inter- and intra-confessional relationships, the politics of the Estonian Orthodox Church after Soviet annexation, and contemporary views on religious community. Along with distributing the results of this research through traditional academic channels, the project intends to digitize rare and previously undocumented archival collections, provide teaching materials to schools, and deliver information to a broader public.

As of May 2021, the project has already realised several significant results: a forthcoming publication in the historical journal *Past and Present* by Irina Paert and Catherine Gibson on Orthodox apostasy in the 1860s and 70s, an article in *Scandinavian Journal of History* by James White and Trond Ove Tøllefsen on an attempted conversion to Orthodoxy on the Estonian island of Ruhnu, and a webinar entitled *Understanding Sobornost': Theory, History and Practice*, which has involved celebrated international academics like Andrew Louth, Cyril Hovorun, and Thomas Bremer (this can be found on Youtube at: <https://www.youtube.com/playlist?list=PLEdTKsq-dX2r-WrAbcV6bYfKYPTFBGxUq>). The popularly-orientated website [www.balticorthodoxy.com](http://www.balticorthodoxy.com) is also being developed through the project.

Further information can be found at <https://orthosolidarity.ut.ee/> and <https://twitter.com/OrthSolidarity>.

# Individual Submissions

**A**lessandro Achilli, Monash University, Melbourne, Australia

## Recent publications

- A. Achilli, S. Yekelchuk, D. Yesypenko (eds.), *Cossacks in Jamaica, Ukraine at the Antipodes: Essays in Honor of Marko Pavlyshyn*, Boston: Academic Studies Press, 2020.
- A. Achilli, "Towards a New Postcolonial Ukrainian Literature: Ievheniia Kononenko's A Russian Story," in A. Achilli, S. Yekelchuk, D. Yesypenko (eds.), *Cossacks in Jamaica, Ukraine at the Antipodes: Essays in Honor of Marko Pavlyshyn*, Boston: Academic Studies Press, 2020, 604-617.
- A. Achilli, "Writers, the Nation, and War: Literature Between Civic Engagement, Trauma, and Aesthetic Freedom in Contemporary Ukraine," *Modern Language Review* 115 (2020), 4: 872-890.

**I**rina Y. Barclay, Appalachian State University, Boone, North Carolina

- Barclay, I.Y. (2021). *A New Interpretation of a Soviet Narrative*. Submitted and accepted by the 10<sup>th</sup> ICCEES congress, Montreal, Canada, August 3-8, 2021.
- Barclay, I.Y. (2021). *Linguistic Specifics of my Translation, TwentyYears in a Siberian Gulag: Memoir of a Political Prisoner at Kolyma. Leonid Petrovich Bolotov*. A PowerPoint presentation for virtual CARTA conference, Ada, Oklahoma. April 10. 2021.
- Barclay, I.Y. (2021). *Linguistic Specifics of my Translation, TwentyYears in a Siberian Gulag: Memoir of a Political Prisoner at Kolyma. Leonid Petrovich Bolotov*. An overview paper presented of my translation at a departmental Brown Bag Luncheon organized by Dr. Sterling-Hellenbrand, January 29, 2021.



Barclay, I.Y. (2020). *Barclay on New Gulag Memoir. Jews in Kolyma*. A paper presented September 14, 2020 for Judaic, Holocaust, and Peace Studies.

Barclay, I.Y. (2020). *Twenty Years in a Siberian Gulag: Memoir of a Political Prisoner at Kolyma. Leonid Petrovich Bolotov*. Translated and edited by Irina Yevgenievna Barclay. McFarland publishing company, July 2020. 272 p.

**M**aria Grazia Bartolini, Associate Professor of Medieval Slavic Languages and Literatures, University of Milan, Italy

### Publications

M.G. Bartolini, "Virginity is good but marriage is better. Stefan Iavors'kyi's Vinograd Khrystov as an Emblematic Praise of Marriage", *Harvard Journal of Ukrainian Studies*, 37, 1-2, 2020, pp. 13-46

### Awards

Bartolini's article "Visible Rituals: Theology and Church Authority in the Iconography of the Seven Sacraments in Peter Mohyla's Trebnyk (1646)", *Slavonic and East European Review*, 98, 1, 2020, pp. 60-105 was awarded the 2020 Early Slavic Studies Association Article Prize <https://earlyslavicstudies.org/prizes/2020>

Bartolini's article 'Engrave this memory in your heart as if on a tablet...'. Memory, Meditation, and Visual Imagery in Seventeenth-Century Ukrainian Preaching, "Canadian Slavonic Papers", 62, 2, 2020, pp. 154-181 has been the recipient of the American Association of Ukrainian Studies Honorable Mention in their annual competition for best article <https://ukrainianstudies.org/aaus-announces-prize-winners-in-the-best-book-best-article-and-best-translation-categories-in-this-years-competition/>

**S**tevan Bozanich, Simon Fraser University, Burnaby, British Columbia

In Autumn 2020, I had the honour to teach the course "Rebellion and Revolution: The Theory and Practice of Resistance," a fourth-year course in the History Department at SFU. I re-designed the course so that it could be delivered remotely, given the pandemic, and introduced upper-level students to topics relating to the Slavic world and in comparison to other rebellious and revolutionary world events. The students seemed to enjoy the course content and the new perspectives that the course offered to their

undergraduate careers. I also TAed the courses History of Greek Civilisation, The Making of the British Isles and The Second World War: The World at War.

I also gave several virtual talks and attended many conferences. I presented at SFU's *Memory and Trauma through History and Culture* conference and organised the panel "Nationalisms in Violence, the Violence in Nationalism" for the annual Association for the Studies of Nationalisms in 2021. My History departmental talk "Towards Collaboration and Genocide: The Royal Yugoslav Chetniks, 1921-1946" (<https://www.academia.edu/video/1m7MYj>) garnered considerable attention, leading to a media engagement with *Politika News* and can be accessed here: <https://politikapolitika.com/2021/03/08/chetnik-collaboration-and-acts-of-genocide-in-the-former-yugoslavia-an-interview-with-balkans-scholar-stevan-bozanich/>).

September 2020 saw my chapter "Tito's Chetnik Hunters: The Dynamics of Asymmetric Warfare in Yugoslavia" published in *Violent Resistance: From the Baltics to Central, Eastern and South Eastern Europe, 1944-1956*, edited by Michael Gehler and David Schriffel (Paderborn: Ferdinand Schöningh Verlag, 2020), 373-87. While June 2021 will see my chapter published: "Invented Warriors: The Legacy of the Invented Serbian *Hajduk* Tradition," in *Balkan Legacies: The Long Shadow of Conflict and Ideological Experiment in Southeastern Europe*, edited by John Paul Newman and Balázs Apor (West Lafayette, IN: Purdue University Press, 2021), 57-70. This last chapter was based on my master's thesis. I am also in the process of editing the volume *Towards a New Typology of Paramilitarism: Balkans and Global Perspectives in Retrospect* with Dmitar Tasić, Spiros Tsoutsoumpis and Aleksandar R. Miletić.

I was also awarded SFU's Graduate Fellowship and the President's Scholarship. Now, to write my PhD dissertation!

## **C**hristopher Burton, University of Lethbridge, Alberta

I continued work on my large-scale research project, "Ecocide Examined: the Communal Hygienists and the Paradox of Soviet Environmental Health, 1941-91," which analyzes the sophisticated Soviet science of air and water pollution, despite the reputation of the USSR as a health and environmental disaster.

I presented "California and the Big Science of Soviet Air" at the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (ASEEES), virtual conference, November, 2020. Despite their differences, the encounters between American, especially Californian,

and Soviet scientists in the late 1950s and early 1960s laid much of the basis for international guidelines for “clean” air.

Work from this project also made it into the review forum for Kate Brown's *Manual for Survival: A Chernobyl Guide to the Future*. See my “Manual for a Better Medicine,” in *The Slavic Review* (Summer, 2020): 280-283.

**A**ndrew Demshuk, American University, Washington, D.C.

I've been celebrating some publications that have been in the works for some time. In fall 2020, my new book appeared with Cornell: *Bowling for Communism: Urban Ingenuity at the End of East Germany* (Ithaca, NY: Cornell University Press, 2020).

I'm nearly done with proofs for another book that's been in the works for some 13 years. *Three Cities after Hitler: Redemptive Reconstruction across Cold War Borders* (Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2021). I believe September 2021 is the release date right now.

In addition to the [CSP article](#), 2020/21 has also been very productive with three articles in major journals:

“Architecture beyond Ideology: The Politics of Forgotten Landmarks in Communist East Germany,” *Journal of Urban History* 47, no. 2 (March 2021): 420-449.

“The People’s Bowling Palace: Building Underground in Late Communist Leipzig,” *Contemporary European History* 29, no. 3 (August 2020): 339-355.

“A Polish Approach for German Cities? Cement Old Towns and the Search for Rootedness in Postwar Leipzig and Frankfurt/Main,” *European History Quarterly* 50, no. 1 (Jan. 2020): 88-127.

My next book project is underway: an environmental history of Leipzig, with emphasis on the brown coal pits and their transformation into a lake district from circa 1970-2000. I've been doing work in core literature and regearing myself from urban and historic preservation scholarship into environmental scholarship. The project is tentatively titled: *The Suffocating City: The Ecological Transformation of Leipzig under Nazis, Communists, and Capitalists*. If it happens to work out amid the pandemic, I will build on preceding Zoom interviews to start in-person meetings in Leipzig this summer, and I have a new proposal submitted to the Stasi Archive in Leipzig. Past contacts in the region have convinced me that I really need to do this project, especially before the witnesses die out.



---

**M**arta Dyczok, Western University, London, Ontario

**Book:**

Dyczok, Marta. 2021. *Ukraine Calling. A Kaleidoscope from Hromadske Radio 2016-2019* (Hanover: ibidem-Verlag, distributed by Columbia University Press), <https://cup.columbia.edu/book/ukraine-calling/9783838214726>

Columbia University's Harriman Institute hosted a virtual book presentation on this 22 April 2021, here's the video: <https://www.youtube.com/watch?v=w0VsW6nRGXM>

And the book was featured on the Western Social Science Website: [https://www.ssc.uwo.ca/news/2021/ukraine\\_calling\\_acts\\_as\\_a\\_primary\\_source\\_on\\_the\\_russoukrainian\\_war.html](https://www.ssc.uwo.ca/news/2021/ukraine_calling_acts_as_a_primary_source_on_the_russoukrainian_war.html)

**Book Chapter:**

Dyczok, Marta and Diana Dutsyk. 2021. "Ukraine's Media: A Field Where Power is Contested," in Matthew Rojansky, Georgiy Kasianov, and Mykhailo Minakov (eds.) *From 'the Ukraine' to Ukraine: History of Contemporary Ukraine (1991-2020)* (Hanover: ibidem-Verlag/Wilson Center, distributed by Columbia University Press), <http://cup.columbia.edu/book/from-the-ukraine-to-ukraine/9783838215143>

The Wilson Center, co-publisher of the book, has a dedicated section on their website for the book, which includes a video presentation on our chapter: <https://www.wilsoncenter.org/collection/ukraine-ukraine-contemporary-history>

**B**arbara Falk, Royal Military College of Canada, Kingston, Ontario

My research focuses on the persecution and prosecution of domestic dissent during at times of major international conflict, where the "external" enemy is co-located with "the enemy within." To that end, my work looks not only at resistance and dissent in Central/Eastern Europe, particularly in Poland, Czechoslovakia and Hungary during the 1970s and 1980s but also at American Communism during the early Cold War (1949-1953) in the United States. Because I work in an interdisciplinary department focusing on security and defence studies, some of my publications focus on the weaponization of civil society (within the larger literature on hybrid warfare) and dissent as involving a deliberate

repertoire of activities aimed at non-violent regime change. This past year, those interests were reflected in my research for the the European Centre for Countering Hybrid Threats, and on the misreading of 1989 as a "recipe" for revolutionary change. I have recently written, along with Daniela Bouvier-Valenta, a piece on Václav Havel's concept of responsibility that will be forthcoming in David Danaher and Kieran Williams' edited collection, *Key Concepts in Václav Havel's Core Vocabulary: Analyses and Interpretations* (published in Prague by Karolinum and distributed in North America by the University of Chicago Press). This past year, I have "pivoted" to virtual seminar organization and conference attendance, and will be pleased to be attending virtual ICEEES as my third conference this summer focusing on Central/East European politics and history.

Together with Dr Robert Austin at the Centre for European, Russian and Eurasian Studies (CERES) at the Munk School for Global Affairs at the University of Toronto, I helped organize and moderated a series of four online seminars on Czech and Slovak topics, that were attended by graduate students, faculty, and community members: Jiří Příbáň, Director, Centre of Law and Society, Cardiff University, Wales, October 23, 2020

Petr Burianek, Consul-General of the Czech Republic, Toronto, November 6, 2020

Libora Oates-Indruchová, Professor, Sociology and Gender Studies, University of Graz, Austria, February 5, 2021

Lenka Kissová, Masaryk University, Czech Republic, April 9, 2021

### **Presentations**

The Fifth Annual Conference of the Memory Studies Association held virtually from Warsaw, July 5-9, 2021.

Dissidents as Figures of Truth Workshop, held virtually from Prague, July 15-16, 2021

International Congress of East European and Eurasian Studies (ICEEES), held virtually from Montreal, August 3-8, 2021.

### **Recent Publications**

Barbara J. Falk (2021), "Dediščina leta 1989 za oporečništvo danes" in *Dediščina razdeljenosti—Vzhod in Zahod po 1989* [Translated into Slovenian]. Luka Lisjak Gabrijelčič and Ferenc Laczó, eds. Ljubljana and Društvo humanistov Goriške, Nova Gorica: Založba ZRC, 193-216. This was previously published as Barbara J. Falk (2020) "'Legacies of 1989 for dissent today,'" in *The Legacy of Division: East and West after 1989*. Ferenc Laczó and Luka Lisjak Gabrijelčič, eds. Budapest and New York: Central European University Press.

- Barbara J. Falk (2020) "The Smith Act Trials and Systemic Violence: Anti-Communist Persecution and Prosecutions in America, 1949-1957" in *The Palgrave Handbook of Anti-Communist Persecutions*. Christian Gerlach and Clemens Six, eds. London: Palgrave Macmillan. Peer-Reviewed.
- Barbara J. Falk (2020) "America: Canada's Biggest Security Threat?" *SITREP: The Journal of the Royal Canadian Military Institute* 80.6, November-December 2020, 9-11.
- Barbara J. Falk (2020) "Strategic Citizens: Civil Society as a battlespace in the era of hybrid threats." *Strategic Analysis* 25. Helsinki, FI: Hybrid CoE: The European Centre of Excellence for Countering Hybrid Threats. Originally published online 04 November 2020; available at: <https://www.hybridcoe.fi/publications/hybrid-coe-strategic-analysis-25-strategic-citizens-civil-society-as-a-battlespace-in-the-era-of-hybrid-threats/>
- Barbara J. Falk (2020) "Rethinking the Revolutionary Recipe: 1989 and the Idea of Non-Violent Revolution." *Visegrad Insight*. Originally published online 02 March 2020; available at: <https://visegradinsight.eu/rethinking-the-revolutionary-recipe-1989/>.

**Z**ina Gimpelevich, Professor Emerita, University of Waterloo, Ontario

#### **Publications:**

- in Memoriam: *Maria Paula (Paŭlina) Survilla. (1964-2020). Canadian Slavonic Papers* 2020, vol. 62, NOS 3-4, 231-33.
- A roundtable on Zina Gimpelevich's *The Portrayal of Jews in Modern Bielarussian Literature* Heather Coleman, Amelia M. Glaser, Maria Paula Survilla & Zina Gimpelevich. *Canadian Slavonic Papers* 2020, vol. 62, No 2, 202-220.
- "Talents Not Lost: Belarusian Artists Before, During and After The Paris School Of Arts," 35 pp; submitted to *Ricerche slavistiche*.
- Compiled and published an Anthology of writings dedicated to the memory of a colleague. *Dr. Maria Paula (Paŭlina) Survilla. (1964-2020). A Scholar and Advocate of Belarusian culture*. Minsk: Limaryus, 2021. 407 pp. The contributors are thirty internationally known scholars, political and public figures, and four Bielarussian-Canadian poets.
- an introduction, "A Ray of Light." pp. 7-34.

**Service:** a chair and member of the CAS Student Essay Prize Committee; ICCEES Academic Committee: a member.

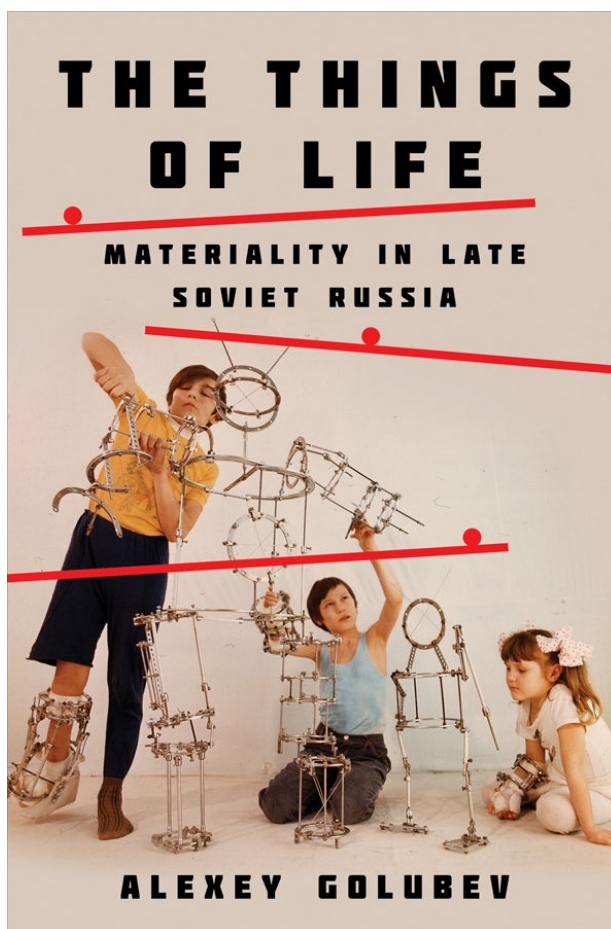
**Teaching:** taught pro-bono classes/lectures to a member of Doctors Without Borders (summer 2020).

**Work in progress:** a book *Belarusian Fine Art: Time and Time Again. Origin, History, Discourse, and Biographies*.

**Zoom lectures/ presentations:** *History of Bielarus’*. University of Toronto: Munk School of Global Affairs. 20. 10.28; presented a paper, “Intelligent in Uładzimir Karatkievič’s novel, *Christ Landed in Harodnia*,” at the event, organized by the BINiM, Canada, and dedicated to the 90<sup>th</sup> birthday of the Bielarussian writer. 20.12. 02. Zina Gimpelevich was part of the audiences at the Celebration of 50<sup>th</sup> anniversary of Francis Skaryna Bielarussian Library and Museum [<mailto:library@skaryna.org.uk>] 2021.05. 15., and five more Bielarussian cultural, social, and political events via zoom.

## Alexey Golubev, University of Houston, Texas

My second book, based on my dissertation defended at the University of British Columbia in 2016, came out in December 2020 with Cornell University Press. Titled *The Things of Life: Materiality in Late Soviet Russia*, it grew from the following question: how did the Soviet society manage to defy the efforts of the Communist Party bureaucracy and Soviet intellectuals to transform it into a rationally organized, disciplined, and homogeneous community? To answer this question, *The Things of Life* examines the material conditions of social life in the late Soviet Union. I focus, in particular, on those material objects that, in the late Soviet historical context, pushed Soviet people to occupy different positions vis-à-vis the historical process and social space. Material objects and spaces navigated



---

Soviet people through the socialist city, structured their daily activities, defined their relations with their family, friends and neighbors, and forged communities. By examining things and spaces ranging from space rockets, to heritage buildings, to the hallways and basements of post-Stalinist housing, to television sets, I argue that Soviet materiality had an immense impact on the organization of social life and historical and spatial imagination in the USSR.

My book makes an important intervention into our understanding of late Soviet society. The general *modus vivendi* in the scholarship of how the Soviet state fashioned its citizens into subjects, and how Soviet people embraced and/or questioned dominant paradigms of selfhood, is a focus on language as the main force and instrument of subjectivation in the USSR. *The Things of Life*, in contrast, considers the social and cultural landscape of late socialism as a heterogeneous field, in which materiality was another important factor in people's understanding and negotiation of what it meant to be Soviet. It argues that Soviet people's selves were a result of material, as well as linguistic, production.

In 2020, I also received a year-long fellowship at the Harvard Radcliffe Institute to work on my new book project: a history of the mass scientific literacy campaign in the Soviet Union after World War II, when tens and later hundreds of thousands of members of the Soviet intelligentsia were recruited to communicate scientific knowledge to the public through popular science lectures, publications, public experiments and debates, and television shows. Despite failing to produce its intended product, namely, mass scientific literacy, this campaign that ran under the auspices of the Society Znanie induced important social and cultural changes in post-war Soviet society. In particular, it resulted in a diverse and autonomous network of people and ideas in the late Soviet Union who were interested in alternative forms of knowledge, a process that eventually undermined the public trust in officially sanctioned knowledge. As a result, my project is also an inquiry into a pressing social question, especially in the age of COVID-19, of why mistrust of science remains a persistent feature in modern societies. Unfortunately, due to the same COVID-19, our cohort of Radcliffe fellows was unable to take residence in Cambridge, MA, so the entire program was run virtually. It was, nevertheless, productive, as I wrote three chapters of my book manuscript.

## **S**tanislav Kirschbaum, York University, Toronto, Ontario

I continue working in Slovak Studies and have recently published the following: "Slovakia in the European Union: National Retrenchment or Wider Cooperation? " in Justín Dudáš, Monique Gay-Šmondrková, and Ladislav Vančo, *Liberté et Patrie. Mélanges offerts à Jozef M. Rydlo*, membre de l'Institut slovaque, Bratislava: Post Scriptum, 2021, pp. 349-362.

I also gave a webinar lecture on Milan Rastislav Stefanik on 25 August 2020 to the Slovak-American Cultural Center of New York.

## **K**aren von Kunes, Yale University, New Haven, Connecticut

- Dr. Karen von Kunes and James Naughton (the late Oxford scholar), co-authored *Czech: An Essential Grammar*, the new updated edition published by Routledge in December 2020. <https://www.languages-direct.com/shop-by-language/czech/czech-an-essential-grammar-2nd-edition.html>
- Karen von Kunes's book *Milan Kundera's Fiction: A Critical Approach to Existential Betrayals* was nominated for the ASEES 2020 USC Book Prize. <https://rowman.com/ISBN/9781498510806/Milan-Kundera's-Fiction-A-Critical-Approach-to-Existential-Betrayals>
- Karen von Kunes, who is in charge of Czech studies at Yale, was nominated for the Yale FAS Senate in 2020 and 2021.
- In addition in 2020, she joined Washington, D.C., Plamen Press as Contributing Editor.
- In the academic year 2020-21, Dr. von Kunes organized several Czech literature panels at the ASEES Convention on Milan Kundera's works and on Karel Čapek's contribution to international literatures.
- She was a discussant of a panel "An East of One's Own: Contemporary Transnational Writing by Slovak Women" at the Twentieth Annual Czech and Slovak Studies Workshop at the University of Pittsburgh in March 2021.
- She had two TV interviews with a Czech-British anchor for Czech TV channels: in November 2020 on the topics of the US Presidential Elections, and in May 2021 on Joe Biden's presidency and the remembrance of the May 1921 Black Wall Street massacre in Tulsa, Oklahoma.

- 
- Karen von Kunes will deliver her paper, "The Unifying Forces in Milan Kundera's French Novels: Migration, Identity, and Multilingualism" in the panel "Kundera Today" at the ICCEES Congress in Montreal, August 2021.

Other news in Czech studies:

- Dr. Christian Hilchey at the University of Texas in Austin has completed the first part of the team project REALITY CZECH under COERLL. His situational dialogues are a great contribution to teaching and learning Czech in a classroom or independently.
- Czechoslovak Society of Arts and Sciences (SVU - New York Chapter), has been active in the past year. A number of speakers have been invited to converse on topics of their expertise in architecture, arts, music, history, etc. The current president of the SVU New York Chapter, Dr. Christopher Harwood at Columbia University has contributed to the success of the organization and distribution of Czech culture at large.

**M**arie-Josée Lavallée, Université de Montréal, Québec, University of Moncton, New Brunswick

Marie-Josée Lavallée (Ph.D., Université de Montréal) is teaching history at the Université de Montréal and the University of Moncton. The theories, practices, and experiences of democracy is the central axis of her research. Post World War I revolutions is one of her preferred topics. She currently works on a book titled *The Austrian Revolution: Practices, Ideas, and Representations* which will be completed in 2022. The book focuses on the democratization process in Austria from 1918 to 1920. It brings together political, social, and intellectual history, the history of ideas, political philosophy, and international relations. The Austrian Revolution is studied from a comparative perspective which emphasizes its connections with German and Russian events and actors.

**M**ariya Lesiv, Memorial University, St. John's, Newfoundland and Labrador

Mariya Lesiv is an Associate Professor of Folklore at Memorial University. In early 2020, she completed the fieldwork component of her project "Host Region: Post-Socialist Diasporas in Newfoundland," devoted to immigrants to the island of Newfoundland from the former Socialist countries of the Slavic, Eastern European, and larger Eurasian world.



This study sheds light on diasporic experiences in non-representative diasporic settings such as Newfoundland. The project was funded by a Social Sciences and Humanities Research Council of Canada Insight Development Grant.

On March 11, 2020, with her graduate students, Marissa Farahbod (PhD) and Wyatt Shibley (MA) and in partnership with the Heritage Foundation of Newfoundland and Labrador and The Rooms Cultural Centre, Mariya organized a public event entitled “Come From Far Away: Immigrant and Diasporic Experiences in Newfoundland.” The event was part of the SSHRC IDG-related knowledge dissemination plan. During the event, Marissa, Wyatt and Mariya briefly presented their research about various diasporic communities in Newfoundland, and interviewed representatives of the Slavic (Bosnian), Lebanese and Filipino diasporas about their experiences on the island.

<https://www.events.therooms.ca/Events/details/id/00003120>

On Feb 12, 2021, Mariya delivered an invited public talk entitled “Coming From and Coming To: Post-Socialist Diasporas in the Host-Region of Newfoundland” organized by the Kule Folklore Centre, University of Alberta.

On December 1, 2020, Mariya gave the invited lecture “Religion and Religious Revival in Central and Eastern Europe: Modern Paganism” for ANTHR 227 Cultures of Central and Eastern Europe, Department of Religion and Culture, St. Thomas More College, University of Saskatchewan. The lecture was based on her earlier research on modern Ukrainian Paganism.

In June 2020, Mariya became President of the Slavic, East European, and Eurasian Folklore Association (SEEFA). In the same year, SEEFA established three annual student awards that may be of interest to students whose research is related to any region of Eastern Europe, Eurasia, or its diasporas and is grounded in folkloristics, ethnology, or related fields. <https://seefa.org/student-awards>

In June 2021, Mariya also became President of the Folklore Studies Association of Canada/l'Association canadienne d'ethnologie et de folklore (FSAC/ACEF). With Dorian Jurić, Vice-President of SEEFA, she co-organized two SEEFA panels for the recent FSAC/ACEF virtual conference on the theme of “Folklore and Crisis.” Panel presenters included Katya Chomitzky, Iryna Voloshyna, Elena Boudovskaia, Natalia Dame, and Dorian Jurić who discussed creative vernacular responses to the Covid-19 pandemic in the Balkans including Bosnia, Croatia, Macedonia, and Serbia as well as in Russia and Ukraine and their diasporas. In her paper “Believe It or Not: Pragmatic Responses to the COVID-19 Crisis in Ukraine,” Mariya explored a relationship between post-Soviet individual life experiences, economic pragmatism, and conspiracy theories.

Mariya is currently working with Jeanmarie Rouhier-Willoughby on co-editing a special issue of *Folklorica*, SEEFA’s peer-reviewed journal, entitled “Folklore and Protest.”

The issue is devoted to vernacular expressions of disapproval or advocacy for change in the Slavic, eastern European, and Eurasian regions.

**E**ugene Miakinkov, Swansea University, Wales, United Kingdom

I am happy to report that my new book came out in 2020: [\*War and Enlightenment in Russia: Military Culture in the Age of Catherine II\*](#).

**L**eila Mirahsani, Iran

I graduated from the University of Tehran in 2019 and majored in teaching Russian as a foreign language. My work has been mostly related to teaching and I have taught English and Russian in different language academies. Since the outbreak of COVID-19 all the institutes had to close, which gave me a perfect time to develop a passion for Russian literature and to consider studying it for a Ph.D. while continuing to teach online. After reading the masterpieces of many prominent Russian writers and poets, I realized how some of the problems described in Chekhov's stories can be seen among neurotics, which motivated me to do research on psychoanalysis and develop a topic where I can combine the social and psychological problems mentioned by Chekhov with psychoanalytical theory.

**R**ebecca Mitchell, Middlebury College, Vermont

Rebecca Mitchell was promoted to Associate Professor of History in spring 2021. She also received an American Research Institute for the South Caucasus (ARISC) Junior Research Fellowship for her current project on the intersection between music, religious belief and identity in late Imperial Russia. The grant will support research into the late-nineteenth century revival of the Georgian chant tradition and its connection to debates over Georgia's position in the Russian empire.

Recent publications include "'Musical Metaphysics' in Late Imperial Russia," *The Oxford Handbook of Russian Religious Thought*, ed. Randall Poole, Caryl Emerson, George Pattison (Oxford University Press, 2020): 379-395.

**R**obert A. Orr, Ontario

Robert A. Orr's translation of Anna Brzozowska-Krajka's book *Ethnoculture in the Diaspora: Between Regionalism and Americanisation* was published in 2020.

**G**uillaume Sauvé, Université de Montréal, Québec

Politologue, spécialiste de la politique et de l'histoire intellectuelle de la Russie et des autres États post-soviétiques. Chercheur invité au Centre d'études et de recherches internationales de l'Université de Montréal. Cofondateur et coordonnateur du Réseau québécois d'études post-soviétiques (voir sa rubrique dans ce bulletin). Depuis janvier 2021, secrétaire de rédaction pour la *Revue canadienne des slavistes / Canadian Slavonic Papers*.

### Publications

Deux bonnes nouvelles cette année pour mon ouvrage *Subir la victoire. Essor et chute de l'intelligentsia libérale en Russie (1987-1993)*, paru aux Presses de l'Université de Montréal : il a obtenu le Prix du livre francophone 2020 de l'Association canadienne de science politique et a été réédité pour le marché européen aux Éditions de l'EHESS, basées à Paris.

J'ai aussi publié « Un libéralisme bolchévique? Histoire conceptuelle du double pouvoir en Russie » dans la *Revue canadienne de science politique / Canadian Journal of Political Science*, ainsi des recensions des deux livres suivants : *Les hommes de Gorbatchev. Influences et réseaux (1956-1992)* de Sophie Momzikoff-Markoff (pour *Critique internationale*) et *Entre le marteau et l'enclume. La fabrication d'une hégémonie partisane dans la Russie de Poutine* de Clémentine Fauconnier (pour la *Revue canadienne de science politique*).

---

### Enseignement

- Au département de science politique de l'Université du Québec à Montréal, j'enseigne les deux cours qui portent sur la Russie et l'Eurasie : *Politique étrangère de la Russie et des autres États successeurs de l'URSS* et *Systèmes politiques de la Russie et des autres États successeurs de l'URSS*.
- À l'automne 2020, j'ai présenté un cycle de cinq conférences de vulgarisation scientifique sur *La Russie, de Gorbatchev à Poutine*, pour les Belles soirées de l'Université de Montréal. La formule est destinée à se répéter chaque année.

Fields of specialization: Russian and Eurasian politics and intellectual history. Visiting Scholar at the Centre d'études et de recherches internationales de l'Université de Montréal. Co-founder and coordinator of the Réseau québécois d'études post-soviétiques (see its rubric in this newsletter). In January 2021, I joined the team of the Canadian Association of Slavists as the new Editorial Assistant for *Canadian Slavonic Papers / Revue canadienne des slavistes*.

### Publications

Two pieces of good news this year for my book *Subir la victoire. Essor et chute de l'intelligentsia libérale en Russie (1987-1993)*, published in 2019 by the Presses de l'Université de Montréal: it was awarded the French Book Prize 2020 from the Canadian Political Science Association and it was reprinted in Paris by the Éditions de l'EHESS for the European market.

Other publications this year include « Un libéralisme bolchévique? Histoire conceptuelle du double pouvoir en Russie » in *Canadian Journal of Political Science*, and two book reviews: *Les hommes de Gorbatchev. Influences et réseaux (1956-1992)*, by Sophie Momzikoff-Markoff (in *Critique internationale*), and *Entre le marteau et l'enclume. La fabrication d'une hégémonie partisane dans la Russie de Poutine*, by Clémentine Fauconnier (in *Canadian Journal of Political Science*).

### Teaching

- I am teaching the two courses offered on Russian and Eurasian politics by the Political Science Department at the Université du Québec à Montréal : *Politique étrangère de la Russie et des autres États successeurs de l'URSS*, and *Systèmes politiques de la Russie et des autres États successeurs de l'URSS*.

- During the fall of 2020 I gave a series of five conferences at the Belles soirées de l'Université de Montréal to introduce a broad public to contemporary Russian politics. The series will be offered every year.

**D**avid Schimmelpennick van der Oye, Professor of Russian History,  
Brock University, St. Catharines, Ontario (retired)

### Books

With Marie Betteley, *Beyond Fabergé: Imperial Russian Jewellery*. Atglen, PA: Schiffer, 2020.  
edited w/Oleg Budnitskii, Michael Hughes & David McDonald, *The International History of Russia's War and Revolution*, 2 vols. Bloomington: Slavica, 2021.

### Articles and Chapters

- "The Great Land Expansion of Russia," in *The Cambridge History of War*, edited by David Parrott & Gabor Agoston. Vol. 3. Cambridge: Cambridge UP, Forthcoming.
- "Asia before Eurasianism: The pre-Revolutionary Roots of an Émigré Ideology," in *The Return of Eurasia: Continuity and Change*, edited by Glenn Diesen and Alexander Lukin. London: Palgrave-Macmillan, forthcoming.
- "Russo-Persian Relations up to Griboedov's Embassy," in *Perso-Russo-Caucasian Cultural Encounters: Princes, Spies and Poets*, edited by Firuza Melville. Berkeley: Gingko Press, forthcoming.
- "The Historiography of Russian International Relations during the Great War and Revolution," in David Schimmelpenninck van der Oye, Oleg Budnitskii, Michael Hughes and David McDonald, eds, *The International History of Russia's Great War and Revolution*. Bloomington: Slavica, 2021, vol. 1, 9-21.
- "From the Guns of August to Sazonov's Fall: Russian Wartime Diplomacy from August 1914 to July 1916" in David Schimmelpenninck van der Oye, Oleg Budnitskii, Michael Hughes and David McDonald, eds, *The International History of Russia's Great War and Revolution*. Bloomington: Slavica, 2021, vol. 1, 197-217.
- "A Wanderer on Land and Sea: The Life of Egor Petrovich Kovalevsky" in *Egor Kovalevsky: A Journey to Inner Africa*, edited by Sergey Glebov, ed. Russia in the World: Travelogues and Explorations in the 19th century. Amherst: Amherst College Press, 2020, X-XXV.

---

**I**hor Stebelsky, Professor Emeritus, Geography/Political Science, University of Windsor, Ontario

Dr. Ihor Stebelsky authored the following entries  
for the [\*Internet Encyclopedia of Ukraine\*](#) in July 2020 – June 2021:

“Dnipropetrovsk oblast.”

“Donetsk oblast.”

“Luhansk oblast.”

“Donetsk.”

“Luhansk”

“Mariupol”

“Horlivka”

“Sloviansk”

“Bakhmut”

“Kramatorsk”

“Sievierodonetsk”

“Lysychansk”

“Alchevsk”

“Starobilsk”

“Rubizhne”

**R**ay Taras, Tulane University, New Orleans, Louisiana

Ray Taras, CAS member since the 1970s and participant at the first World Congress of Slavists' meeting in Banff in 1974, is presenting a paper in his real hometown of Montreal for the X Congress entitled, predictably, “What hasn’t changed since the 1974 Banff conference: aggressive authoritarianism, increasing inequality, malevolent meddling, and more.” He will also take part at the 2021 ASEEES November meeting in his adopted hometown of New Orleans. In November 2020 he presented an online lecture for “October Days” at St-Petersburg State University on “Democratic backsliding,

autocratisation, and the Covid-19 pandemic: a very tentative analysis." Together with Peter Rutland, he has edited special issues of nationalism studies this year for both *Nationalities Papers* and the *Journal of Baltic Studies*.

**F**rédéric Tremblay, Sofia University, Bulgaria

### **Publications Année Académique 2020/2021**

#### **Numéro de revue édité/edited journal issue:**

Frédéric Tremblay (ed.), *Russian Ontologism*, Thematic Issue of *Studies in East European Thought*, vol. 73, n. 2, 2021. (Devrait paraître en juin/scheduled to appear in June.)

#### **Articles:**

Frédéric Tremblay, "Russian Ontologism: An Overview," *Studies in East European Thought*, vol. 73, n. 2, 2021. (Online first)

Frédéric Tremblay, "Nikolai Lossky's Evolutionary Metaphysics of Reincarnation," *Sophia: International Journal of Philosophy and Traditions*, vol. 59, n. 4, 2020, pp. 733–754.

#### **Chapitre de livre/book chapter:**

Frédéric Tremblay, "Russian Leibnizianism." In: *Leibniz's Legacy and Impact*, edited by Julia Weckend and Lloyd Strickland, Routledge, Routledge Studies in Seventeenth-Century Philosophy Series, 2020, pp. 165–201.

#### **Traduction/translation:**

Nikolai Lossky, "Leibniz's Doctrine of Reincarnation as Metamorphosis," translated by Frédéric Tremblay, *Sophia: International Journal of Philosophy and Traditions*, vol. 59, n. 4, 2020, pp. 755–766.

#### **Recensions de livre/book reviews:**

Frédéric Tremblay, "Karel Sládek, *Nikolay Lossky and the Case for Mystical Intuition*. Translated by Pavlina and Tim Morgan, Karolinum Press, Prague, Paperback, 158 p., ISBN 978-80-246-4570-4." *Studies in East European Thought*, 2021, vol. 73, n. 1, pp. 117–120.

Frédéric Tremblay, "Alexandre Kojève, *The Religious Metaphysics of Vladimir Solovyov*, translated by Ilya Merlin and Mikhail Pozdniakov, Palgrave Pivot, 2018," *Sophia: International Journal of Philosophy and Traditions*, vol. 59, n. 1, 2020, pp. 181–183.

Frédéric Tremblay, "Teresa Obolevitch, *Faith and Science in Russian Religious Thought*, Oxford: Oxford University Press, 2019," *Studies in East European Thought*, vol. 72, n. 1, 2020, pp. 83–87.



---

**K**evin Windle, Professor Emeritus, Australian National University,  
Canberra, Australia

## **Publications 2020**

### **Articles/Book chapters**

‘Australia’s Early Russian-Language Press, 1912-1919’, in Catherine Dewhirst and Richard Scully (eds), *The Transnational Voices of Australia’s Migrant and Minority Press*, Palgrave Macmillan, 2020, 61-79. <https://www.palgrave.com/gp/book/9783030436384>

‘Voices Crying in the Wilderness: Revolutionary Editorials in the Brisbane Russian Press of 1919’, *Australian Slavonic and East European Studies*, 34, 2020, 1-26.

(with Mary Besemeres), ‘Envoi: Anna Wierzbicka’s Life’, in Helen Bromhead and Zhengdao Ye (eds), *Meaning, Life and Culture: In conversation with Anna Wierzbicka*, ANU Press, Canberra, 2020, 493-500.

### **Translated novel**

Artyom Vesoly, *Russia Washed in Blood: A Novel in Fragments*, trans. from the Russian by Kevin Windle, with an introduction by Elena Govor and Kevin Windle, Anthem Press, 2020, 400 pp.

This volume was shortlisted for the New South Wales Premier’s Award for Literary Translation, 2021.

### **Translations in journals**

‘The Total Effect of Valery Bryusov’, *Cardinal Points*, Vol. 10 (November 2020), pp. 108-110.

Sławomir Mrożek, Four Short Stories (trans. From the Polish), *Cardinal Points*, Vol. 10 (November 2020), pp. 34-42.

**C**hristine D. Worobec, Distinguished Research Professor Emerita,  
Northern Illinois University, DeKalb, Illinois

Since fall 2020, Christine D. Worobec has published [\*Witchcraft in Russia and Ukraine, 1000-1900: A Sourcebook\*](#), co-edited with Valerie A. Kivelson (Ithaca: Northern Illinois University Press, an imprint of Cornell University Press, 2020), 506pp.; "Orthodox Faith on the Move in Late Imperial Russia," in *Nineteenth-Century Pilgrimages: A New Golden Age*, ed. by Antón M. Pazos (London: Routledge, 2020), 205-22; "The Influences of A. V. Chaianov and Teodor Shanin on the English-Language Historiography of Peasants in the Russian Empire," *Krest'ianovedenie/ Russian Peasant Studies* 5, no. 4 (2020): 8-31; and "Gender in Russia and Eastern Europe, 1750-1914," in *A Companion to Global Gender History*, 2nd ed., edited by Merry E. Wiesner-Hanks (Hoboken, NJ: John Wiley & Sons, 2021), 479-94. In the area of service, besides serving as editor of the Slavic, East European, and Eurasian Studies

Series at Northern Illinois University Press, Christine has been a member of the American Council of Learned Societies' Executive Committee of the Delegates since April 2020 and in January 2021 became Treasurer and a member of the Executive Committee and Board of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies.



---

**T**alia Zajac, Leverhulme Early Career Fellow, John Rylands Research Institute and Library, the University of Manchester, United Kingdom

Talia Zajac is currently a Leverhulme Early Career Fellow at the John Rylands Research Institute and Library. She is working on a research project titled, ‘Royal Women, Cultural Exchanges, and Rus’ Ecumenical Marriages, circa 1000 –1250’ that studies the political, patronage, and diplomatic roles of royal brides from Kyivan Rus’ at Latin Christian (Catholic) courts in the eleventh to mid thirteenth centuries. Previously this academic year, she was pursuing this topic as an Andrew W. Mellon Post-Doctoral Fellow at the Pontifical Institute of Mediaeval Studies (2020– 2021). She continues to be an honorary Research Fellow at this institution and Visiting Scholar at the University of Toronto, Canada.

She recently presented on “The Patronage of the Rus’ -born Duchess Gremislava (Grzymisława) of Kraków and Sandomierz (d. 1258): A Re-Evaluation?” as part of the “Byzantine Worlds” Seminar Series, Centre for Research in the Arts, Social Sciences, and Humanities, University of Cambridge, UK (via Zoom).